



Aquí está el Mediterráneo, para lo que necesites.

Mās para ti, mās para todos



ambat al mes de juliol i, amb ell, les nostres festes majors dedicates al nostre patró Sant Bonaventura. Com tots els anys, les viurem intensament, gaudirem de tots els actes clais bous, les nits de ball, la processó, fins i tot d'e l'a cordà. Compartirem els nostres dies de festa, aub molt de gust, amb tota la comarca;

Aquest any ens ha tocat amosaltres ser els components de la Comissió. Aquesta

elecció ha estat un gran orguli per a totes les persones que la formem Hem dedicat tot l'any als preparatius de les festes a l'organització de les activitats i ara esperem que tot el poble hi participe.

Des de la comissió, considerem encertat él canul del lloc de la presentació que micia la: £pmissió del 1998 i per això hem decidit que enguany també es realitzarà al Col·legi Alfàs.

Durant tot aquest any hem organitzat una serie d'actes per recaptar diners: l'exposició de centres nadalencs, la tómbola de la fira, el ball de Sant Blai junt amb la Quintà 99, etc. La alguns el temps no ens ha acompanyat, però ho hem superat amb una dosi de bon humor i gran amistat entre la Comissió.

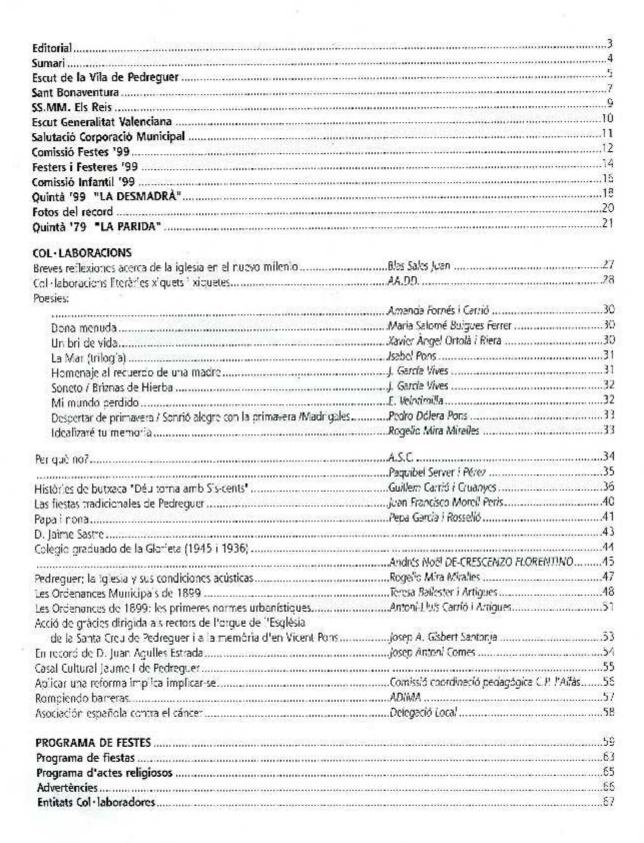
No ha estat fàcil organitzar aquest programa que ara teniu a les vostres mans. Aquesta tasca ens ha portat a vetlar durant moltes mis, a treballar per les festes després de les nostres obligacions. Hem aportat tots i totes el nostre esforç per a organitzar les festes, confeccionar un programa amb la satisfacció que hem complit un dels somnis que té el veïnat de Pedregues ser membre de la comissió.

Des d'aquestes linies volem donar les gràcies à l'Ajuntament pel seu suport, al Club de caca el Costellet i à tôtes les associacions i entitats privades que han col·laborat durant tot l'any...

La Comissió desitja que tot el poble, juntament amb les festeres i els festers i la Quintà 99, passen uns dies de cine amb nosaltres.





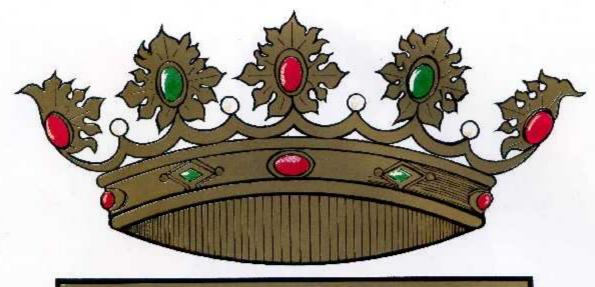


PORTADA: Comissió Festes 199 CORRECCIÓ LINGUISTICA: Pepa Garcia DISSENY, MAQUETACIÓ I IMPRESSIÓ: Avellá Gráfiques

and the second s







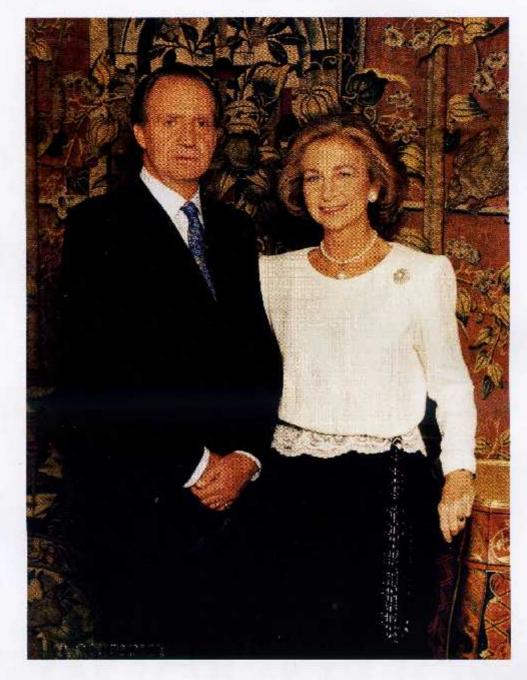


FESTES '99 Del 9 al 18 de juliol



Sant Bonaventura PATRÓ DE PEDREGUER





Jhayhay M. Light.

SS MM els Reis d'Espanya



# GENERALITAT VALENCIANA



では となる こう

1995

(80)

ritte

1981)) Wi

(81) (602) (81) (81) (888)

1280

481 (801 (1984) - 165009977111

1000

1111

188

1555

ñ

魽

# La Cerporació Municipal de Pedreguer us desitja que passeu Bones Eectes 1949

( Comment :

(122051)

THE SECTION OF

ation (FIII)

OFF STREET, ST

#### キストシスの

## Comissió Festes 1999

Silvia Gayá Escortell José Fornés Morell Lucía Márquez López Mª Rosa Martínez Segarra Gabriel J. Peña Márquez Antonia Fornés i Ivars José Jaime Fornés Roig Rosario Tur Ballester Juan Simó Torres Sandra Blasco Cervera Eduardo Costa Bosch Inma Mena Tomás José Antonio Serra Ferrer Alicia Carrió Navarro Rosa Mari Fornés Siscar Paco Agulles Estrada Marina López Sánchez Ramón Araque Perona Ángel Pons Roig María Martín Costa Andrés Ginestar Simó





#### ではなるは、

# Festeres i Festers 1999

María Gil Agulles Juan Elías Ballester Mata Verónica Martínez Roselló

Mónica Gayá Server Vicente J. Llácer Morell Virginia Real Gayá

Leticia Durá Martínez José Antonio Morell Cervera Mari Carmen Serra Bautista

> Susana Ballester Simó Pau Roselló García Nuria Miralles Costa

Amanda Sala Serra Alfredo Moltó Noguera Sara Santacreu Moltó

Mónica Ivars Gil Israel Pérez Caselles Araceli Fornés Noguera

Raquel Ortolá Andrés David Ballester Fuster María Isabel Erades Cantó

Inma Miralles Puigcerver Marc Navas Gayà Raquel Fornés Gil





### Festerets i Festeretes 1999

Marina Navarro Pedrós Sheila Oliver Diego Elisa Signes Riera Lidia Femenía Riera Maite Llopis Martí Vicent Llopis Martí Rosanna Puigcerver Noverjes Esther Pérez Sapena Elena García Roselló Letícia Tomàs Fillol Adrián Pedro Fornés Rosanna Moncho Costa Marian Morant Martí Iván Miralles Mas Alexandre Escortell Garcia Maria Luisa Costa Pérez Saül Ballester Reus Vicent Miralles Sastre Lidia Llopis Costa Andrea Mas Vaquer Rosa Artigues Costa

Erica Costa Fornés Natàlia Bondia Sendra David Grimalt Ciorraga Adrián Cardona Miralles Daniel Sevilla Manzana Raül Navarro Pedrós David Alemany Pons Carol Palacio Costa María Durá Ballester Alejandro Torio Ballester Rosa Durá García Anna Carrió Sesé María Isabel Mengual Gilabert Cristina Durà Seguí Paula Morant Pérez Lorena Pérez García Sergi Gutiérrez Cabrera Andrea Mas Miralles Alexandre Terrades Anna Cabrera





#### Estimat Pedreguer,

Ja ha arribat el moment que tant esperàvem, el moment en què ens oblidem de totes les preocupacions i maldecaps, baralles i greuges, tristeses i decepcions, per tal d'abocar-nos a la festa. Aquest és el moment de la "nostra" festa i, tot i que pot resultar un poc egocèntric, aquest any és més nostra que mai. Ara ens toca disfrutar-la, per uns dies ens convertim un poc en els protagonistes; tot i això no ens oblidem que la festa és de tots i la fem tots.

Pensàvem que aquests dies no ens arribarien mai; durant tot l'any hem estat envaïts per una sensació estranya, una espècie d'ànsia i emoció barrejades amb un fort sentiment de conscienciació que ens ha anat recordant que havíem de gaudir de totes les experiències que anàvem vivint tots junts perquè, per desgràcia, no tornaran.

A les acaballes del segle XX ens adonem que malgrat totes les evolucions científiques, els invents i totes eixes coses que moltes vegades se'ns en van de les mans, l'essència de les festes continua vigent: pretén ser la base d'unions, reunions populars, d'evocació de records i, com no, de diversió.

Tot aquest any de treball –reunions contínues, presa de decisions– i també de festa, ens ha dut a establir una relació més estreta entre tots nosaltres, alhora que ens ha ajudat a ser més tolerants i respectar-nos els uns als altres. Tot plegat i amb l'ajuda de la il·lusió que, de tot cor, estem posant i posarem, farà que la festa i les ganes de pasar-ho bé arriben a tots per tal que l'ambient de festa impregne tots els carrers, cases i racons.

D'altra banda, com oblidar-nos de la nostra Comissió? Sense ells res d'açò havera estat possible, el seu treball, el seu esforç, la seua il·lusió... ingredients imprescindibles per dur endavant una festa que tots gaudim, i per la qual han dedicat moltes hores. Per tot això, per totes les bones estones junts, de nits de festa inoblidables, per demostrar-nos que sempre estaven al nostre costat: GRÀCIES!.

També hem de fer una última menció, però no menys important, al suport que l'Ajuntament de Pedreguer ens ha cedit, suport que agraïm. I com que els mitjans que tenim per demostrar aquest agraïment són ben limitats, aportarem allò que més abunda en nosaltres: entusiasme i vitalitat.

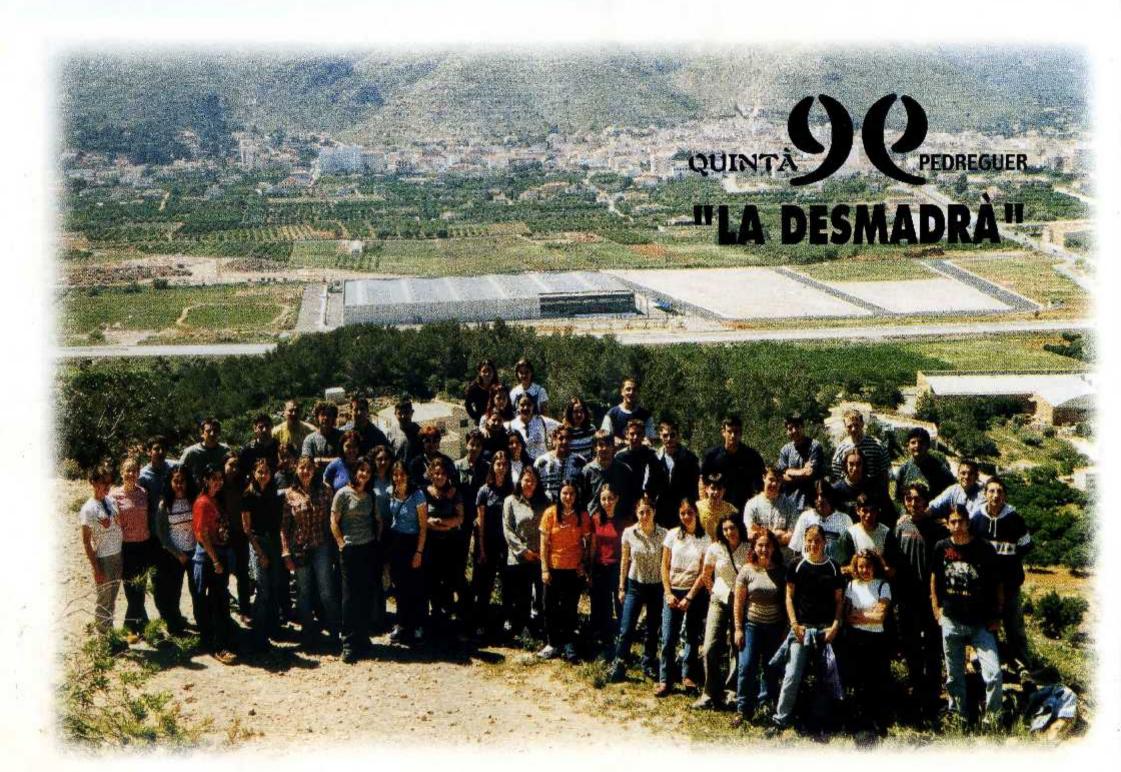
Ja per acabar, demanem que entengueu per uns dies que vivim un dels millors moments de la nostra vida, que volem aprofitar-lo al màxim per tal que esdevinga un record inoblidable. Per això, vos demanem un poc de paciència a tots, pedregueres i pedreguers, per l'"escama" que puguem fer.

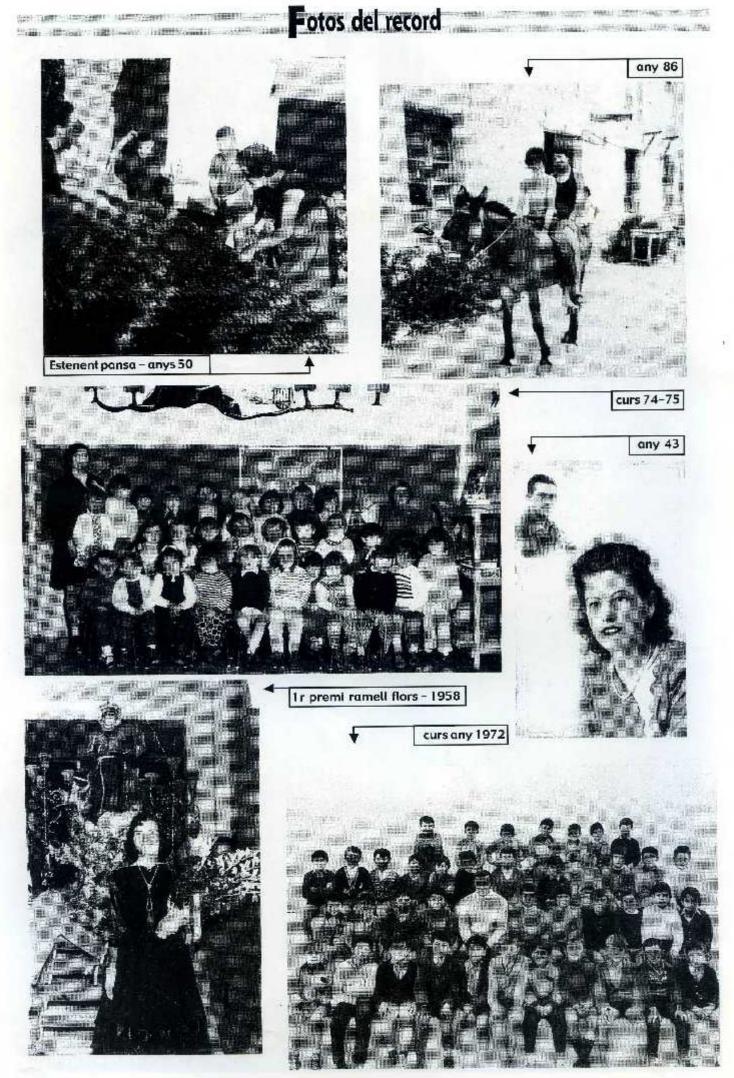
Vos desitgem de tot cor que passeu unes bones festes i que disfruteu tant com nosaltres tenim pensat fer-ho.

# VISCA SANT BONAVENTURA!! VISCA PEDREGUER!!

VISCA LA QUINTÀ '99 "LA DESMADRÀ"!!





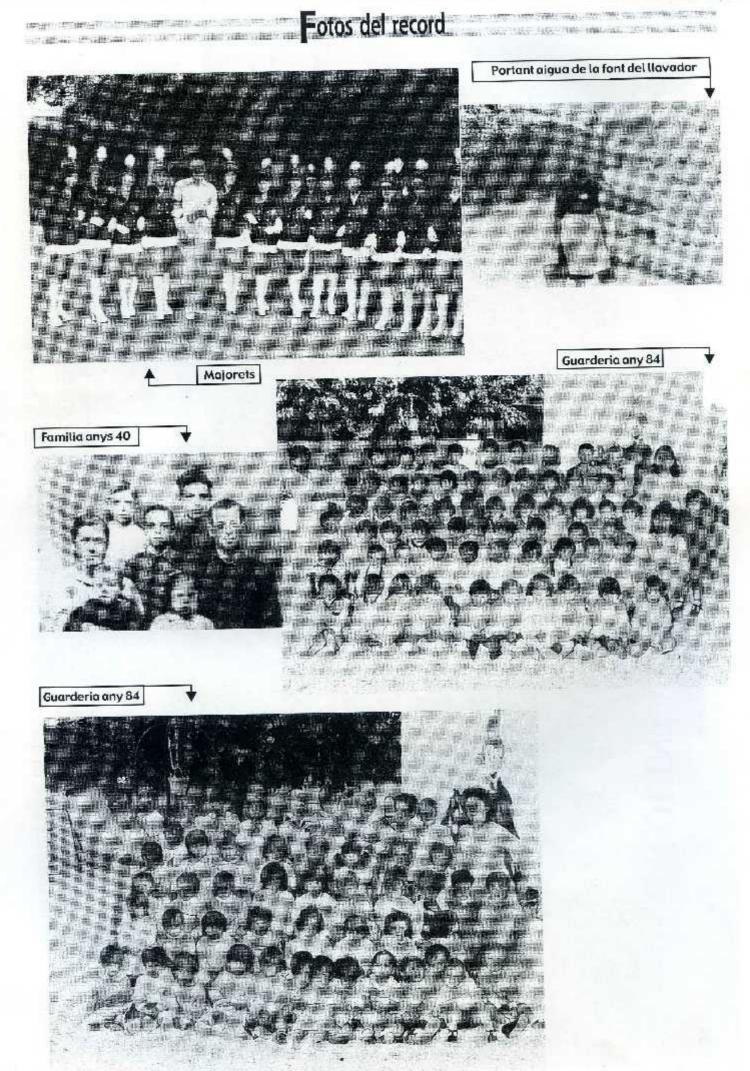




#### Fa vint anys que tenim vint anys.

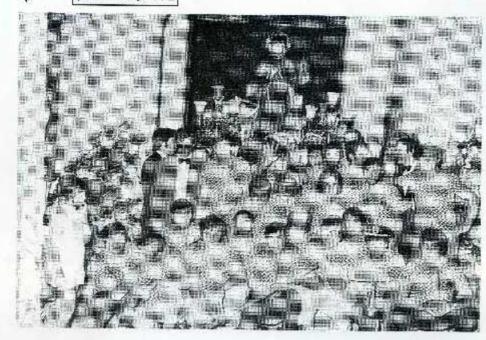
La nostra quintà s'anomena *La Parida 79*, perquè va ser l'any en què va haver més naixements. En aquesta fotografia falten alguns amics, uns per questions de treball i altres per questions personals. Volem fer una menció especial a Andrés Ortolà i Rosa Mari Ballester, que ja no estan físicament entre nosaltres tot i que són ben vius en el nostre record.

Finalment, volem fer una crida a tots els quintos/quintes perquè no falten el divendres dia 16 de juliol i vinguen a celebrar la nostra festa.



# Fotos del record

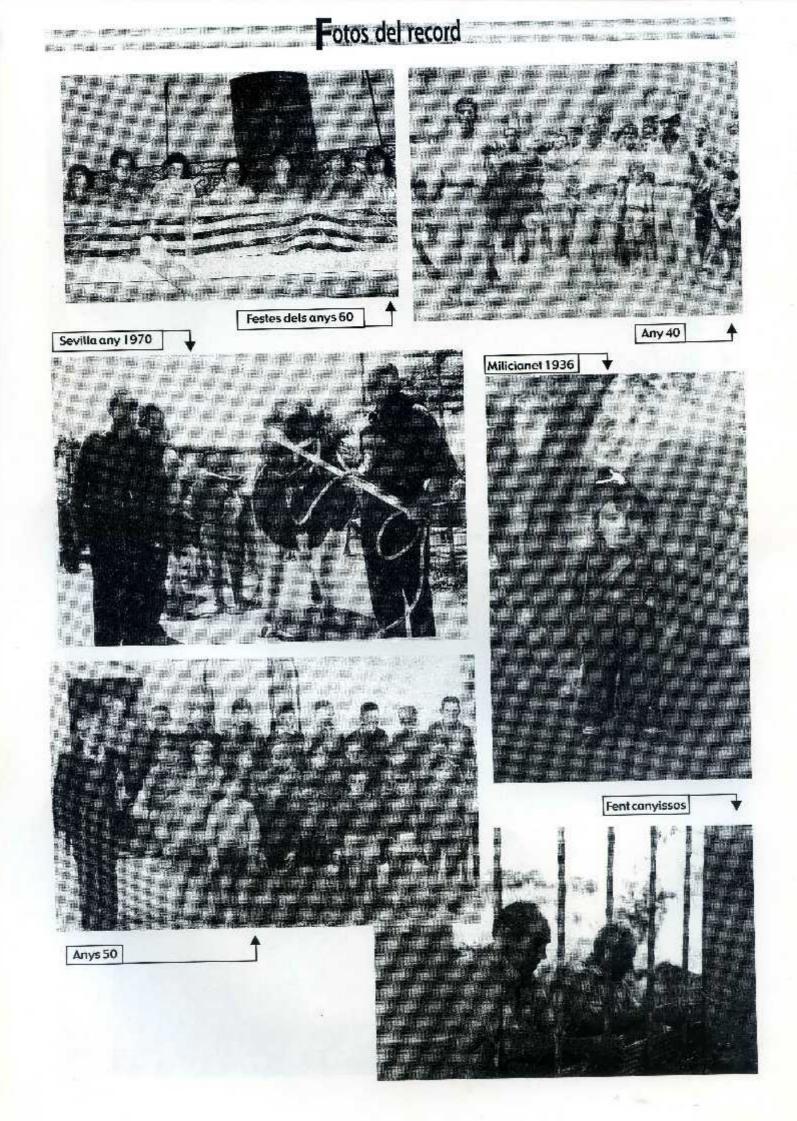
Quintos any 1972

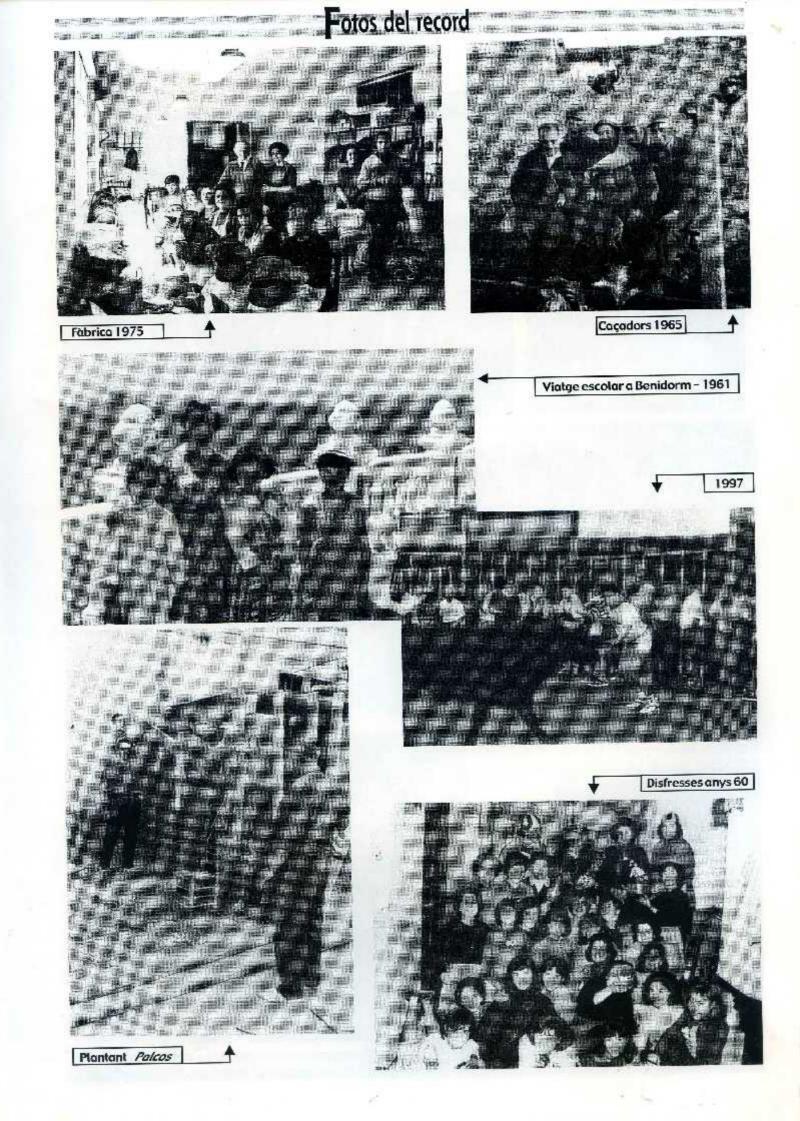




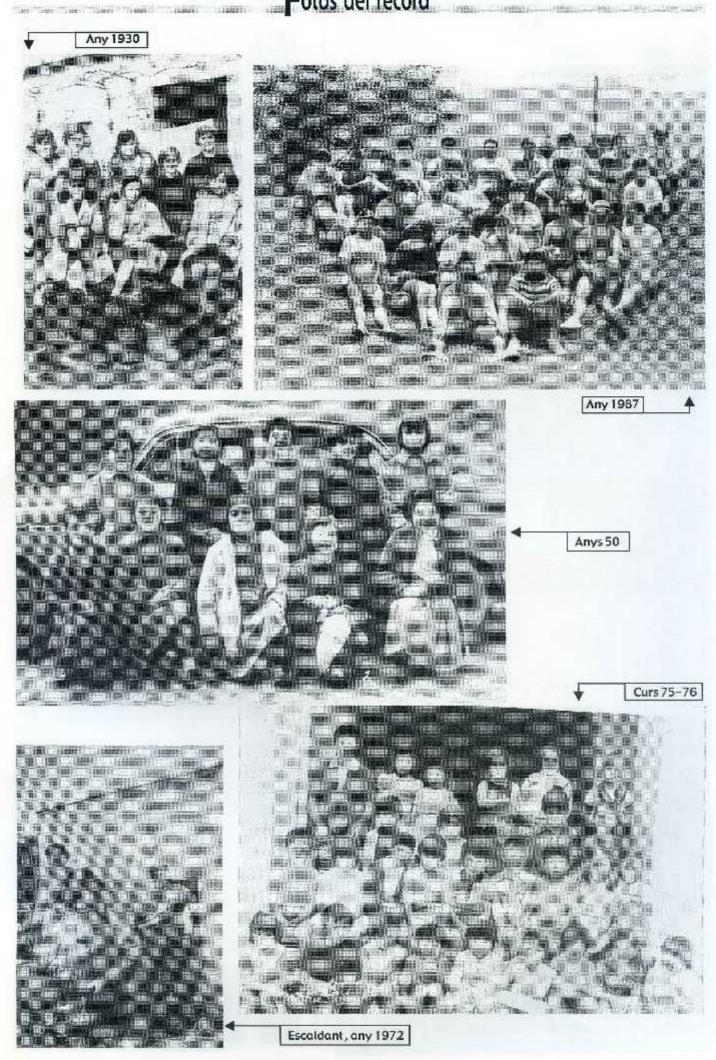
Festers any 1972







Fotos del record



#### BREVES REFLEXIONES ACERCA DE LA IGLESIA EN EL NUEVO MILENIO

La celebración de las Fiestas en honor a San Buenaventura de este año, cobra particular celebración, pues concluimos un siglo y darán paso a un nuevo milenio.

and the second s

A lo largo de la historia más reciente nuestras fiestas a San Buenaventura han sido para todos fiestas de carácter lúdico, festivo y religioso. No podemos olvidar que el mes de julio nos convoca siempre este factor religioso que es la memoria del Seráfico Buenaventura. Al acabar este siglo cabo preguntarse: ¿con qué rostro a comparecer ante el mundo la Iglesia del siglo XXI?. Cuando no se tema decir en voz alta lo que hoy se musita entre dientes, a saber, que la sedicente cultura del gran vacío es en realidad una gran patraña; cuando se comience a estar de vuelta del mito securalista del hombre sin tragedia teológica; cuando, en fin, repunto en el ser humano el apetito de trascendencia, hoy reprimido en muchos, pero connatural a todos ("el hombre apetece el infinito"), entonces se hará más intuición hoy latente en presagio, de que el futuro del hombre depende también del futuro de la religión, y ello hasta el punto de que la humanidad que no consiga incorporar en un devenir histórico el factor religioso corre grave riesgo de que este devenir se vuelva contra

La cuestión está en saber si en ese momento la Iglesia y los cristianos estaremos preparados para salir al encuentro de tal demanda.

En el seno de una sociedad irreversiblemente pluralista, la Iglesia deberá de alzarse como heraldo de la libertad de la fe. Habrá de poseer convicciones resistentes al relativismo sin por ello abroquelarse en la intolerancia.

La Iglesia puede concentrarse en lo que le es más propio y presentarse como:

1.º Una comunidad orante y confesante: "El Cristiano del futuro o será un místico o no existirá en absoluto". ¿Por qué? Porque la presión social de los sectores increyentes, agnósticos e indiferentes sólo podrá resistirla el cristiano firmemente arraigado en una experiencia religiosa sólida, en una vivencia auténtica y cotidiana del misterio de la gracia.

La Iglesia del mañana será pues, una comunidad formada por creyentes que oran asiduamente, que participan regularmente del culto y de los sacramentos, que tienen



una resuelta voluntad de segulmiento de Jesús, que no temen proclamar públicamente una identidad cristiana y que la refrendan en una práctica profesional y social. Cualquier otro cristianismo terminaria siendo vampirizado por una cultura secular raras veces favorable al evangelio.

2.- Una comunidad misional: La fe cristiana no es para si misma; es para el testimonio y la propagación de la buena noticia. La única función estriba en anunciar a Dios Padre y a su Hijo Jesucristo. Anuncio que no consiste en la mera notificación de una teoría, sino que ostenta la estructura del signo sacramental, es decir, que obra lo que significa, que verifica la palabra con la acción y autentifica la acción con la palabra.

Una Iglesia en misión, anunciará y dispensará la salvación en Cristo en todos aquellos que acojan libre y generosamente su oferta; pero al mismo tiempo coadyuvará eficazmente a revitalizar en la sociedad laica los grandes imperativos éticos proclamados en el Discurso de las Bienaventuranzas.

 Una comunidad fraterna: El primer artículo del Credo confiesa a Dios como Padre. Si todos somos hijos de ese Padre común, todos somos hermanos.

La Iglesia está llamada a constituirse como la presencia viva de una fraternidad tan gratuita como el gesto creador y salvador de Dios. Esta puesta en el mundo como sacramento (signo eficaz) del amor divino y como realización anticipada en el tiempo de la comunión de los santos.

La Iglesia no es una organización; es un organismo; en cuanto tal, posee e irradia una vida propia, en este caso la del amar. Un amor que respetando las prioridades establecidas por el mismo Dios, se dirigirá ante todo a los más pequeños, esto es a los despojados, los marginados, los humillados, los enfermos.

La Iglesia es en rigor, la única institución histórica habilitada para ofrecer al mundo algo que el mundo no puede dar: amor desde la nada, a cambio de nada.

Desde estas breves notas ofrecidas para vuestra reflexión, os deseo y ruego así a San Buenaventura haga de los cristianos de Pedreguer testigos valientes del amor de Dios. Buenas y santas fiestas patronales. Con mi afecto y bendición,

Blas Sales Juan Cura Párroco



A les festes de Pedreguer els dolgainers aniran pel carrer

Les festes don per a jugar, cantar i ballar

La setmana de juliol mai plou, es a dir la sol

> Eloy Viciona Fornés bě do primária

Als peus de la muntanya, el poble de Pedreguer descansa. De bon matí les festes han comença: i al poble l'han despertat. Bous amunt, bous avall i a la nit tots al bull Cantant i ballant, molt be ens ho estem passant.

> Alexandre Miralles 66 de primaria

Amb la calor i el bon temps de juliol, arribon los Festes de Pedreguer, obrint les portes, de bat a bat, a clutadans i veins d'altres pobles a participar en elles, bé omplint la plaça d'animació, torciant els bous en les seves nombroses entrades. I com no, ballant amb les orquestres o participant en els concursos que es realitzen al llarg de la selmana.

Una festa entretingua a divertida també per als xiquets i xiquetes que tenen el seu dia, atápeir de jocs, concursos, carreres, bous pents...

Ester Palacios Costa

Trid ESO

Les fésics de Sant Bonaventura
Son festes d'aventura
Als paltos ens pugen
I ambi els bous no tropecem
Ambilà música : el tambor
Ballem tots al só,
Lamo castells i roets
Allumenem els camers;
La carrossa de colors que baixava per la plaço.
Allumerava i bocabadava a la gent que mirava.
Pero com a Pedreguer no falta res
Períla nitivos sorprenem
Ambiballadors i caniadors famosos,
Femila nitide colors.

Sandra Puigcerver Gil Se de Primaria

A les festes de Pedreguer toto el mon ix al carrer des de famílies tins a forasters

I no falten els joves que molta son pateixen per no perdre n cap deta l d'allo que passa en el ball

Xiquets i xiquetes toregen xiquets i xiquetes canton xiquets i xiquetes juguen i amb els majors conviuen

Però alerta amb els bous que si el tupen et faran molt mai, i hauràs d'anar a l'hospital.

Gracies a la comissió de festes que ha for mota feina tets ells s'ho han passat molt bé sense passar cap pena

> Aida Costa 4t curs

#### SANT BONAVENTURA Y SU POLVORA

En la espléndida avenida, enga anada de luces de colores y todeada de flores, se contempla una preparación muy dura. Preparan sus tañones, sus cuerdas, sus hierros y todo lo que les hace talta. Emplezan a sudar ... el camión cargado con la polivora no llega ... les faltan las carcasas, los colores, las mechas, ... i que desastrel. Por lin llega el camión con su polivora de colores, las cuerdas, las mechas. Los que estaban sudando emplezan a some r.. De repente, en cinco minutos todo preparado.

Son las 22,00 h. Se termina la procesión, toda la gente con sus mejores galas se dirigen hacia el lugar del castillo. La gente está impaciente por verlo, ¡POFI Suena la primera carcasa que sube a 200 m. De altura. Se apagar: las luces: Suena la segunda carcasa y a continuación la terceja. Inmediatamente se oyen silbidos, truenos, se ven colores verdos, rojos, filas y muchos más. Se ilumina el cielo durante diez minutos. A continuación y durante unas horas no se había de otra cosa, solo de castillo:

Son las 11:30 ha, el jefe les manda a los empleados que recojan sus cañones y un poco la suciedad. El cielo rejuce de laritas es relias, los empleados ya terminan ilos camiones cargados llegan de nuevo a la fabrica donde seguiran transjando la polyora, así son los castillos y mascletadas.

Asi, otra vez, triunfa Pedreguer

:Guillermo Morell Fornés :2n d'LSO:



A les festes de Pedreguer for el morrs ha passa bé, Un bocata de sepla, un altre de llomello. Això es el que mengen tots els pecregueros.

Francesca Ballester Puigcerver 5ć Primena

SSI vens a Pedreguer. T'ho passaras requetebé A un palco pularas hels bous voras. Si no tens ganes de bous, vine a la nit i ballatàs Lauan estiques cansat et citaras.

Elena Castellano Torres 5é de Primaria

El meu poble es diu Pedreguer, cmilios poble la no pot ser En los festes ho passe molt divertit. perque sempre lan coses de dia ilde n't.

Angélica Tur Soliveres 2h Primaria

S'apropa l'estiu-Lvenen les festes: Lns posem la rona nova; eximitots all carrer a rebie el nostre patró que tots tant volem Sant Bonaventura. passegem pels carrers. Bous, balls, coets i alegria, Es l'ampient que es respira. Es una sermana cansada, Però no voldriem que s'acabara. No ens volem perdre res. Ni els veïns ni els forasters

Paquibel Puigcerver Gomez ir d'ESO

#### L'ESTIU

M'agrada (estiu) scem baryo al riu Si vuli tini peixet nescare al riuet. Sr.viril una aranya artire a la muntanya la trobard. escarbant amb una canya

> Sara Fornes Oliver 2n Primaria:

#### UN AMIC INOBLIDABLE

Un amicies el millor que tino és millor que coneixer un inventor: estime mes percirc un un partit que un amic. L'he perdut a la vida però al cor no.

> :Dedicat a Sergi Joan Puigcerver i Pérez 4t de Primaria

Visca les festes de Sant Borlaventura, visca els Bous i les nils d'aventura. En la plaça ballant i cantant: visca les festes de Sant Bonaventura.

> Blai Server Server 4t de Primaria.

Er. julio, si a las flestas vas muy bien te lo pasarés nay totos, bailes y más... Amigas Venir conmigo o pasareis divertido n bailar fremos y toros veremos. Las amigas en "colla" venoran y conmigo se divertitan

> Rosa Mari Morcillo 4) de Primaria

Pel juliol a Pedreguer: tots eixen al carrer, Serà festa una setmana torejarem i ba larem amb molta cana.

> Arantxa Roselló Costa 2n Primária:

A Pedreguer sempre festes lem. Bousi vaques, gordes i flagues. menuts i jovens, majors i vells. itots a la plaça anem.

> Verónica 5e de Primaria

#### LA TERRA

Senc que la Terra està plorant Perqué l'estem arrapant; Si tots els xiquets alhora Jugarem amb l'aigua, cl sol i el vent Pol ser eixirien de les muntanyos manantials de la mar un sol gran.

> Paula Sirerol Sé de Primaria

Els bous son divertirs, però hi han perills Quarrarricen les festes tots mendem pipes i algua Ilmó bevem un montó. Mirant els bous des dels balcons, bevern i xarrem i toregem.

> Rosa Pons Pérez At de Primaria

la tenim altra vegada: Les festes de Pedreguer Sabeu el que més in agrada? Que facen bous al carrer. Cercaviles, despertades, piuletes i fronadors també les mascletades. Visquen les festes majors!

> Cristina 5é de Primaria

#### LA GRANOTETA

to tinc al meu hort una grandleta que canta molt fort no está ma culeta. Granota: granoteta, bota, bota, bota, ...! bota tan ait que quasi arriba al terratl

Carol Martinez Costa 2n Primaria

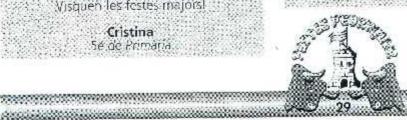
#### **EL GROGUET**

Coloreis, colorets, el que més m'agrada es el grogue perque pinte un soleli un canarier i un pollet:

Cristina Sendra Gilabert 2n Primaria

A Pedroquer sempre festes fem Rialles Terris Per a to s els xics. Les xigues de xarradeta a la glonela i els pares de sopadela.

> Valentina 5e de Primária





#### DOS ASPECTES D'UNA MATEIXA REALITAT

#### A MON PARE

#### LA TEUA GRAN IL-LUSIÓ

En aquestes dates em ve a la memoria un record de la infantesa. potser pareix una història:

pero es pura certesa

Engalanarem molt bé el balco bel dia de la meua comunió la téca il : usió eta que jo fora festera quan tu fores de la comissio per a d'eixa-manera ser tu el meu fester. i dur-me on fora menester.

però : quin malhaurat dia d'un amarg mes de febrer pensava aquest temps mai passaria... pare, soc aquest any, festera i dinside meli cor eres ju el meu fester:

La teua filla és enguany Quinta i l'estera Jo sé que tu l'haqueres distrutada de veres.

Era la teua gran il dusio poder- a acompanyar tan orgullás content.

Tenies amb ella un acord: 'el d'a que tu sigues festera jo seré fester et podré dur del brac"

Eixe dia no ha arribat perque tu no estas però la leua filla serà quinta i festera i tu cel braç l'acompanyaras des dels nostres cors i amb alegria. Era la teua gran il·lusió. La nostra il·lusio.

#### UN BRI DE VIDA

La saba embelleix el bosc Tragicomedia antiga, ornada Amo flors i olors Brisa amb aire no Acarona la pell bruna. La blancor redolada: Cristal litza el tendre vidre El soi, acompanyat de petits ocells en luerno els caminois i tu hi passeges,

i passa el dia

Xavier Angel Ortolà i Riera

#### DONA MENUDA

Bres dona menuda, x queta de vuit anys Amb veu dalça i serena que li agrada molt cantar:

Lies amiga de tots. vivaç i juganera, de les que no paren mai, xiqueta de vuit anys.

Adéu dius a tots, tots miren I comenten: Quina gracia fa eixa xiqueta de vuit anysl-

A a ciutat de la llum va es anar. al mes de les flors va ser molt especial mai no Poblidaras, xiqueta de vuit anys.

Eres la flor del meu jardí, cor menut i grandlos; jo se que em vols molt, icual que et vul jo...

Maria Salomé Buigues Ferrer

Pedrequer, 20 de març de 1999

A tu, pare de notes que inculcavos silenci-A tu, que m'ensenyares la satisfacció de fer sonar un instrument com si port meva es tractara.

A tu, que m'ensenyares a est mar la música, a admirar el so d'una cançó ben entonada, a interpretar cada soroll, que delicadament passa per la meva olda acariciant els meus records.

A tu Pere, que entonares fantes cançons i és quedaren tantes per

Gracies, per estar present cada wegada que del meu fons faig sonar una canco.

Per a Pedro Pascual, que ha escrit moltes notes en el pentagrama de la Vida.

Amanda Fornés i Carrió





#### LA MAR (Trilogia)

Como una inmensidad de caracolas nacioas de lu fondo azul cobalto so brizan lus espumas hacia lo alto. se t'enden en la arena verdes olas:

Bravias en invierno, siempre solas -a salas como el hombre en el asfalto empujan sus dominios salto a salto precedidas de cumpres y de aureolas

Qué derroche de luces, de cristales al vaivéa de las crines de sol de oro. Que bravura de casta, de fiel toro.

Que cesta de rojisimos corales Oh, la mar, donce el hombre se amamanta Corola que en auroras se abrillanta

Isabel Pons

#### LA MAR (Trilogia)

Como un rug do sordo de lecha avanzas por tu selva de negrura. Bocanadas de sal en noché oscura relinchos bajo el toldo de agua y lons

La manada de peçes no abandona sus cirios de floresta y cobertura, De azabache los ojos. Plata pura la escama que en su echo les corona

Du cisima la mar de agua salada donde beben las virgenes estrellas donde pierder su norte las centel as

donde gime la luna enamorada. Que lomo de corce es en la arena

#### LA MAR (Trilogia)

Hombre y mar se conjugan cara al cielo. Son presagios de honduras, dimensiones A eluyas de inmensos corazones atalayas de espumas, sed y annelo

Barca al sol bruñe al hombre su desvelo coraza en armazon sus emociones La mar es un altar de tiburones de delfines que marcan su deshielo.

Due efimeras las penas se diluyen en este navegar de aguas do plata. Las palabras al vuelo se construyen:

el amor se condensa, se aquilata Y la sal en las gotas de la piel sabe a mar, sape a salvia, Kabe a mic

Isabel Pons

Qué negra la brayura de su pena.

Isabel Pons

#### HOMENAIE AL RECUERDO DE UNA MADRE

Los tenues resplandores de la aurora alumbraban el cielo con su divina luz que es precursora de la vida en color de nuestro suelo.

Despertaba otra vez un nuevo dia pero en aquel tardin todo lloraba porque la flor más bella se moriay en las alas del viento se alejaba.

Se encuentra tu sillón solo y vacío tus manos como petalos desechos cayeron bajo el peso del rotío.

Du ce amor Fueron fértiles tus pechos Tus lagrimas regaron la ribera y te nació una nueva primavera.

¡Cuanto daría por poder besarie! Terier tus manos y poder mirarte verme en tus ojos y abrazar tu caraescuchando lu voz, canción de cuna.

Vergel dorado, chorros de agua clara y en las noches bañadas por la luna: contemplar a un lucero.

 Tu fuiste hierba fresca en mi senderer tu fuiste mi consuelo y mi alborada y dejaste pedazos de tu vida mojando la almohada.

Eres la bella luz que cada día se refleja a lo largo del camino sirviendome de quia. (Oh, madre! Tu recuerdo en oro fino Para siempre será mi compañía.

> J. Garcia Vives 25-5-98



#### SONETO

Es el tiempo fugaz y va pasando sembrando de recuerdos el camino y nuestro corazón es peregrino sin saber que despierto está sonando.

Impasible of relogiva caminanda descubres que tu pelo es planquecino y le envuelve de la vida el torbellino que en duice melodía va sonando.

El día es un regalo, y cada hora la rosa con su o o: y sus espinas y clinstante de gozo que se añora.

La luz primayeral, las golondrinas y cada amanecer (iene su autora cada noche su encanto que enamora.

J. García Vives

#### **BRIZNAS DE HIERBA**

Rocio: Iluvia y sol, brizhas de hierba amapolas que crecen junto al trigo seré el viento que arrastra los recuerdos de besos que no fuerón comportidos.

Por la senda del aire, las estrellas le mostrarán la esencia de un suspiro cuando se aleja lleno de nostalgia al país ignorado del o vido.

Me iné junto a las sombras de la noche detramando milisucho en el camino y dejaré mis versos como broche de milivida, miliampri y milidestico.

Quando en la madrugada to despiertes y percibas un cálido sonido será la golondrina que encerraste y que murió de sed, de hámbre y de frio

Las flores crecerán con luz de luna escuchando la música del río meciendo sus corolas con la brisa bebiendo el sol, la lluvia y el roclo-

Solamente las priznas de la hierba saprán de un corazón y sullat do que a través de la tierra y su fermento harán brotar las rosas y los lígios.

> J. García Vives 28-5-98

#### MI MUNDO PERDIDO

Mièntras sentada al bordo del camino observaba nubos de distancia, que traen siempre los d'as de otro tiempo, sorprendi los pasos de la vida; tan técrib emente silenciosos...

Allá, detrás de aquel montículo descansa mi pueb o: su campanario; sus calles, sus montes, su "Bananco", el pequeño, azmin enjaulado de mi casa, y el aroma de las chimeneas en myterno.

Allí quedaron misjornigos, muestras risas, nuestros juegos; los árbolos que a menudo nos dejaban coger de sus frutos. Visoporfaban nuestras continuas trepas.

Las pequeñas golondrinas que observaba atónita en el le y venir de su vuelo rápido, afanosas en sus nidos de barro, que cada dia modelaban bajo los aleros de las viejas casas.

Las luces amarillentas de los pequeños faroles que lluminaban los oscuras calles, y prohibían el paso al tiempo.

Las casitas de piedra de los campos, y las fuertes y sabias manos de su labrador. Las fardes en que redresaba ya cansado en su viejo camo tirado por un burro, y os niños corríamos a recibir o. Siempre nos compladía y nos dejaba subir atriba. Mi memoria ha quardado con especial valla las grandes ruedas de madera por donde yo trepaba, y la noble sonrisa que brotaba de su rostro cuando nos vera llegar.

Todavía oigo aquellas risas; las carreras por calles y caminos de piedra; el murmullo de los juegos; las campanas de la iglesia.

Hoy quedan intactas tan pocas cosas...
Ian sólo el campanario y las montañas,
mi calle Halgo cambiada—, el aroma a leña
que invace las calles de invierno,
y, posiblemente, mi pequeño jaznini,
pobre pequeño jazmin enjaulado.

E. Veintimilla



#### DESPERTAR DE PRIMAVERA

Va despierta la alborada de la bella primavera, entre arreboles de Hada entre perfumes de ázaha , hechizo de quien la espera, con castizo despertar.

Viene ya la Primavera de linda aurora fosădă; para subrir la pradera vien su gracia hechicera, a la florimás agraciada le ofincă un beso al pasar.

Ya despunta va despierta y en su puro despertar. Henan el cie o de Contos, zon can ar que es una oforta, Ileña de hechizos y encantos, de mil aves a la par

Pajarillos escondidos entre el espeso foliajo, van construyendo sus nidos que, con gracia los suspenden en los codos del ramajo, con un arre que no aprenden.

Conto el sencillo pastor dulce como el ruischor, mientras pacen las ovejas en la ladera del monte, y, en su labor, las abojas piércense en el horizonte.

Mira entreabrirse graciosos, los notores de los yemas de los árboles frondosos, y, a cubrirse de follore, para rendirle nomenajo, se ceñirán sus diademos.

Sus diademas, son las flores de perfume de icació, con mil variados colores, dende Dios ha diseñado la hermosura de su Cielo, dincolando así este suelo.

¡Oh, anhelada Primaveral te saludo en tu venida, seró feliz a tu vera, pues, por tu gracia hechicera de los Cielos desprendida, sabes endulzar la vida.

Pedro Dolera

#### SONRIÓ ALEGRE CON LA PRIMAVERA

No só si con nazon, quizá sin ella, Con genas de vivir noy me levanto. No só si sonto no tener llánto. Puesto que ignoto cual será mi estrella.

La Alborada, teñida de carmín, sella El nuevo día con su puro encanto, Y congalanado el campo con su manto. De flores, mece así su allombra bella,

Ágrics, silenciosas en el ciello Las nubes en relejen su rizado Car la el ave y sonticie lababol... ¿Parqué no sontein quitado el velo De labreguez y el puro anhelo nallado? ¡Sontio alegre sobre el Carro Sol!

¡Y... nió con las flores, con el prado. Con las aves y el prístino arrevol!

Pedro Dólera

#### MADRIGALES

Un d'a de Mayo De Mayo florico, Un joven gallardo Estaba plintándo Un cuacro de amon

Suena en su amada. Su nueva ventura, Y olijovon gallardo Estaba pintando "Li alba del Sol"

Y otro de inviemo De invierno muy frío: Un frombre anciano Estaba pir tando Un cuadro de amoi.

"Había perdido Su amada que ida" Y el noble anciano Estaba pintando "La puesto del Sol"

Pedro Dólera Pons

#### IDEALIZARE TU MEMORIA

Idealizaré tu memorias
Potenciaré tu recuerdo:
Extraére de nuestra vica;
en común...
los más bel los momentos,
sedimentados tras los años,
ensel crisol de los sueños,
y entronizaré tu presencia,
en mi alma,
susteniándola con ellos;
con mutuas ilusiones
y con los más vibrantes anhelos.

Hubo d'as tristes; los hubo..., y momentos en que toramos el gesto, y no debimos hacer o; pero... y que importa ahora eso?, que ne de sobrey vir con tu recuerdo, y que todo ha terminado entre nosotros, separados por lo insordable y por el vendaval del tiempo /

No quiero un solo motivo, que enturbie el recuerdo; ce los primeros días ce nuestro encuentro; ce nuestra convivencia ni de los últimos momentos...

Quiera conservar os todos, pero caca una en su dimensión, condensados en mi mente, como un precioso tesoro; agrandando los buenos y dejando, que la nieb as de la memoria, aliada con el tiembo; se lleve los otros:

Oue no quede una sola idea, que distraiga mi espítitu; que nuole mi cerebro, que quiebre mi amor por tiri que empañe este sueño.

> Rogelio Mira Miralles Pedrequer 1999



# PER QUÈ NO?

Quan el tema de conversa abunda en el comportament i la manera d'entendre la vida de la joventut i de l'adolescència, quan des de la perspectiva de les persones anomenades adultes tot són desaprovacions i incomprensions envers la vida i el procedir dels de menys edat. És més, quan aquesta actitud actua instintivament com a reacció davant greuges que la gent jove imputa a la societat dirigida per les persones "amb més seny".

Quan la convivència generacional és, massa sovint, una lluita aterridora o pitjor encara quan es torna absència de comunicació.

A cas es pot donar l'esquena als intents, vinguen d'on vinguen, per aconseguir millorar actituds de tolerància, de comprensió, de comunicació, de formació, ...?

A cas no és això el que està intentant fer-se des de fronts ben diferents als que moltes voltes fem ulls clucs o simplement ignorem per por a haver de doblegarnos, transigir, en la nostra postura inequívoca?

A cas els llums ens enlluernen?, què són sinó fars, les ONG's, els voluntariats, els moviments ecologistes, les agrupacions musicals de la gent jove, l'objecció de consciència, els moviments ciutadans... Tots ells, sorgits per motivacions ben diferents i liderats per grups de persones de totes les edats, que aporten novés maneres, ni millors ni pitjors, actituds solidàries, creatives, facilitadores de la tasca encomanada a cada etapa de la vida, tasca que vulguem o no, ha de ser comuna, cal que siga comuna.

Què passaria si valoràrem en positiu aquests esforços i aportàrem la nostra ajuda a dur endavant els projectes que tenim clar que no han de donar-nos beneficis econòmics ni millores del nostre estatus social, però si enriquiran la nostra satisfacció personal?

Que passaria si no ens ocuparen de buscar insistentment la part negativa d'aquestes iniciatives, de voler infravalorar tot allò que suposa intent de millora, d'aixecar la veu crítica davant idees tan noves pel que fa al temps d'aplicació, que fa impossible valorar els seus resultats?

Què passaria si deixàrem fer, si confiàrem, si criticàrem construint, si construïrem junts, si aprenguerem uns dels altres, si a cada situació li escorcollàrem els aspectes positius i negatius i els aprofitarem tots dos per millorar?.

Pot ser un poble, el nostre poble, amb un tarannà més conciliador, més propiciador de solucions, arribaria fins i tot molt més lluny del que hem pogut imaginar mai, no sois en l'aspecte material, que pot ser ja estiga a nivells acceptables, sinó, i sobretot amb el sentit humanista, de relacions quotidianes, del mirar i vore més enlià del que vegem amb ulls lloscos, de ser en definitiva un poble amb futur, que s'engrandeix i no s'ajupeix; que creix i no envelleix.

A.S.C.



Estic ací davant d'aquestes pàgines amb la ment en blanc. Voldria fer un article per aquest programa que fos irònic, lúdic i, si més no, amb grácia. Però, no tinc forces per pensar en "històries". Al dia d'avui, la maleïda guerra als Balcans em té trasbalsada, com a la majoria de la gent. Em fa sentir impotent davant aguesta brutal salvatjada quan ja som a finals d'aquest segle i quasi al començament d'un nou mil·lenni.

Ja no és sols aquesta querra, la que ens treu el son, són totes. Són tots els abusos de poder arreu del món i que afecten les persones més humils i innocents. Sé que açó no és nou, que sempre des que el món és món ha estat així, i per desgràcia, sembla que no té pinta de canviar per al futur si no hi posem remei.

Amb tota la ràbia del món i per moltes coses més, sols puc escriure açò:

#### Vida

nàixer, jugar, aprendre, és vida. estimar, flirtejar, és vida. riure, xerrar, vaquejar, és vida, i a vegades plorar... és vida.

la mar, és vida. la terra, és vida. l'aire, el sol, el cel, és vida, i la pluja... també és vida.

el país, la independència, és vida. la solidaritat, és vida. i per què no? la política és vida. la democràcia és vida. el saber és vida.

les festes, el treball, l'amistat, és vida. la natura, els animals, és vida. la gent és vida. voler, és vida. la llibertat és vida. l'amor és vida.

#### per què doncs hi ha "humans" que no són vida?

Voldria, desitge i rese, que quan aquest escrit es Ilija a juliol, totes les maleïdes. querres estiquen acabades. I que aquest escrit ja estiga fora de lloc i que sigahistòria d'un mal somni.

> Paquibel Server i Pérez 22 abril 1999



# HISTÒRIES DE BUTXACA "Déu torna amb Sis-cents"

Quan veges el Sis-cents roig descapotable aparcat en algun carrer, pensa que l'Hedi és ben a prop teu.

Quan les coses no t'ixen bé, tendeixes a pensar que deu haver algun déu que es diverteix amb tu fent-te la vida impossible i fent apostes amb algun altre déu, des d'algun lloc on no pots vore ls. A voltes tenim el vent de cara. I molt fort. I ens costa d'allò més avançar, Però tu pots començar a pensar que sempre tot és possible si així ho desitges. Són les primeres paraules que vaig sentir de boca dei meu amic Hedi, el gran desconegut.

Encara no feia un minut que m'havia posat a fer autostop a les rodalies del Verger, que em van pujar uns jóvens de la comarca. No em preguntes com va passar tot. Fou molt ràpid. No t'ho podria explicar amb seguretat. Enmig de tot el soroll de sirenes d'ambulàncies i polis vaig recobrar el coneixement només durant uns segons. Prou de temps com per a adonar-me que estava atrapat enmig la ferralla d'un cotxe totalment desfigurat per l'accident que acabava de tenir lloc. I encara, abans de caure de nou inconscient i ja amb els ulls tancats, una veu dolcíssima, segura, tendra i moltíssim agradable em va dir a cau d'oreila: "amic, tot és possible si així ho desitges".

Ja no em vaig despertar fins passats 17 dies. Coma profund. Però et puc dir que no vaig patir gens. Fou un liarg somni d'agradables imatges que recorde molt bé. Especialment perquè tot allò que vaig somniar gitat a l'hospital, atrapat per tubs i goters... em va passar immediatament després d'eixir de l'hospital.

El cas és que només t'ho puc contar a tu, en qui tan confie, amic, ja que de contar-ho als altres amics pensarien que em falta una rosca, després de l'accident i del coma profund.

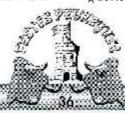
Ben de matí vaig deixar l'hospital, tot sol, tal i com havia decidit fer-ho i com ja havia convingut amb la meua família i la meua gent. Volta descobrir de nou tanta bellesa al meu abast diàriament. Però contràriament a com havia desitjat que fóra el meu primer dia al carrer, algú m'esperava plantat en els primers graons de les escales de la porta d'eixida. Quasi no vaig tenir temps ni d'adonar-me que el sol em pegava de cara. "Vine amb mi. Anem a ler el teu somni realitat". Era bastant alt, cabells ben bruns més aviat flargs, ulls penetrants, Levis ajustats, mocador roig al coll i mocador roig al cap estil pirata.

Dues coses em costaven d'entendre. Primer, no tenia ni idea de qui era aquell xicot que em parlava i em demanava d'anar amb ell; segon em resultava difícil pensar que aquell tio puguera cabre en el sis-cents aparcat davant les escales, encara en marxa i la porta oberta, com ja saps a l'inrevés.

Me'l mirava mentre que anava baixant les escales. I encara va afegir: "ja et deia que sempre tot és possible si així ho desitges". Vaig parar en sec. Em vaig quedar bocabadat. Era la veu tendra i que infonia esperança que vaig sentir a cau d'orella el dia de l'accident. Què era tot allò? Qui jugava amb mi ara? Però jo, feliç com estava pel meu nou naixement i encantat del seu vehicle, em vaig embutxacar dalt del sis-cents roig descapotable mig encisat per la música que tant m'agradava i mig atret per una força que no podia detenir i que m'espentava per darrere en contra de la meua voluntat. Contràriament al que haguera fet en una altra ocasió, no em vaig parar a mirar si algú seguia lots els meus passos i moviments. Senzillament m'importava un rave.

"T'ha dit algú que vingueres per mi?" li vaig preguntar. "No, però sabia que hui necessitaves començar una nova vida" va dir ell. "He vingut per a ajudar-te. Necessites que et done uns consells perquè visques millor. Vull aclarir-te les idees. Et vull ajudar. Pots confiar en mi." Tan segur ho deia, que em va convéncer. Iot em resultava estrany però molt agradable alhora. Així que, no em va costar decidir-me a seguir el rotllo a aquell tio i a deixar-me endur per una aventura que, tot siga dit, em tenia feliçment esbalaït. A més, no semblava que anara amb males intencions. Tampoc jo no tenia cap pressa. Com pots vore, tenia el joc de la meua part.

De veres que portava una música bona, l'equip se sentia molt bé, jo estava al mig del cel. Quasi no vam parlar. Aquell tío no parava de somriure. Se'l veia sa i un tio legal. Em va dur fins a Les Marines i ens vam endinsar per un dels carrers que duen a la platja. M'estava preparant l'escenari, ho vaig presentir. Allí em va convidar a compartir una llarga passejada matinal. Sentia que era un moment especial. No havia passejat mai al llarg i ample d'una platja de mati. L'Hedi em va endevinar el pensament. 'Tu ho has dit. És un moment especial. Saps? Pots gaudir de tants moments especials i diferents com vullgues. Tens tot el món al teu abast. Quantes eixides de sol has tingut la delicadesa de vore? Quantes voltes has viscut l'aventura de vore? amagar-se llunyanament pel ponent? Quantes voltes t'has tirat a terra en ple estiu per a vore



tentinejar els estrels...? Recordes haver-te parat un minut i complaure't mirant la mar encalmada o embravida? O passejar per camins que enllacen amb altres camins que et porten directament a la bellesa incomparable de valls, coves i cingles fluents bellíssims?." En cap moment vaig sentir que estiguera renyant-me. Estava ajudant-me a descobrir el que encara jo no havia estat capaç de descobrir. Tenia raó. Tota la raó del món.

De sobte em va venir al cap que si el cor del meu amic Vicent no li haguera fallat, li hauria contat aguesta història de cap a peus. Li hauria encantat. Ara em tindria enyeja. El sontiment de disgust va omplir tot el meu cos. Vaig pensar en la partida del meu amic Vicent. Recorde la ràbia que em va donar no haver-li poqut dir adéu en el seu darrer alé. "Saps per què et va passar això"?- em requerí l'Hedi. Però abans que (o puquera contestar, ell ho va fer per mi. "Estayes massa ocupat amb els teus quefers, els teus llibres, els teus CDs i les toues coses que no et proporcionen altra cosa que preocupacions innecessàries. Fes-me cas, de bona veritat et dic que les persones, els amics, la gent que t'envolta és primer que qualsevol ocupació o aficció. No hooblides mai, amic, les persones primer que tot. Et sentiràs millor, més estimat, més ple de vida, no ho dubtes. Deixa't les coses a mig fer si et cal estar amb un amic".

Ja era el tercer gran consell que em donava i que in havia fet recapacitar tant. Em costava do creure, Però havia d'anar acceptant-ho. Aquell xicot era... era Déu, o almenys no hi havia massa distància entre l'un i l'altre. Sogur. Convençut. Irradiava serenitat. Em feia sentir tranquil. No recordava haver-me sentit mai tan protegit. Amb ell res no em preocupava. Però sabia que aliò no podia allargar-se massa hores. "Hi haurà tanta gent a qui donar consells..." - vaig pensar. Però l'Hedi, com a resposta al mou pensament (sempre me'ls podia llegir) no va tardar un segon a dir-me: "Amic, no et preocupes. Encara que no em veges al teu costat, et puc ben assegurar que sempre podràs vore el meu Sis cents aparcat en algun carrer. Sempre estaré a prop teu. Pots parlar amb mi quan et vinga de gust. No cal que ho faces en veu alta. Et sentiré igualment. Només que potser estaré passejant amb algun altre que, com tu, necessita consells senzills per a viure plenament. Vaig poder comprovar, amb gran disgust, que m'estava dient adéu.

"Deixa'm que l'abrace. Respira fons. Comença hui mateix de nou a viure. Jo et vull bé, et guiaré bé, t'estimaré molt. L'imagines quant et volen els teus pares, els teus amics inseparables...? Jo t'estime moltíssim més que ells. Mai no trobaràs la manera de calcular quant t'estime."

"L'agenda em diu que he d'anar a Benissa. Allí m'espera, sense saber-ho, un xic com tu, amb ganes de viure. Però li falta l'alé. Si em permets..."

Va arrancar el Sis-cents. Vaig vore com s'allunyava. M'havia deixat en les mateixes escales de l'hospital "La Pedrera". Ara sí que vaig notar que el sol em pegava de cara. Vaig fer camí cap a l'estació del trenet que em va portar fins a casa enmig de tanta bellesa. Veia les coses diferents. El tel que havia estat impedint bona vista als meus ulls havia desaparegut del tot. Ho veia tot clar, amb més llum. Vaig començar per pensar que no podem tractar a ningú de pirata perquè vaja amb un mocador al cap. Ni xulo perquè porte els pantalons ajustats. Ni "macarra" perquè vaja amb un Sis-cents descapotable. Hem de considerar a tots com si foren sants i un poquet especials. Almenys un poquet. Ho tinc comprovat.

Enmig del sacseig i terrarrastall del trenet, anava recordant alguns consells.

- 1.- Tot és sempre possible si així ho desitges.
- 2.- Hi ha tanta bellesa al teu abast, que no pots desaprofitar-la
- 3.- Les persones són primer que les coses, les aficcions, els llibres...
- Pots parlar amb l'Hedi sempre que vullgues, també en veu baixa.
- Sempre vor
   ás el Sis-cents roig descapotable aparcat
   en algun carrer.
- Has d'estimar a tothom tractant-lo com si fóra un sant. Cal no jutjar ningú per les seues aparences.

A l'estació m'esperaven tots els meus amics, molts veïns. I la meua família. Era la meua gent, els qui mai no m'havien fallat.

Guillem Carrió i Cruanyes Primavera 1999

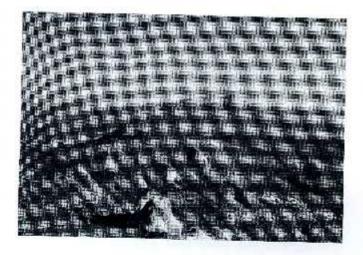


# EL CENTRE EXCURSIONISTA DE PEDREGUER

El Centre Excursionista de Pedreguer enguany complirà 28 anys d'existèricia. L'affició a aquest esport s'originà al segle XVIII, com una expressió de les idees filosòfiques, artístiques i cientifiques que elogiaven el contacte amb la natura i intentaven deduir-ne els valors i secrets. A finals del XIX és quan l'ànsia de fer excursions s'estén, sobretot amb finalitats recreatives o cientifiques. S'organitzaven itineraris muntanyencs i de vegades amb acampada.

Ara, quan som a finals del XX, l'excursionisme s'ha convertit, sens dubte, en una activitat bastant folgada del ventall d'activitats esportives que tenim al nostre poble o a la nostra comarca. L'excursionista gaudeix de tota la riquesa que li proporciona la natura, els paisatges, la vegetació, les muntanyes, les coves, els avencs... És a dir, d'una pellesa infinita i inexplicable que l'atreu alhora al descans, a l'aventura, al risc...

El Centre tenia un projecte pendent que, amb l'esforç de molta gent, es poqué dur a terme: el PRV 53, el sender de petit recorregut. Es va inaugurar el novembre de 1996, gràcies al patrocini de la Federació i de l'Ajuntament de Pedreguer. Aquest traçal ens permet conèixer un poc més les nostres terres i el lloc on s'instal·laren els nostres avantpassats árabs o cristians.



Tenim un Sender Principal i quatre variants que corresponen a diferents itineraris opcionals, sempre relacionats amb l'important.

Imagineu vos que decidiu fer una marxa, la podeu començar a la Ctra, de la Hosa-Alcanali. Tento un punt d'inici recornanat, la Font de la Tia Xima. A continuació, si camineu per dalt de la muntanya en direcció a Pedreguer, arribeu al Castell d'Aixa (608 m). Des d'aquest rim els àrabs dominaren tota la vall. El topònim Aixa fa referència al

nom de la tercera dona de Mahoma, filla d'Abu Beker (610-676).

Seguint el Sender Principal, i després d'haver passat les Penyes Blanques s'arriba a la Font d'Aixa. Aquest topònim apareix al Llibre del Repartiment a la inscripció 1860, un rahal anomenat Abenaxoch. La situació d'aquesta alqueria, Benaxar, és l'actual partida de la Font d'Aixa. Es troba a la conca del riu Gorgos, en una de les valls que manté el nom Aixa. Alli fiten els termes municipals de Pedreguer, Gata i Hiber. Es conserva una bassa de forma cilíndrica uns 2.5 metres de fondària i d'1.5 d'amplària- que manté sempre l'aigua, siga d'estiu o siga d'hivern, que li arriba de les filtracions de les muntanyes del seu voltant. Ens consta que els nostres avantpassats àrabs vivien en aquest lloc, com ho demostren les cases registrades en el Llibre dei Repartiment. Aquesta gent va desenvolupar l'agricultura i també la producció artesanal, ja que molt prop de la fort queden restes d'una teulera, és a dir, d'un forn on es coïa el fang i es feien teules, rajoles, eines doméstiques, etc.

Així doncs, podeu continuar el passeig per les antigues sendes ara marcades amb els colors internacionals de petit recorregut(PR), franges blanques i grogues paralei-les, mentre gaudiu de la natura i coneixeu les restes de la població àrab que habità el nostre terme: Font Coberta, els Poets...

Si decidireu for un altre recorregut o agafar una altra variant, podeu encaminar-vos també cap a la Llosa, però aquesta vegada cal arribar només fins al primer pont, i caminar cap a la l'ont de l'Ombrereta. Des d'alii podeu admirar el Castellet de l'Ocaive. Sabem que és una penya gran, on actualment podem contemplar vestigis árabs insòlits (la bassa amb decoració, les restes de les derenses...) Aquesta penya s'escollí com a talaia vigia per la segureta: dels estadants. N'establiren l'habitatge al capdamunt i d'aquesta manera no podien ser sorpresos per cap enemic. No apareix cap documentació que faça referència a Oraive en temps de la dominació àrab, en canvi figura aquest topônim entre les terres repartides el 1249 pel rei Jaume l el Conqueridor. Els documents que fan referència a les alqueries de Perer (Pedreguer) i altres dependents del Castell d'Olocalba són la prova que existí i, a més, tingué una certa. importància. Després de la reconquesta d'aquestes terres i sent ja els cristians els amos de la comarca, el Castellet perdé categoria i de fortalesa passa a ser una alqueria (casa de camp amb terra de conreu). En temps de la dominació àrab es dedicaren a l'agricultura i treballaven els camps sembrats de cereals, garrofers, pliveres, figueres i raim que es secava per a fer pansa (raim de planta), ja que els mahometans no podien beure vi. D'aquesta forma



la vida anava trascorrent en aquell castell i després l'alqueria d'Olocayba (Castell de l'Ocaive) fins a fusionar-se a Pedreguer.

Al nostre poble es produí un fenomen natural curiós que fou visitat per gent de tot arreu de la península, aquest s'originà la matinada del 7 d'agost de 1,982. Un gran soroll sentiren els estiuadors de les partides de Benimarmut i Campell quan s'obri repentinament un gran avenc, El Forat de Pedreguer. Actualment té 14 per 12 metres d'amplària després de diversos enfonsaments, tant a la superfície com a l'interior. Vingué un període d'estabilització de les parets i màrgens que és com es troba actualment.

El grup d'Espeòlegs del CEP van fer la primera baixada el febrer del 1983, per una vertical de 51 metres fins a un talús d'argila que descendia a un llac, el nivell del qual es trobava a 70 metres de la superfície exterior. En posteriors descensos, l'aigua hi havia desaparegut, quedant en el seu lloc un enorme con argilós d'escarbots capaç de tragar-se dolze o catorze tarongers.

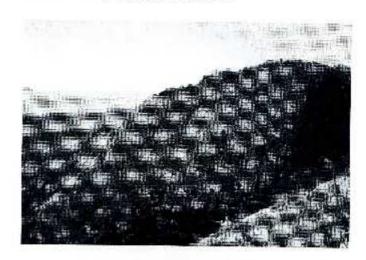
Al juliol de 1984, Policaro Garay, geòleg, va realitzar una exploració a la cavitat, i un estudi que ha estat publicat en una comunicació de les Jornades sobre el Karst a Euskadi, (Donóstia, 1986) d'on s'han extret les següents dades: Ell relaciona la intervenció humana amb l'accident geològic de l'enfonsament, en virtut d'un mecanisme causa-efecte, per l'abús excessiu i desordenat en l'explotació dels aquifers d'estes franges litorals, és un fet ben conegut i amb freqüència denunciat, les exigències d'una agricultura de rec intensiu, per compte la de goteig, que com sabem estalvia molta aigua, la creixent demanda del sector turistic, l'augment de les urbanitzacions per esta comarca a causa de la bona climatologia, la sequera que durant els anys vuitanta es patí i que desgraciadament actualment encara continuem patint, va tindre com a resposta la captació cada volta a més profunditat, de nous nivells.

Garay explicà que els grans cabals d'aigua van ser buidats sense donar-los temps a recuperar-se, el que provocà l'enfonsament accelerat i així es produi El Forat de Pedreguer.

Com podem contemplar dintre del nostre terme posseïm quantitat d'indreis on anar-hi d'excursió, uns es consideren de més fàcil accés que altres. Enguany, aquest recorregut s'ha fet el 9 de maig, dins la campanya l'Esport en Primavera. Qui no haja tingut ocasió d'acudir-hi ho pot intentar o bé amb qualsevol marxa organitzada per la nostra entitat o demanant el fullet informatiu del Sender P.R.V. 53 on explica totes les rutes que abans hem anomenat, els llocs per on es passa, el temps que es tarda... que s'acoste al CEP i us aconsellarem.

CA 180 TO SEC. 180 TO LAND THE STATE OF THE SEC. OF THE SEC.

#### EL CENTRE ÉS OBERT A TOTHOM



Com acabament posarem un fragment d'un llibre de viatges anomenat "Excursions i viatges" (1887) de mossèn Cinto Verdaguer, on parla d'altres paratges de la nostra comarca.

Al passar davant de Montgó, que, com un sentinella avança, guaita el cap de Sant Antoni i lo golf de València, surt lo sol per entre les muntanyes d'Ivissa (...) Montgó és verament imponent: és alt i d'ampla tossa, que sembla més estreta mirant-lo des de migdia; una de ses arrels forma el cap de Sant Antoni. A banda de ponent té Dénia, blanca i hermosa, com una mora que, banyant sos peus en l'ona del Mediterrà, s'hagués quedat aquí sorpresa per la host victoriosa del rei en Jaume. (...) Les munianyes d'Aitana i Puig Campana són blanques de neu fins de mig en amunt, lo mateix que les que formen l'antiteatre al centre del qual seu també, vora la platja, Altea. (...) Més enllà es veu Benidorm i Alacant amb prou feines s'obira, per quedar amagat darrere les ones, tan lluny en passam.

#### Bibliografia:

Article d'En Josep Server i Salvá, Revisur Festes Pedreguer. Inne, Sol i Alqua d'Alfredo López : Grup SAQALIBA, Municipyes Alacantines de Rafael Cebrium.

Pedreguer abril de 1999

CENTRE EXCURSIONISTA DE PEDREGUER



### Las fiestas tradicionales de Pedreguer

El calendario tradicional de fiestas de Pedreguer empicza el día 17 de Enero con la festividad de Sant Antoni Abad, patrón de los animales. El día de Sant Antoni del porquet se reúne la gente de Pedreguer Ilevando a los animales, de todas las especies, a la Plaza Mayor. Desde la Plaza Mayor, abarrotada de animales con sus dueños, se saca de la Iglesia al Santo y, en un carro adornado con flores, es acompañado por el cura del pueblo, y la dulzaina y el tamboril hasta la ermita de San Blas, lugar donde reciben la bendición todos los animales y se reparte a cada dueño un trozo de pan bendito. A continuación, bajan en romería hasta la iglesia. Las cuadrillas de amigos de Pedreguer se reúnen para comer paella, costumbre muy arraigada en Pedreguer.

Y, siguiendo con el calendario de fiestas, está la festividad de San Blas, patrón de la garganta, que se celebra los días Z y 3 de Febrero. La flesta comienza con la Misa de la Candelaria; todo el pueblo acude a la tradicional subida de San Blas, que va acompañado por la comisión de San Blas, el párroco del pueblo, socios, la gente del pueblo, la dulzaina y el tamboril, y la banda de música. Es llevado a hombros por los quintos del pueblo, y al llegar dentro de la ermita, la gente le canta los gozos al Santo. El día 3 de Febrero es un día señalado para todos los pedregueros y pedregueras, ya que es costumbre subir a la ermita, al tradicional "porrat". En honor al Santo la gente acude a la Misa Solemno, y al acabar, se lanza una mascletada. Por la tarde, como es tradición, el concierto en honor al Santo, a cargo de la banda de música de Pedreguer. La gente acude a ver el concierto desde el mirador de la ermita. Después, al terminar el concierto, sacan de la ermita al patrón de la garganta, San Blas y es acompañado por la gente de Pedreguer, bajando el calvario en romería. Al llegar a la calle que lleva su nombre, los vecinos le obsequian con una traca. El Santo llega a la plaza, que está abarrotada de gente, se lanza un castillo de fuegos artificiales y San Blas vuelve a entrar en la iglesia donde estará todo el año, hasta las próximas fiestas.

Las fiestas de San Buenaventura comienzan una semana antes de la fecha oficial, con el montaje de palcos para las fiestas taurinas de la Semana Grande de Pedreguer; el día del montaje, la plaza está llena de cuadrillas. Los quintos del pueblo montan las barreras con cuerdas y yeso, atándolas a los balcones de las fincas. Los quintos reparten banderitas por todo el pueblo, que adornan las casas de Pedreguer. La gente prepara con su cuadrilla sus cábilas, donde pasaran la semana de fiestas comiendo y bebiendo. El primer Domingo de fiestas, los pedregueros/as esperan con entusiasmo la Entrada de la Murta, que es la entrada de festeras en un carro tirado por siete caballos de fuerza, lanzando pañuelos a los palcos y a la gente que está en la Plaza. A continuación, se da paso a la primera entrada de toros y vaguillas de la Semana Grande de Pedreguer. El día 15 de Julio se celebra el día de San Buenaventura, con una misa solemne y después la tradicional carrera del gallo, que antiguamente se hacía desde la esquina de la Corensa hasta el Ayuntamiento. Los triunfadores son obseguiados, el primero con un pollo, y el segundo con un capazo lleno de embutido. Por la tarde, tiene lugar la ofrenda a San Buenaventura, patrón de la Villa de Pedreguer, y después le sacan en procesión. Al terminar la procesión es lanzado un castillo de fuegos artificiales en honor al Santo, y así, siquen las fiestas hasta llegar al Domingo, triste día en que finalizan, pero al mismo tiempo se siente un poco de alivio, ya que es una semana de fiestas sin descanso.

Antiguamente la gente de Pedreguer el día de Sant Jaume iba en carro, con toda su familia, a la playa a pasar el día, siendo costumbre comerse el primer melón de la cosecha.

Este es mi pueblo, Pedreguer, y sus fiestas que tanto quiero.

Juan Francisco Morell Peris Alumno de EPA



#### ではとわれる

#### PAPA i NONA

Quines són les paraules que aprenem primer a dir? Quin origen tenen? Són les mateixes formes i amb el mateix significat als pobles veïns?

Presentem les principals caracteristiques del llenguatge infantil, els primers balbotejos o formes imperfectes i vacil·lants de parlar i el significat que tenen.

en als

Totes les persones hem partit d'un conjunt de paraules molt limitat que hem anat ampliant progressivament al llarg de la nostra vida. Durant els primers anys, quan notem la necessitat de comunicar-nos, adoptem un llenguatge primitiu que ens ensenyen les persones adultes. Aquestes pretenen facilitar la nostra incorporació; per això utilitzen un registre que es caracteritza per l'ús de paraules monosil·làbiques, de diminutius, de comparacions, d'onomatopeies i de metàfores.

El registre infantil és una modalitat expressiva adaptada a una situació determinada, a la qual estan subjectes el parlant i l'oient, immersos en unes circumstàncies especials de llengua, temps i ocasió. Constitueix, doncs, la modalitat lingüística familiar utilitzada per a parlar amb les personetes menudes. Es basa sobretot en:

- l'ús d'un vocabulari específic. El lèxic és el camp que presenta diferències més notables respecte dels altres registres.
- l'aplicació generalitzada de sufixos diminutius a la majoria de paraules (peixet, lieteta, cadireta...),
- una sintaxi senzilla, poc elaborada, amb la construcció de períodes oracionals breus.
- predomini dels fonemes oclusius (/m/, /b/, /p/, /t/, /k/): papa, tata, mama...

Les persones adultes, conscients de la desconeixença absoluta i el gran estranyament en què viuen les criatures, intentem apropar-les a la realitat de la manera més fàcil i comprensible, adequada al nivell que posseeixen. Fem servir paraules que guarden una relació íntima amb les coses que es volen expressar, de manera que els siga més fàcil identificar, per exemple, el tatxín amb la música. També es recorre a la metàfora per designar objectes o experiències noves amb paraules pròximes a l'àmbit quotidià i omnipresents en la nostra ment.

D'altra banda, cal destacar l'ús freqüent de sufixos diminutius de caràcter afectiu, afegits a paraules que no posseeixen la característica de mesura de magnitud. Dir, per exemple, molts anyets tens?, quan els anys no són ni grans ni menuts. Els majors semblen reduir les magnituds físiques de la realitat al patró de les criatures: el món es revela xicotet perquè aquell/a que l'observa o aquell/a per al qual s'expressa ho és. Jens soneta?, Tens fameta? Una altra mostra d'aquesta intenció afectiva és el sufix –iula o -uiula: Un xiquet xicotiulu, una xiqueta xicotiulua.

Cal fer al·lusió a les paraules que no són creacions pròpies sinó evolucions de formes llatines o préstecs lèxics de l'àrab.

Ba. Besadeta.

**Bua.** Mal o dolor. Del llatí BÜBON, que significa 'inflor' o 'tumor'. En italià també hi ha la mateixa forma bua amb el significat de 'dolor'. En rus, bobo. Expressions: 'tenir bua', 'fer-se bua'. Forma pròpia del País Valencià i les Illes Balears. En castellà, pupa.

Coco. Ou. Aquesta paraula té dos ètims possibles i vàlids. Pot ser una paraula germana de la italiana COCCO, que Meyer-Lübke considera procedent del llatí COCCUM 'pinyol', però és més probable considerar l'origen en l'onomatopeia del cloquejar de les gallines ("coc-coc").

Coto. Colp al cap. Cupot. A Callosa, cocoroto. A Gata, coco.

**Cut!** Interjecció que s'articula per sorprendre les criatures: Fer cut. Possiblement originada a partir del nom del joc infantil jugar a l'acuit, que coincideix amb conillets a amagar.

**Ferrament.** Criatura inquieta i desperta. Pot ler referència a la resistència del xiquet, és de ferro 'no es cansa, és fort'. En molts pobles veïns s'utilitza per al mateix significat Ferrabràs, (< Fierabràs, nom d'un famós gegant que apareix en les novel·les de cavalleria de l'época carolíngia).

**Ma.** Aigua. De l'àrab MA 'aigua'. Un mot que en aquesta llengua tenia un ús general ha passat a un àrnbit restringit: el registre infantil.



**Mix.** I les variants: mixet, mixeta. Gat o gata. És possible que s'haja originat a partir de l'onomatopeia amb què es crida els gats: mix. Més formes: mix, mixet, mixono, mixino.

**Momo.** Fantasma. Ser fantàstic i temible amb el qual es la por als xiquets. S'utilitza per sorprendre i per jugar. Pot ser el masculí de moma, 'home amb un vestit de dona blanc i amb una carasseta que ix dansant en la processó del Corpus'. També pot tractar-se de l'onomatopeia de la interjecció que s'utilitza per impressionar: mum...! Mumo a Agost, Altea, Callosa (també mumorot) i Elx, on també es coneix morusso.

**Nina/o.** Figura humana de cartó, drap, porcellana o derivats del plàstic que serveix de joguet. *Monya* a Elx, pepa en mallorquí i patota en rossellonés.

**Nona.** Son o bé l'acte de dormir. Pel que fa l'origen de la paraula, coincidim amb la proposta etimològica de Maestre i Brotons, la paraula **nona** pot venir de la repetició de l'adverbi non-non per part dels adults, amb la intenció d'aquietar les criatures.

**Noni.** Nina. Segons el DCVB, *noni* també fa referència a 'son o ganes de dormir'.

**Papa.** Menjar. Del llatí PAPA, amb el mateix significat o de PAPARE, que ha donat papar en el llenguatge col·loquial com a sinònim de menjar, omplir el pap. Mot relacionat amb el pap dels animals.

Pupo. Xumet. Estri de goma i en forma de mugró que es posa a la boca de les criatures.

Tat! Fer tat. Deixar veure de sobte la cara que es tenia amagada per distreure o fer riure les criatures.

Tete, tata. Germà, germana major. Reducció del diminutiu germanet, germaneta. De: tet, teta > tete, tata. Carles Segura ens informa que a Elx la forma el ta / el tata fa referència al pare: El tata ja ha arribat. Teta designa la germana o la cosina a Alacant i a Agost.

**Tita.** Gallina o algun altre aviram. S'empra generalment en plural: *Tites, tites!* El DCVB indica que es tracta d'una reducció de petita. Apareix també a la cançonela: *Tita, tita pon un coco...* 

**Xitxo/a/et.** Gos o gossa. Les persones adultes l'utilitzen per a aŭxar-lo. Mentre que per a cridar un gosset xicotet, l'afectiu xet, xet. A Monòver xili, xila.

**Xitxi.** Carn. De xitxa, 'carn' o 'tallada de carn'. Forma pròpia del llenguatge infantil del català occidental. Apareix també en les expressions: *lenir poca xitxa*, *No tenir ni xitxa ni cansală*.

#### Cançons de bressol

Lá meua xiqueta és l'ama del corral i del carrer, de la fulla de la llimera i (de) la flor (del) taronger. (Pedreguer)

#### Non-non, non-neta;

non-non, non-na perquè el xic s'adorma sa mare canta: "Fill de la meua vida quan els ulls tanques dos palometes negres plequen les ales".

#### Serra

Serra, serra pixa en terra. El burret del ramalet. Xufes i avellanes, torrat i cacauet. (Pedreguer)

Tot i que es tracta d'un llenguatge caracteritzat per l'espontaneïtat i les vacil·lacions, hem de valorar la creació de mots a partir de l'onomatopeia (talxín, ba, coco...), les metàfores i les comparacions, com la primera aproximació de les criatures a la designació de les coses: la iniciació en les possibilitats de la comunicació. Aquestos recursos creatius els compartim amb les altres llengües del món, formen part d'un fons comú universal: fem servir els mateixos mecanismes de formació de paraules.

L'adquisició d'aquestes primeres paraules, és l'adquisició d'un bagalge que passa de generació en generació i mostra una manera concreta de veure el món, la nostra.

#### Pepa Garcia i Rosselló



Beltram i Calvo, Vicent (1998) Cançonor infantil callost. Revisto de Festes de Callosa.

Macstre i Brotons, Antoni, El llenguaire infandi: les albers de la vicia, Ravista de Festes de Monéver.



Wile I have less. nigo nigo

PEDREGHER

PERFECTION
If the transport of state of the colorades in product routing do sque in he saw aproducing per in Digertor, by the colorades in the colorades of the colorades in the colorades of the colorades of the colorades in the colorades of the

E II III (SOME AND ADDRESS AND

EMILIA DE LES CALLES DE MAIO CAMPA DE LA COMPANION DE LA COMPA

北东

data gone at sometime of the process of the following of the process of the following of the process of the following of the process of the p

de telescopie de total y méditive sarpain.
Sabema- de miche fundie qua ablé actuar des descriptions esta en given partiel side et que yu és lain tomade au dindication de la given de la g

REMOVACION DE CARGOS

REPONACION DE CARGOS

IN E. present Creiting, in Sectodid

18 36 Contre creiting, in Sectodid

28 36 Contre creiting, in Sectodid

28 36 Contre creiting, in Sectodid

28 36 Contre creiting, in the creiting creitin cer: pres lent, de U.A. des Jegs de Marin Piur Styre Aver., y vois die: Pan Pann, Andres Diffrigues y den Alberta Casallé Artiques, der José aguil et tamis y den Vicene a le Garcia Costa.

A tados les descuring un bonn acticité en et desanného de mis courgen.

JAIME SARTED

JAINE BASTRE Corresponded to LEVARTE PEDPEGTER

PRDSRBURK

HTTOPLAZO DE 1966

El pasado destingo, dia 20, tivo lugar el reconocimiento do los anto: que em el arigue minure de 34 formas este ene el reempleso de 1966. Salomente uno ha sido inclarado (til pere servicios curiliares. Em habido cuatro proregus de primera claso y 10 que tiemen solicitado su impreso en el Biército del Aire, de os quales siete ham side ya admitidos. Por lo que respecta s and fabetos no ha habide mingano confirmando uma voz man enta norma que data desde hace bactuntes allos consecutivos.

ESPACISTICA

La regadon militar de gumederia y vehiculos que por disposición del Ministerio quedará en suspenso a partir de este año, tiene commandor las aiguientes:

97 turismon; 32 furgometer; 19 comiunce; 11 netocorrect; 10 tructores com remolena; 694 materialatas de est de 50 se de cilindrada; 147 ciclomotores; 33 motocultoras; @L/ biciglescop 317 corres y 297 caballoring.

Boton datas reflejan un canadiderable agmente de mequinaria agricula, a la vez que el minero de carros disminuye con bastante caleridad, pued datas, comparândolas con las del ello 1962 han Clambratic en un 22 per etento, Centendo en emante el minero de imbitantes de muestre villa resulta que "salluce" a un coche per cada (O habi buntas y a uma notocicleta negor por cuca E.

JAIMS SASTRE

PEDREGUER

DEPORTER

El pasido delego here lagar de conservo del el Directoro del percenta del esta conservo del Directoro del esta del esta conservo del Directoro del esta del esta del Circina delegado del Circina del esta del Circina del esta del conservo del Directoro del Circina del esta del Circina del esta del conservo del Circina del esta del conservo del Circina de

C D Ped sour Chata Forman, Suno. Suno. National Corpora Promise Displa rectain, Mursal. Vers y Society.

fATRIL MASTER

#### RENOVACION DEL ALUMBRADO PUBLICO DE PEDREGUER

Literature Committee Commi

Charles Commence Comm

The missage contraponary, Jaime

The mession extrisionnest folime flactors.

Other de lair megres travers stiffnishen en vivos de terminishen en vivos de terminishen en vivos de terminishen en vivos de et a est atminishen producer de la est atminishen en vivos describerta e insualisationes, for orna selections en returneda in relation describerta de la estado de la contra del contra de la contra del la contra IMPORTANTES MESORAS UN BANGSTICAS

IMPOUTANTES METORAS OF BANCETTOAS

Please see pas, para finet de câte são, que meia tradimente terminado la cita de câte são, que meia tradimente terminado las characteristados de suta políticada, la primeira fesse da câte políticada.

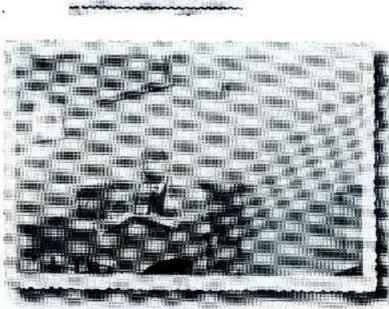
A primeira fesse da 1861, y merorio, so quito es 282, y la terciona en citaria se acidemente de 1868 de como en cambio, contra en pública de la cambio de cambio

Resumen de las fiestas patronales de Pedreguer

Resumen de las liestas patronales de Patroquer de la misso della m

Arche Herman.

The annie had not que hedre to secure, not estate dell'arche ha messant nel 11 et 12 (for se del Tradago, contembra en me visioni y rimettico programa, man modifica de mongratico simporato, habitat de securità in sulo visitado, por um momentario se in incentral per um momentario de la contembra de modificación de la contembra de la c



D. Jaime Sastre

1 THE RESERVE OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NAMED IN COL

43.

ol·laboracions literàries



COLEGIO GRADUADO DE LA GLORIETA

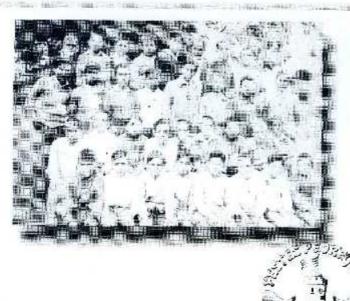
Marzo de 1945

Maestro nacional: D. Miguel Mengual Agulles

De izquierda a derecha y de arriba hacia abajo:

Juan Fornés García Pedro Costa Gilabert Vicente Pons Puigcerver José Roig Ballester Alberto Ballester Fornés José García Marzal Francisco Serra Miralles Eutimio Carrió Fornés Juan Gilabert Carrió Juan Roselló Fornés José Noguera Gayá Vicente Pons Roig Juan Ferrer Gilabert Antonio Ortolá Gomar Antonio Costa Serra Vicente Moreno Serra Vicente Durá Morell Vicente Miralles Fillol Vicente García Verdú Vicente Durá Martí Salvador Serra Carrió Vicente Costa Damián Antonio Fornés Fornés Juan Pons García César ..... Sirerol José Noguera Mulet Vicente Ribes Costa Juan Costa Gilabert

José Mengual Roselló Antonio Llácer Masiá José Fornés Puigcerver José Fornés Miralles Francisco Fornés Monserrat Antonio Costa Tomás Antonio Fornés Noguera



COLEGIO GRADUADO DE LA GLORIETA Año 1936

(ol·laboracions

"-Pedreguer? C'est qual, où cà s'trouve?-(Pedreguer, això que és, on es troba?)" Tai fue mi respuesta al oir por primera vez el nombre de Pedreguer.

Corrían los sangrientos. desolados y terribles años 60 en mi patria chica Argel, cuando llegó la temible e inevitable hora del éxodo, mi compañero Sebastián estaba a punto de partir con su familia hacia Alicante por vía marítima en cuya compañía yo desempeñaba mi

trabajo. Al despedirse mi amigo me susurró:

- En caso de apuro, no te molestes en llamarme, pues ya sabes que tienes tu casa para tí y los tuyos en Pedreguer"-

-"2Pedrequer?"

-"Ya conoces Dénia, ¿no?"- (La habia visitado de paso en un viaje que me llevaba de Alicante a Valencia)

-"S: Claro"-

-"Pues Pedreguer está situado a unos 6/7 Km. de Dénia, hacia el interior.

La situación en Argel se hizo insostenible y sobre todo muy peligrosa para nuestras vidas, decidí poner a mi madre y mis hermanitos Christian y Mª Teresa a salvo, pero zhacia que destino más seguro tenía que enviarlos? toda mi familia al igual que mis amigos cran oriundos de Argelia, es cierto que mi madre nacida y de cultura francesa, dominaba muy bien el valenciano como una más de pura cepa, lengua que le enseñaron sus padres originarios de Altea. Fue cuándo me vino en memoria la oferta de mi querido amigo Sebastián, ¡Pedreguer! allí se hallaba la solución a mi desamparo, pero, ¿cómo localizarlo? Estábamos entonces muy lejos de los medios de comunicación actuales (existía entonces una única centralita telefónica para todo el pueblo). Decidí ponerme er contacto con nuestro agente en Alicante, rogándole que se desplazase a Pedreguer con el fin de avisar a miamigo (tenía su dirección) a fin de que me llamase por teléfono, lo que hizo al día siguiente, tomó buena nota de la próxima llegada de mi madre y hermanitos a Alicante, a donde se desplazó para recibirlos y acompañarlos hasta Podreguer.

No sé cual fue la razón, pero el flechazo a primera vista entre mi madre y Pedreguer tuvo por efecto que mi madre s∉ transformó en una "pedreguera a toda prueba" hasta el punto de que quiso descansar para siempre en el cementerio de esta villa. Cuando tenia que desplazarse al extranjero por asuntos familiares, tenía siempre una icea fija, volver cuanto antes a "su pueblo" arrastrando con ella a mi padre (jubilado entonces) y hermanitos.

THE PROPERTY OF STREET



Me acuerdo el dia: que se presentation los dos en milicasa de l Suiza:

- " Andrés, empezó m i madre, hemos decidido construir un chalet en Pedreguer, ya hemos visto la parcela y hablado con constructor, el aparejador nos aconsejó preparar un croquis proyecto así como la maqueta, y

hemos pensado en ti, pues entiendes más de esas cosas, ¿nos lo podría hacer?"

Comprendí que ninguna fuerza en el mundo tendría bastante valor para árrancar las raíces implantadas por mis padres en Pedreguer, pueblo que les dió MUCHO CALOR HUMANO, cuando más lo necesitaban tras haber pasado por el infierno de mi país, y haber perdido sobre todo el bien más preciado, la condición humana, Principalmente para mi madre que presenciaba atónita con amargura, tristeza y desesperación, el estallido en mil pedazos de la familia (mi hermana mayor reción casada en Suiza, un hermano desaparecido, supimos unos meses más tarde que le habían incorporado al ejército de Francia, mi padre y yo en Argel, ella y mis hermanitos en España).

Supimos mis hermanos y yo aprender de nuestros padres, casándonos con españoles(as) más precisamente valencianos(as) yo por mi parte me casé con una pedreguera, terriendo como la mayoria de los pedregueros, nuestra casa y casita de campo en el término de Pedreguer.

Cuando salimos de viaje con el fin de visitar a nuestros clientes, de vuelta y en la noche aterciopelada de negro, adivinamos a lo lejos tal un collar de diamantes resplandeciente de mil centellas las luces de los faroles. de la Urbanización "La Sella" siento como un pinchazo en mi corazón, como si fuera por acto de magia; el cansancio de la conducción se esvanece, el coche parece volar.

- "¡Ya estamos en casa!" – exclama casi siempre mi mujer...

Altora, en el alardecer de nuestras vidas, quisieramos pedir a Dios paz y salud para nosotros y todos los de Pedreguer, con el fin de que podamos disfrutar hasta que El quiera, de estas embrujadas y benditas tierras.

Montroig, a 30 de Noviembre de 1998

Andrés Noël DE-CRESCENZO FLORENTINO



## Pedreguer; la Iglesia y sus condiciones acústicas

(Los hechos a los que se refiere este artículo, tuvieron lugar en Septiembre de 1.993, y fue escrito, poco después, teniendo en cuenta las circunstancias y las perspectivas de entonces)

La iglesia de Pedreguer es, con mucho, el máximo exponente arquitectónico de nuestro pueblo; preside la Plaza Mayor, y es cuatro veces centenaria. Representa por lo tanto, buena parte de nuestra Historia. Ha sido y sigue siendo, testigo mudo y lugar de encuentro periódico y obligado para los miembros de la comunidad, que en el han venido celebrando, aparte los actos litárgicos propios de la Iglesia; otros muchos, tan señalados en suvida, como son los bautizos, bodas, comuniones, o últimas despedidas, de cuyos actos han quedado constancia escrita en los registros; acumulada a lo largo de los siglos, constituyendo este material,- que sigue creciendo-; un tondo documental e histórico de primer orden, para Pedreguer y sus habitantes. El templo, como recinto monumental, ha cump'ido pués, durante muchísimos años, la función para la que fue erigido, y constituye hoy, la unidad arquitectónica y social. más importante de nuestro patrimonio. Por lo que es en si, por lo que representa, por lo que atesora y por io que simboliza.

Dando por sentado lo anteriormente expuesto, quiero referirme ahora a la iglesia, pero concretamente a sus condiciones acústicas y a lo que de esta faceta se deriva. Su espacio interior, de amplias proporciones y volúmenes equilibrados, ofrece a primera vista, la serenidad que requiere su uso, en un ambiente de recogimiento. Invita al silencio, la escucha y la receptividad; cualidades todas ellas de primer orden, para la audición de música, conjuntamente con los actos religiosos; junto a ellos o por separado. Si a esto unimos sus probadas condiciones acústicas, ya conocidas de todos, como son; la propagación perfecta del sonido en

su interior. Sin pérdida de definición, gama dinámica, equilibrio, ni colorido tonal. Si su reverberación, que aunque no medida, si estimada; rondará la cifra óptima de los dos segundos, se puede asegurar; que considerándola como un auditorio, se trata de una sala " viva", con una respuesta sonora muy notable, y apta para un repertorio musical muy amplio:

Dicho esto; quiero referirme a una experiencia que tuve hace algún tiempo, intimamente relacionada con este artículo. Ianto, que determinó mi decisión de escribirlo y me sugirió la reflexión que expondré más adelante, sobre la música en Pedreguer.

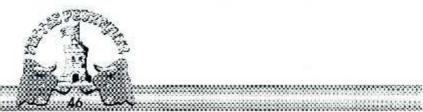
Pensando en las posibilidades acústicas de la iglesia y la esperanza de oir el equipo digital, en un ambiente tan apropiado: pensé si sería posible comprobarlas yo mismo, y cuanto más pensaba en ello, más me entusiasmaba la posibilidad de hacerlo. Propuse pues, la iniciativa y me fue concedido el permiso, con toda clase de facilidades, para llevarla a cabo.

Mi intención era trasladar a la iglesia, e instalar en el coro mi equipo de sonido. El mismo que utilizo en casa, y probar si siendo como esi de patencia media. Moderno si, pero sin ningún añadido para hacer frente a un gran espacio como el templo, era capaz de consequir un resultado aceptable, por lo menos. Lo instalé de manera provisional, apoyando los altavoces donde pude y orientándolos de la forma que estimé mejor; hacia el altamayor, cruzando su proyección sonora y dirigiéndolos a los ángulos opuestos de la nave central. Conecté el aparato, puse un disco compacto de prueba, a bajo régimen, y desde los primeros acordes, quedé vivamente impresionado. Mi admiración iba creciendo a medida que aumentaba el volumen y ajustaba las distintas gamas del sonido, hasta adaptarlo al más adecuado para la ocasión.

A partir de ese momento, las pruebas se sucedieron. Bajé del coro y tuí desplazándome por todos los extremos del templo, para comprobar la audición desde todos los ángulos y mi asombro y admiración iban en aumento. El torrente sonoro surgía del coro, se proyectaba en todas direcciones y rebotando en bóvedas, paredes y en la cúpula, me envolvía: de tal manera, sin ecos discordantes, ni estridencias, que mo sentí empequeñecido y me impresionó hondamente, la gran respuesta que daba el recinto, al reto musical. ¿Era posible que un equipo modesto produjera estos efectos tan admirables? Había oído muchas veces en mi casa aquellas obras, con el mismo equipo y en muy buenas condiciones, pero aquello... era otra cosa. Aquel espacio cerrado, de proporciones generosas, cuya resonancia ofrecia la verdadera dimensión del sonido; devolvía, aumentados y matizados, los acordes grandiosos del órgano, de las grandes masas orquestales o corales. interpretando autónticos monumentos sonoros de los grandes maestros, en aquel marco más bien " modesto", comparándolo con las grandes catedrales, o salas de concierto de todo el mundo, para las que parecía estaban reservadas hasta ahora, estos efectos espectaculares.

También los instrumentos solistas, como el violonchelo, el violín, el arpa y muchos otros, o la voz humana misma, obtenían buenas resonancias y no quiero dejar de mencionar aparte, el canto gregoriano, puesto de moda recientemente, gracias a las grabaciones llevadas a cabo por los monjes del monasterio benedictino de Santo Domingo de Silos, que sonando en la iglesia de Pedreguer, parecían adquirir su verdadera dimensión religiosa, evocando el ambiente místico de las iglesias medievales.

La depurada tecnología de reproducción digital, había redoido



una sorprendente respuesta sonora por parte del recinto, y se había producido e "milagro". Eso era todo, y lo más sorprendente y esperanzador era, que esto mismo era posible repetirlo una y otra vez, en lo sucesivo, y en el momento que quisiera, con solo conectar y prácticamente sin ningún esfuerzo. Yo; solo había puesto mi entusiasmo, mi ilusión y la iniciativa. El verdadero mérito estaba en las características del tempio, y en las técnicas actuales de reproducción, que nan ido acercando cada vez mas la música a todos, y el sonido digital, na supuesto un salto tan importante, que ha superado con creces todo lo conocido hasta ahora, y permite estos resultados sorprendentes, contribuyendo de manera notable a la divulgación de la música, que no cabe esperar, por ahora, en un futuro inmediato, ningún progreso decisivo en este campo.

Todas las ciudades que no disponen de auditorios, los demandan. La música está l'amada a ocupar el lugar que merece en la base cultural de los pueblos y va invadiendo cada día más. afortunadamente, la sociedad. Llega y llegará cada dia mas a las escuelas, y gracias en buena parte a la difusión de grabaciones en varios soportes, que la han convertido en popular y al alcance de casi todos. Pedreguer no quedará rezagado en este movimiento, que nace incipiente aquí, pero ya está muy arraigado en el mundo de nuestro entorno, y el pueblo nuestro, tiene la fortuna de disponer, legado por sus mayores, de un recinto para compartir, de manera periódica, la audición de las grandes obras maestras de la música, -acompañando los actos que celebra-, una parte de la cual ha sigocreada para ser oída en espacios como la iglesia. Cantatas, misas, requiems, oratorios, pasiones, conciertos, sinfonías, etc... La lista se haría interminable y casi todo está disponible. en magníficas grabaciones digitales, cuyo volumen y variedad ya aumentando de día en día. Tarde o temprano y jojalál, no se demore demasiado, Pedreguer entrará, quizá imidamente primero, pero con mas

TO SECURE SECURE OF THE PROPERTY OF THE PROPER

entusiasmo y apoyo después, en esta dinámica musical, a la que va están incorporados los pueblos más civilizados del mundo, algunos desde hace muchísimos años-. No cabe la menor duda que sobrá sacar partido y gozará de audiciones compartidas y de algo, que ya es una realidad y está al alcance de la mano.

Sé que lo dicho hasta ahora, despertará en algún paisano, lector de este artículo, una sorrisa irónica y quizá condescendiente, (hace algunos años hubiera sido algo más, o incluso un motivo de chanza). Lo sé, y acepto el riesgo, pero no quiero por ello dejar. de decir lo dicho y hablar de la música, con pasión y en los términos que lo hago, sobre todo, la clásica, a la queadmiro en general, vivamente, Tanto religiosa como profana y a la que debo el placer de muchos momentos y el apoyo moral. Sí, el apoyo y el aliento, que en muchas ocasiones me ha proporcionado, y en esto no soy ni mucho menos una excepción, pues son millones, los amantes de la música en general y de la clásica en particular, en todo el mundo. Por mi parte, quisiera transmitir estas emociones a los que no la sientan como yo, pero que estén predispuestos a hacerio, y que a lo mejor la llevan dentro sin saberio.

Los dias del equipo en la iglesia tocaban a su fin, pero había valido la pena. Fue una experiencia única, que difíc lmente olvidaré mientras viva. El poder ofr en aquel ambiente grandioso, yo solo y sin interferencia alguna, aquellos acordes sonoros, que hacían vibrar las piedras seculares, tan cargadas de historia y recuerdos de nuestros ar tepasados, para mí y para todos los pedregueros, y sobre todo al comprobar lo que aquel recinto y sus cualidades acústicas, podían suponer en el futuro, de valor añadido. sobre un monumento, que ya significa tantas cosas, me llenó de satisfacción, sorpresa, alegría y asombro, a un tiempo.

Pensé que Pedreguer disponía desde hacia mucho tiemoo de un verdadero. "auditorio", que haría posible, en un

futuro lejano, llevar a cabo iniciativas culturales, gracias a la nueva tecnología. Sin olvidar, desde luego, y en ningún momento, su principal destino, al que la música debía servir, dignificat y enaltecer más, si ello era posible, pero nunca suplantar, ni sustituir. Por lo menos en lo que a la iglesia se refiere, cuya finalidad y uso principal no puede ponerse en duda y está bien definida. Como ya he comentado antes; puesto que un porcentaje elevado de las obras maestras de la música, han sido escritas a lo largo de los años para ser interpretadas en catedrales y recintos similares, de grandes proporciones, aunque mas tarde lo han sido, en todas las salas de concierto y auditorios de todo el mundo, con mayor éxito, aceptación y entusiasmo cada día.

Estaba solo en la iglesia. Había cargado ya el equipo, me demoraba en la despedida y seguía reflexionando. sobre todo lo dicho. Pensé si tardaría mucho tiempo en ser testigo del nacimiento de una idea, que permitiera hacer realidad, en un plazo razonable, una iniciativa musical válida, para repetir la prueba, con otro equipomas completo y en mejores condiciones que lo había hecho yo solo... ¿Llegaría yo a conocer algosimilar, hecho realidad?... Cuando me disponía a salir, miré instintivamente desde la entrada hacia el altar mayor, en penumbra y al fondo. Delimitado bajo la bóveda de la nave central, y por toda respuesta; desde mi lejana perspectiva, me pareció ver, con los contornos difusos de la imaginación; perfilarse ante mis gjos, como un enorme interrogante... Salf a la calle, me dispuse a cerrar, y lal hacerlo, resonó en la iglesia, ya vacía por completo, el eco ruidoso de la puerta al encajarse, que pareció devolver, desde la lejanía, como un adiós sonoro, cargado de esperanza... Había puesto fin a una experiencia, única en la vida, que para mí, había sido singular y apasionante.

> Rogelio Mira Miralles Pedreguer, 1999



### LES ORDENANCES MUNICIPALS DE 1899

Per TERESA BALLESTER I ARTIGUES

Una ordenança és el conjunt de normes obligatòries dictades per una autoritat no legislativa per al bé públic, aplicant una llei o un decret de rang superior. En el nostre cas es tracta d'unes normes de caràcter general aprovades per l'Ajuntament, d'aplicació dins del seu terme municipal. El 1899 l'Ajuntament de Pedreguer aprovà les seues i es gastà 1.232 pessetes per editar mil exemplars per a repartir-los per tot el poble, quan el pressupost ordinari de l'Ajuntament era de 61.397 pessetes.

Des del 1851 Pedreguer disposava d'unes ordenances municipals però, pel desfassament entre aquestes i la realitat socioeconòmica del 1899, s'acordà actualitzar-les. L'articulat s'amplià respecte a les de 1851 passant de 118 articles a 319 i, tot i que ambdues estaven dividides en dos apartats, «policia urbana» i «policia rural», les de 1899 només dediquen 77 articles als afers de «policia rural» i la resta, fins a 319, es dedica a la «policia urbana». Els redactors de les de 1899 estaven més preocupats pel domini urbà que per la resta del terme municipal.

El contingut de les ordenances és l'espill de la vida quotidiana dels ciutadans de finals del segle XIX, és una mostra de les seues preocupacions i necessitats. El repàs d'alguns dels seus articles ens evidencia els canvis experimentats en la societat i en els costums.

Algunes preocupacions que apareixien a les ordenances de 1851 s'abandonen en redactar les de 1899. És el cas dels soterraments, que en les del 1851 es deia «las hoyas para enterrar los cadáveres se abrirán por orden; su profundidad por lo menos será de ocho palmos, y si el terreno no lo permitiere se hechará (sic) sobre el cadáver cal viva para acelerar los efectos de la descomposición» (art. 73). El costum de soterrar a terra s'abandonà a finals del segle XIX amb la construcció del nou cementeri municipal dotat de nínxols, pel que, l'any 1900, l'Ajuntament es gastà 502 pessetes per la compra dels terrenys i

1.002 pessetes per la construcció dels nínxols.

Una bona part de l'articulat de les ordenances del 1899 es dedica a regular el trànsit dels carros, element de transport necessari en aquella època i així, per exemple, les ordenances de 1851, referintse a l'amplària dels camins, deien que «El alcalde procurará se mantengan en buen estado los caminos rurales, y que se les de el ensanche necesario para el tránsito de carros, acordando las indemnizaciones justas a que esto diera lugar, del modo y forma que establecen los reglamentos respecto de los caminos vecinales, e impetrando las Reales autorizaciones en su caso para vencer la resistencia de los dueños» (art. 75). Mentre que les ordenances del 1899, segurament davant la resistència d'alguns propietaris a cedir terrenys per a l'eixamplament, estableixen que totes les partides del terme tindran camins carreters i les que no el tinguen disposen d'un any per a construir-lo, aprofitant el camí existent (art. 251 i 252). El capítol anomenat «libre tránsito» regula, d'entre altres coses, la circulació dels carros pel poble i, des del moment en que un carro entrava al poble, el seu conductor s'obligava a anar a peu «llevando del diestro al animal de varas». Es prohibia deixar els carros al carrer, motiu pel qual les cases estaven adaptades per a guardar-los (art. 134 a 138).

A les ordenances del 1851, en regular la distància de plantació dels arbres, es fa en «palmos valencianos» i únicament es parla de fruiters (art. 83), mentre que el 1899 ja es fa referència expressa dels tarongers i, utilitzant el sistema mètric, es diu que es plantaran «a dos metros ochenia y cinco centímetros de dicha linde o línea divisoria» (art. 297). També es regula l'obertura de nous pous destinats al reg, en els quals es podran utilitzar motors i, sempre que no minven les aigües públiques o privades del seu corrent natural, no s'estableix cap distància respecte els altres, en cas contrari la distància mínima serà de 100 metres (art. 308).



Les ordenances de 1899 regulen al detall les festes prohibint treballar els dies festius, llevat de idos meses de agosto, septiembre v octubre, que por razón de ser la época de la recolección de la pasa, principal riqueza de esta población, se hace preciso en muchos casos, trabajar en los citados días festivos» (art. 32). Es fa referència a la Fira, d'indubtable importància econòmica en aquella época, i s'estableix que, durant la fira, les tavernes podran estar obertes tota la nit.

Tot un capitol regula la prevenció d'incendis i estableix, d'entre altres coses, que les ximeneies «se deshollarán una vez al año por lo menos» (art. 195) i tots s'obligaven a avisar a la parròquia de l'existència d'un incendi per què es

tocaren les campanes i s'avisaren els voluntaris per apagar-lo (art. 199).

Tot fa pensar que la quantitat de pobres era important ja que el pressupost de 1899 els destina 300 pessetes i s'estableix que «los pobres domiciliados

LYMLHEGEO DE POLICIA URBANA Y RURAL Pedreguer. ALICANTE. Amorenia de Inan Iose Carrataia. pin existig (a) Constitucion, toane, 2, 403 i i

Portada de les Ordenances Municipals. Any 1851.

en esta villa, que estén autorizados (per l'alcaldia), saldrán a pedir únicamente los jueves y domingos,... los forasteros los demás días de la semana» (art. 107 i 108).

La preocupació per les malalties contagioses és patent a les ordenances i s'estableix que «todo



et to the

vecino conservará límpia la frontera de su casa hasta la mitad del arroyo, barriéndola y regándola. Un bando especial determinará la época del año en que dicha limpieza debe verificarse dos veces al día» (art. 213) i «los estiercoles de establos y excusados, cuando deban extraerse para llevarlos al campo, se hará en las primeras horas de la mañana, hasta las diez de la misma, en invierno; y en verano solo podrán sacarse de noche después de las once, hasta la salida del sol» (art. 221).

La matança del porc, l'única exceptuada de fer-se a l'excorxador municipal, estava prohibida en juliol i agost (art. 228). La caça restava prohibida entre el 15 de febrer i el 15 d'agost a excepció de la tórtola, la quatila i altres aus de pas que podien caçar-se tot l'any (art. 239).

ORBENANZAS MUNICIPALES Villa de Pedreguer APROBADAS TOP AL AR COMBINATION DE LA PROVINCIA EN 7 DE NOVIENDRE DE 1999 DENIA Inches of the Secretary of the Bounds Calle del Cops asione 12 1899

Portada de les Ordenances Municipals. Any 1899.

Les autoritats municipals de Pedreguer de 1899 feren un gran esforç per ordenar la convivência social entre els ciutadans del poble establint une normes que, en molts casos, continuen vigents i aplicant-se en la nostra época. Per tot això es mereixen el nostre respecte, consideració i homenatge.



## LES ORDENANCES DE 1899: LES PRIMERES NORMES URBANISTIQUES

Per ANTONI-LLUÍS CARRIÓ i ARTIGUES

Enguany ens correspon festejar els 100 anys de les "Ordenanzas Municipales de la Villa de Pedreguer" aprovades per l'Ajuntament presidit per Francisco Salvador Ballester el 6 de setembre de 1899.

A la segona meitat del segle XIX el món del dret vivia la febra de la codificació davant la dispersió legislativa existent i, dins d'aquest ambient, diverses lleis facultaren els Ajuntaments per a la formació i aprovació de les ordinacions locals. El resultat foren autèntiques ordinacions generals que abastaren tota la vida del municipi, des dels serveis, la higiene i la salut fins a la construcció, passant per la prevenció i l'extinció dels incendis, la policia de mercats o les condicions dels camins.

El precedent conegut de les ordenances de 1899 són les ordenances "de policia urbana y rural" aprovades per l'Ajuntament presidit per José Ferrando l'11 de gener de 1851, en base a la Llei de 8 de gener de 1845. Curiosament, a diferència de la majoria d'ordenances d'altres pobles d'aquesta primera época, no eren unes ordenances tipicament rurals, ja que, dels seus 118 articles, 73 estaven dedicats

a "policia urbana", 36 a "policia rural" i 9 tenien caràcter general.

Les ordenances del 1899, molt més completes que les anteriors, tenien 319 articles i 4 disposicions transitòries. Estructurades a manera de codi, constaven d'un títol preliminar dedicat a "derechos y deberes generales" (articles 1 al 23), un Ilibre primer dedicat a "policia urbana", amb 213 articles (del 24 al 236), i un Ilibre segon dedicat a "policia rural", amb 83 articles (del 237 al 319).

Regulen d'una manera molt casuística qualsevol problema de convivència que puga plantejarse, des del funcionament de l'Ajuntament fins l'obligat descans laboral dels dies festius, passant pel control dels espectacles i la regulació dels drets constitucionals de reunió i de llibertat d'expressió i un llarg etcétera, tot sota un fort control de l'autoritat representada per l'alcalde. Són normes principalment urbanes preocupades per la vida al poble, per la infrastructura urbana, sense abandonar la regulació de la resta del terme municipal.

Són un exemple clar de primeres normes urbanístiques. *Bookchi* diu que la planificació, l'ordenació

urbana, és una expressió de desconfiança en l'espontaneïtat de les relacions socials. A finals del segle XIX el nostre poble tenia nous problemes que afrontar i necessitava d'ordenances noves per a encarar el segle XX. Els qui regentaven l'Ajuntament de Pedreguer el 1899 ja no es refiaven del creixement espontani i per això regularen el creixement d'una manera detallada, exigint l'autorització de l'alcaldia per a qualsevol "construcción, reforma y reparación de edifícios", el tancament dels solars, la responsabilitat dels arquitectes en l'execució de les obres o la possibilitat d'enderrocar les obres roïnoses.

Les normes urbanístiques contingudes en les ordenances de 1899 no preveuen l'eixamplament ni la reforma interior del case urbà de Pedreguer, malgrat la vigencia de la Llei d'Eixamplament de les Poblacions de 29 de juny de 1864, la Llei d'Expropiació Forçosa de 1879 i la Llei de Sanejament i Reforma Interior de 1895. L'única tècnica urbanística prevista a les ordenances és l'alineació. Consisteix aquesta tècnica a definir el carrer o la plaça a partir d'una línea que



limita la zona edificable de la noedificable. Una Reial Ordre de 25 de juliol de 1864 ordenà als Ajuntaments "hagan levantar el plano geométrico de la población... en su estado actual, en la escala de 1:1250" i afegeix que "en el mismo plano marquen con líneas convencionales las alteraciones que hayan de hacerse para la alineación futura de cada calle, plaza, etc..." Les ordenances de 1899 ho preveuen i a l'article 144 deien que "En las calles que tengan que variar de linea no se permitirán obras exteriores que den mayor solidez a las casas, ni levantar estas".

Malgrat ser una tècnica urbanistica molt elemental implica donar superioritat al valor col·lectiu del municipi sobre la llibertat d'edificar del propietari. La propietat urbana es vincula a la necessitat d'avançar-se o retrocedir en funció de la nova línea i, conseqüentment, a ser indemnitzat, si la línia avança sobre la propietat privada, o tenir un dret d'adquisició preferent de la parcel·la pública sobrant si és el solar el que s'avança respecte de l'antic carrer.

Urbanísticament, les ordenances de 1899 també regulen l'àmbit de les relacions de veïnatge entre la propietat urbana i entre aquesta i les anomenades servituds urbanes (mitjaneres, abocaments, serveis comuns, distàncies mínimes, llums i vistes, etc.) Així mateix, aquestes ordenances imposen criteris constructius determinats, normes d'higiene i sanitàries, exigències de seguretat, etc.

La història legislativa de l'urbanisme modern comença el segle XIX amb la perspectiva sanitària unida a la lluita contra la pesta i les malalties i, durant molt de temps, l'urbanisme es veu únicament des d'eixa perspectiva de la higiene pública i, encara que després serà una perspectiva més d'entre altres, sempre estarà vigent en l'urbanisme. Les ordenances de 1899 se'n preocupen molt de l'higiene pública. A títol d'exemple es regula la necessitat de Ilicència per a la instal·lació d'indústries amb la intervenció necessària d'un enginyer industrial i amb la possibilitat d'imposar mesures correctores i la posterior inspecció per part de l'Ajuntament per a controlar "si se cumplen las prescripciones de estas Ordenanzas".

Aquestes normes tan senzilles, aixecades sobre el principi de l'autonomia local, han esdevingut punt de partida per a la formació i desenvolupament del dret urbanístic modern.

El Codi Civil Espanyol que entrà en vigor el 1889 es remet moltes vegades, en tractar del règim de la propietat urbana (articles 551, 571, 589, 590, 591, etc...), a les ordenances locals, així com molts articles de les nostres ordenances són còpia textual d'articles del Codi Civil. Tant l'un com l'altre text legal eren novedosos per als ciutadans i, per tant, calia insistir en la nova regulació legal de determinats aspectes de la vida social.

Segurament les ordenances arreplegaren molts usos i costums locals anteriors i els convertiren en dret positiu, però una cosa és certa: les normes recollides per les ordenances de 1899 han estat durant molts anys normes conegudes i respectades pels ciutadans de Pedreguer i, sense saber en quin codi legal estaven regulades, han estat considerades normes d'obligat compliment. Per la seua aportació a la comunitat social de Pedreguer i pel temps transcorregut es mereixen un homenaige per part de tots.



# Acció de gràcies dirigida als rectors de l'orgue de l'Església de la Santa Creu de Pedreguer i a la memòria d'en Vicent Pons

Gaudint la interpretació, sempre solemne, de l'Organista Giner de l'obra del lloat Cabanilles "Tiento partit per dos triples de 2n to per G sol", permeta'm participar-li un sentiment.

Cerque en l'altar major de l'Església de la Santa Creu, en qualsevol de les dues pilastres sinistres que sostenen, amb fresca elegància, la portentosa cúpula del temple, plena d'aus i raboses, angelots, feres de boca anellada, espills de les clàssiques boques de la veritat, lleons i atlants amb dues cues que tiben tots i cadascun dels músculs del pit suportant copes de flors.

Fixe's, doncs, i veură una garlanda, preciosa com una "măschera", on els ocelis s'enrosquen amb força ais brots de les fulles i magranes que trepen i s'enfilen fins als capitells d'acant.

Les aus semblen nervioses, de col' sangonós, plenes de verí, com espantades. Sembla que pateixen l'angoixa d'una força que, indefugiblement, les arrossega fins a la mort. Ni els matisos en blau i blancide l'ornament atenuen una escena d'inusitada violència, bicromada amb l'embarassador mestissatge d'allò clàssic i barroc en controvertida comunió.

Així és com vaig sentir Cabanilles.

Després, amb el "BWV 564" de Bach, vaig alçar els ulls fins al firmament blau de la cúpula. Afortunadament, a dalt, a qualsevol racó, entre els cassetons radiats i, en especial, ben a prop i al voltant del policrom floró que la remata, els ocells semblaven haver trobat la pau.

Així, picotegen amb parsimònia i amb l'elegància dels mims, els fruits, semblen roses, que contenen copes que reprodueixen els suaus alvèols de les petxines.

Allí, bèsties salvatges i ocells, en harmonia, ens retraten un estat on és absent qualsevol esclat de fúria. Quin deliril.

Llàstima que mai ningú no ha poqut escriure ni contar aquesta vivência.

El fet de pensar en ella em produeix, just ara, un plaer especial, cada vegada més escàs a la meua vida. Pocs són ja els moments de joia, com aquest que, ara, mentre escric, estic experimentant al banc príncep de l'Església de la Santa Creu de Pedreguer.

Entre aquests dos mons, però, quan els aplaudiments i els crits clausuren l'Acte, m'he adonat d'haver passat de llarg, desapercebut, un tercer estat: el del trànsit.

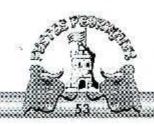
El que ens diuen els frisos amb mètopes palmades, les cornises sostingudes per mènsules amb angelots de pits plomejats i apariència de fang, les sòlides arcades que sostenen el firmament, que dibuixen gerros que donen vida al frondós domini vegetal.

I les grans petxines que, en un atrevit alt relleu, motlluren, a l'ombra de reials i ampuloses corones, els emblemes, els crèdits d'un obra feta a la glòria de Déu, i de la Creu.

Digne temple per a un orque divinal!

Agraït, doncs, per un instant de cel!

Josep A. Gisbert Santonja, Pedreguer, 26 de setembre de 1997



### En record de D. Juan Agulles Estrada

El 22 de febrer d'enguany, la Facultat de Teologia de València retia un merescut homenatge a Don Juan Agulles Estrada, un fill del poble, la imprevista mort del qual (7-VII-97) va deixar consternats a tots els qui el coneixíem i estimàvem. La quantitat de capellans, mai vista a Pedreguer, que acudiren al seu enterrament –presidit per dos bisbes – prova l'admiració i afecte de què gaudia a l'església valenciana. Des de la sort d'haver-lo conegut i tractat de ben menut i des de l'amistat que ens unia he cregut oportú deixar constància d'alguns records meus per si poden ajudar a conèixer millor la figura d'aquest paisà nostre.

Va néixer el 24 de juny de 1928. Era dos anys major que jo. De parvuls anarem a l'escola de Da María. Durant 1940, cl meu cosi D. Juan Comes (q.e.p.d.), aleshores convalescent d'una operació quirúrgica, ens va preparar als dos per a fer l'ingrés: ell, al seminari de València i jo al col·legi de segona ensenyança d'Ontinyent. Des del primer moment, Juan Agulles va despuntar per la seua intel·ligència. En totes les assignatures va treure excel·lent i així sempre en tots els seus estudis. Doctor en Teologia Oriental per la Universitat Gregoriana de Roma, professor d'Eclessiologia al seminari, primer catedràtic de la Facultat de Teologia, va ser un laboriós estudiós fins l'últim moment, un lector empedreït, preocupat per les novetats teològiques; fins i tot ja jubilat va continuar preocupant-se de la biblioteca de la Facultat recabant d'uns i d'altres llibres i revistes i legant ell mateix la seua biblioteca personal a la Facultat. Aprofitava els estius per a assistir a congressos i per a impartir ell mateix cursos d'estiu en altres diòcesis. Malgrat tot, mai no feia ostentació de la seua vasta cultura. Amb molta convicció, això si, defenia els seus punts de vista. Recorde com, quan érem seminaristes –ell el major de tots–, ens comunicava els seus "descobriments" teològics conversant sota el garrofer de la seua caseta de la partida dels Rosers.

No sols, però, va ser un home "sabut". Tenia una espiritualitat molt fonda, molt eucarística. L'estada com a becari al Col·legi del Patriarca el va marcar molt. Recorde la seua primera missa, després de l'ordenació sacerdotal en el Congrés Eucarístic Internacional de Barcelona (1952). El costum era que eixe dia, el "coro-capilla" cantara la missa solemne de Perosi i que un "elocuente orador sagrado" fera el sermó; però com ell no era amic d'aquestes ostentacions va preferir que fora el poble qui li

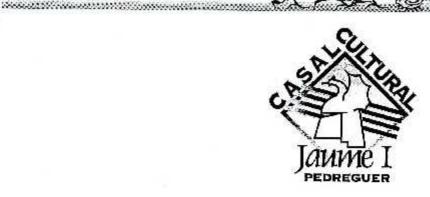
cantara la missa "de ángelis" i que el meu cosí, el capellà que l'havia dut al seminari, li predicara. I així va ser, amb un cert disgust del senyor rector, D. Enrique Bernabeu, que pensava que una primera missa requeria "més solemnitat". ¡Quantes vesprades d'exercicis espirituals, "retiros", conferències a rectors, seminaristes i monges no s'han alimentat de l'espiritualitat sacerdotal de D. Juan Agulles!

Del seu apostolat amb els seglars se'n sap menys i tanmateix fou important. En sóc testimoni. Juan Agulles, en tornar d'estudiar a Roma, va estar uns anys de vicari de D. Eduardo Ballester, també fill de Pedreguer, a la parròquia de Benetússer. Aleshores jo ja era sacerdot i vàrem tindre l'oportunitat de troballar junts en la pastoral de joventut: ell com a consiliari de la JOC (Joventut Obrera Catòlica) de Benetússer i jo com a consiliari diocesà. Anys després, en nomenar-me D. Marcel·lí Olaechea consiliari diocesà de tota la joventut d'Acció Catòlica li vaig demanar que s'encarregara de la consiliaria diocesana de la JEC (Joventut Estudiantil Universitària Catòlica). En principi em va dir que no. No li feien massa gràcia els càrrecs diocesans. Dela que no hi servia; però el seu esperit de servici a l'església era més fort que els seus gustos personals i va acceptar. Foren els anys difícils de la crisi de l'A.C. i patirem molt. No era gens vanitós; preferia treballar en l'anonimat, amb la cercania que la seua afabilitat li procurava. Per dues voltes va refusar que el feren canonge. Recorde que un dia m'ho va comentar personalment el senyor arquebisbe: "A tu paisano Agulles no hay manera de hacerle canónigo".

Ocupat com estava sempre, tenia poques vacances. Venia poc per Pedreguer, encara que els rectors i els amics no deixàvem d'invitar-lo. Darrerament ja trobava temps per fer-se present a les festes. De fet va predicar el sermó de S. Bonaventura l'any abans de morir. Tampoc no va escriure molt. Pensava que publicar llibres podia induir-lo a la vanitat. Tanmateix, el llibre que tots els professors de la Facultat han escrit en homenantge seu reflecteix la talla de la seua personalitat com a teòleg, mestre reconegut, sacerdot i pastor. El llibre té com a títol: "Vivir en la Iglesia", un dels seus últims escrits. Mostra com el senyor Juan Agulles estimava l'església i com va treballar per ella fins el final. Descanse en pau.

Josep Antoni Comes





## Casal Cultural Jaume I de Pedreguer

El Casal Cultural Jaume I de Pedreguer vol aprofitar aquestes pàgines que ofereix el llibre de les Festes de Juliol d'enguany per presentar-se davant dels seus conciutadans, tant de Pedreguer com de la resta de la comarca.

El Casal és una associació cultural sense ànim de lucre que s'integra dins de la xarxa de Casals Jaume I existents a molts indrets del nostre país i que estan coordinats per Acció Cultural del País Valencià ( ACPV ).

L'associació va nàixer l'estiu passat arran de la voluntat d'Acció Cultural de formar un Casal a la Marina, ja que la nostra comarca és una de les que amb més solidesa i força manté i promou la llengua i la cultura que ens són pròpies. A més a més, es va pensar en Pedreguer no només per la seua situació geogràfica dins la comarca sinò perquè és un poble que sempre ha defensat amb fermesa els senyals d'identitat que ens defineixen com a valencians. Aquesta és, justament, la raó de ser del Casal Cultural Jaume I de Pedreguer: promoure, a tot el nostre àmbit, la normalització de la nostra cultura, la nostra llengua i la nostra identitat com a poble, mitjançant tot tipus d'activitats que es vénen desenrotllant des de l'any passat. Vam celebrar a l'octubre els actes del Correllengua amb l'arribada de la flama, símbol de la unitat de la Llengua Catalana; hem fet concerts de rock en valencià, nits de festa i balls, hem organitzat cicles de conferències amb temes tan variats com les víctimes de l'huracà Mitch, la situació actual a Cuba o el significat del 25 d'abril, entre d'altres; també hem preparat viatges que ens fan conéixer i gaudir dels bonics indrets que tenim a les nostres terres i moltes altres activitats amb l'objectiu de millorar encara més l'oferta cultural des de la defensa d'allò que ens identifica com a poble: les arrels, la història, la cultura i la llengua.

Volem expressar la voluntat que té el Casal de convidar a totes aquelles persones que vulguen afegir-se a aquest nou projecte i enriquir-lo amb les seves idees i la seva participació. Sereu benvinguts i benvingudes.

Finalment, el Casal Cultural Jaume I de Pedreguer us desitja a tots i a totes unes Festes plenes de molts somriures i molta felicitat.



#### 

### APLICAR UNA REFORMA IMPLICA IMPLICAR-SE

El temps històric i socioultural en què estem immersos ens obliga a la continua adaptació a les noves situacions, que canvien a velocitats vertiginoses. Tot i ser la nostra existència breu i transeunt, massa sovint ens fem apegalosos de tradicions, hàbits i costums que voldriem que perduraren, però que en canvi són frequentment oblidades o no respectades pels nous vents de la modernitat.

La nostra existència és plena de REFORMES, sanitàries, fiscals, laborals, legislatives, esportives, del comerç, de les normes subsidiàries, del trànsit, dels carrers... i fins i tot les reformes, quasi sempre, tenen un successor les contrareformes.

Una de les reformes que tal volta a més gent afecta és la Reforma Educativa. A la joventur i a la infantesa pel seu protagonisme evident, a les mares i als pares per la seva funció com a educadores i educadors dels seus fills i filles, a la classe política per ser la màxima responsable de fer arribar a tothom la igualtat d'oportunitats, al professorat pel que fa a la seva obligació de conduir amb seguretat, prudència i eficàcia el vehicle que transporta la matèria prima de la LOGSE.

Però tot i haver tanta gent implicada, estem aportant totes i tots el que s'espera de nosaltres?. Abans de tirar per terra el que s'intenta aplicar, caldria reflexionar sobre el grau d'acompliment de les funcions assignades a cadascú.

En quin grau la joventut exigeix, demanda, s'implica en l'elaboració de continguts, programes, horaris, ... i/o accepta tot el que li manen sense aportar cap esforç per millorar-ho, per aconseguir un ensenyament amb una qualitat contrastada?.

Fan els pares i les mares tot el possible, no sols per demandar condicions materials i humanes adequades, sinó per implicar-se en el procés educatiu d'una manera més responsable amb tot el que significa de dedicació, de formació, de col.laboració..? Cal tenir en compte que una formació aliena a la familia, quedarà sempre coixa i és més, en els casos de dificultat si no està allí la col.laboració dels pares i de les mares, tot el que s'arriba a construir amb molt d'esforç, acaba enderrocant-se.

Pot la classe política, asseguda als parlaments siderals, ignorar la seva obligació d'acomplir allò que ella mateixa ha programat? És racional i políticament correcte perdre el temps amb imputacions de responsabilitats d'uns contra els altres, sense que es veja ni la més mínima intenció per evitar que l'aplicació real de la Reforma passe endavant de la creació de les infraestructures materials i humanes necessàries? És pot començar a operar sense quiròfan? La resposta és sí, estem ja aplicant la Reforma sense tindre el lloc adequat per a fer-ho amb garanties de qualitat.

I com quasi sempre uns arribaran molts anys més prompte que els altres, en definitiva uns tindran moltes més oportunitats que els altres.

És tal volta el professorat, perque és la seva obligació, qui més s'ha implicat en l'aplicació de la Reforma Educatica, tot i que no sempre ho ha fet amb la mesura de les seves possibilitats ni tal volta de la manera més adient. El professorat de Pedreguer ha fet un esforç per adaptar-se a la nova situació, tot i anticipant-se a la implantació generalitzada de la Reforma, conscient que de la seva important tasca depén una part significativa de l'èxit del camí mamprés.

LA COMISSIÓ DE COORDINACIÓ PEDAGÒGICA DEL C.P l'ALFÀS



## Rompiendo barreras



ADIMA nació hace 5 años, como una necesidad de ayudar a las personas con discapacidad de la Mancomunidad de la Marina Alta. Nos planteamos una serie de objetivos entre los cuales se encuentran:

1.- Conseguir la equiparación de oportunidades para alcanzar una integración laboral, social y escolar de estas personas.

- Mejorar las condiciones y la calidad de vida de las personas con discapacidad de la comarca.
- Promover las acciones necesarias para eliminar las barreras sociales, personales, arquitectónicas y familiares de forma que se facilite la integración plena en la comunidad.
- Fomentar la estructuración y organización del movimiento asociativo de familiares y personas con discapacidad, a nivel mancomunado, sumando así las iniciativas existentes en diferentes municipios.

Una de las necesidades fundamentales del ser humano es la integración social y ésta es el resultado de un proceso que se inicia con la incorporación a la escuela,



lo que permite, al formanis profesionalmente posibilitando la s consecución de un trabajo que, a su vez, pueda darie la oportunidad de llevar a cabo la integración abora de relaciones sociales. cierramii el intremo integrador dei individuo! en el ser hamanor escolar, laboral visocial in se ven dilicultades e " incluso impedidas poteri existentia de arquitecton cas, urbaliisticas, ien eli transporte comunicación Por lo tanto, la integración social de una personament movilidad reducida pasa por la accesipilidad di medio físico. Esta no debe ser contemplada desde el prisma protector a un sector de la población, sino como un bien común para

Todos podemos ser personas con movilidad reducida.

Alguna vez puede que te hayas visto atravesando una situación en la que tu movilidad era reducida, una fractura, una mujer embarazada, una persona con carga, con un carrito de la compra o de bebé, personas de edad avanzada, discapacitados...

Existe una legislación que ordena y regula, existen unas normas y pautas técnicas para mejorar la accesibilidad que los urbanistas, arquitectos e ingenieros tienen que cumplir, diseñando ciudades y pueblos, accesibles para todos, esto es un reto de futuro que supone un cambio de actitud en la sociedad. Y la sociedad tiene que cumplir las normas establecidas y respetar las medidas aplicadas.

Lo mejor que poseemos son los valores humanos, ¡vamos a luchar por ellos! y así, gente con movilidad reducida, tendremos el valor suficiente para enfrentarnos a los obstáculos que nos ha puesto la vida.

Şin vuestra ayuda seria imposible.

quieres, yo puedo.

todos los ciudadanos.

La Junta Directiva ADIMA

ol·laboracions





## Asociación española contra el càncer

LA DELEGACIÓ PROVINCIAL, MITJANÇANT AQUESTA DELEGACIÓ LOCAL, DÓNA LES MÉS EXPRESSIVES GRÀCIES AL POBLE DE PEDREGUER, PER LA POTÈNCIA I CAPACITAT DE GESTIÓ, AIXÍ COM PER LES APORTACIONS ECONÒMIQUES D'AQUEST POBLE, QUE ANY RERE ANY, AUGMENTEN CONSIDERABLEMENT.

AMB LA SENSIBILITAT I EL SENTIT DE RESPONSABILITAT SOCIAL QUE CARACTERITZA ELS PEDREGUEROS, HAN FET POSSIBLE REMETRE A LA DELEGACIÓ PROVINCIAL, LA RECAPTACIÓ OBTINGUDA DURANT LA PASSADA CAMPANYA 1998, QUE ASCENDEIX A PESSETES

993.352.-

QUANTITAT QUE TOTS ELS ANYS ANEM AUGMENTANT CONSCIENCIANT-NOS D'AQUEST MAL QUE PATEIX LA HUMANITAT, TREBALLANT AMB PLENA CONFIANÇA QUE ALGUN DIA, SERÀ SOLAMENT UNA MALALTIA CRÒNICA.

GRÀCIES PER LA TEUA AJUDA MATERIAL, I SOBRETOT L'AJUDA MORAL QUE ENS OBLIGA A PROSSEGUIR EL CAMÍ QUE FA 27 ANYS HEM COMENÇAT.

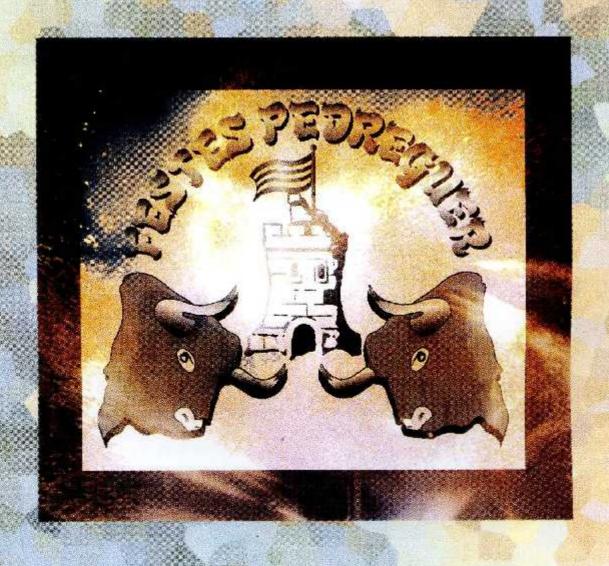
ESPEREM I AGRAÏM EL TEU DONATIU, EL PROPER DIA 15 DE JULIOL, FESTIVITAT DE SANT BONAVENTURA, T'ESPEREM A LES TAULES QUE S'INSTAL·LARAN A LA PLAÇA MAJOR.

LA DELEGACIÓ

AJUDA'NS I T'AJUDARÀS



# PROGRAMA EESTES VOIDO



# Divendres, 9

13.00 h. Cercavila amb dolçaina i tabalet, anunciant el començament de les Festes.

23.45 h. Des del Balcó de l'Ajuntament, Pregó de Festes, a càrrec de Paqui Rodríguez, campiona d'Espanya 1.500 m. i subcampiona d'Espanya 3.000 m, i a continuació, l'esperat seguit d'un arravatament de colors i trons.

00.30 h. L'Entre de la ramaderia Marina Marina de vaquetes de la ramaderia

0130 h. Espectacular a càrrec del Grup Xafarore de Pedreguer.

Adortencia: Lie

## Dissabte, 10

10.30 h. Inauguració de la IV Exposició de Bonsais, a la Casa de la Cultura; organitzat pel Club Bonsai Marina Alta de Pedreguer.

L'expos<mark>ició estarà obert</mark>a al públic fi<mark>ns</mark> al 14 de juliol. (Horari: 10.30 a 13.30 h i de 18.00 a 21.00 h)

13.00 h Volteig de campanes i llançament de

1930 h XXVIII Volta a Peu a la Vlla de Pedreguer. Organitzada pel Club d'Atletisme Cametes. En finalitzar, es lliuraran els trofeus.

20.00 h. Cercavila de la Banda de Música de Pedreguer.

23.30 h Gran Presentació de la Comissió Infantil i Major de les Festes 1999 al pati del Col·legi l'Alfas.

> Acabarem la nit ainb l'Espectacle Grease Tour



Diumenge, 11

08,00 h Concurs de Pesca, organitzat per la Societat de Pesca.

08.30 h Gran Despertada.

10.00 h. Exhibició simultània d'Escacs, a càrrecti del mestre Luis Maria Campos, Mestre Internacional Argenti.

13.30 h. Degustació de vi Pinella, obsequi de DIS. RIERA MARTÍ, S.L., i papes obsequi de PAPES MORELL, S.L. Lliurament de trofeus de Pesca.

19.00 h Entrada de la Murta. A continuació III
Entrada de Bous, de la ramaderia ELS
COVES, i I Vesprada de Concurs,
ramaderia PERE.

00.30 h Gran Nit de Ball, amenitzada per la famosa orquestra Montesblancos.

Advertencia: L'entrada de les 19.00 h tornarà al lloc d'eixida.



# Dilluns, 12 DIA DELS BOUS

08.00 h. IV Entrada de Bous de la ramaderia LA
PALOMA i solta de vaquetes de la
ramaderia ELS COVES. A continuació
gran esmorzar.

12.00 h. V Entrada de Bous de la ramaderia MARINA ALTA i solta de vaquetes de la ramaderia PERE.

19,30 h. VI Entrada de Bous de la ramaderia PERE i II Vesprada de Concurs, Ramaderia LA PALOMA.

00.30 h. VII Entrada de Bous de la ramaderia ELS COVES i solta de vaquetes de la ramaderia VICENTE PERIS DEL PUIG.

Tot seguit, Bou Embolat Encaixonat, de la mateixa ramaderia. El Caixó és una cessió de Belpools.

Advertencia: Les entrades tornaran al lloc d'eixida.

# Dimarts, 13

09.00 h. Ratti Humoristic XXVII Aniversari, organitzat pel Centre Excursionista de Pedreguer, eixida i inscripcions als Pòrxens de 8.30 h. a les 9.00 h.

19.30 h. VIII Entrada de Bous de la ramaderia MARINA ALTA I III Vesprada de Concurs, ramaderia ELS COVES.

24.00 h. IX Entrada de bous de la ramaderia PERE i solta de vaquetes de la ramaderia LA PALOMA

00.30 h, Gran nit de rock al pari del Col·legi l'Alfas amb l'actuació de SOLATGE, MORT i SOZIEDAD ALKOHOLICA.

Advertencia: Les entrades tornaran al lloc deixida.



# Dimecres, 14

### Dia dels xiquets i xiquetes

10.00h. MONDOLANDIA, gran parc infantil amb atraccions per a tots els xiquets i xiquetes, al carrer Major.

12.00 h. X Emerada de Bous per a xiquetes i xiquets i solta de jonecs de la ramaderia ELS COVES.

19.00 h. Berenar a ta Plaça Major, obsequi de Supermercats MAS Y MAS, i seguidament Gran Espectacle Infantil. Patrocinat per BANCAIXA

24.00%. XI Editada de Bous de la ramaderia LA
PALOMA i solta de vaquetes de la
ramaderia MARINA ALT., Tot seguit Bou
Embolat Encatxonat de la mateixa
ramaderia. El caixó és una cessió de
Belpools.

05.00 h. Gran Cordà a càrrec de la pirotècnia CABALLER de Godella.

Tot seguit espectacular NIF DE FOC.

Advertencia: Les entrades tornaran al lloc d'eixida.



Dijous, 15

#### Festivitat de sant bonaventara

08.00 h. Volteig general de campanes.

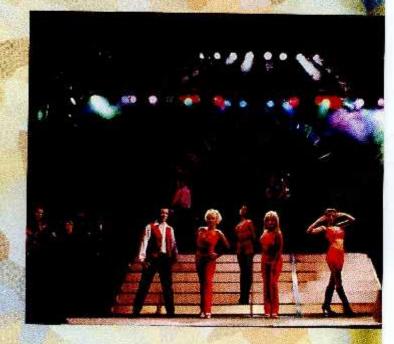
10.00 h. Cercavila per la Banda de Música de Pedreguer.

11.30 h. Solemne Missa al nostre patro SANT BONAVENTURA, cantada pel Cor Sant Bonaventura, patrocinat per la CAM. En acabar es dispararà una estrepitosa traca i es faran les tradicionals carreres tral, gall.

19.30 h. La Comissió recorrerà les taules de postulació contra el Càncer. Tot seguit, Ofrena de Flors al nostre Patró, Convidem tot el poble a participar en l'Ofrena.

20.30 h. Solemne Processo, per l'Itinerari de costum. A continuació es dispararà un extraordinari Castell de Focs d'Artifici a càrrec de la pirotècnia CABALLER de Godella.

00.30 h. Espectacular Nit de Ball amb la coneguda orquestra BELISSIMA.



# Divendres, 16 Festivitat de la mare de déu dei carme

08.00 h. Volteig general de campanes.

08.30 h. Despertada amb Hançament de coets i tronadors.

10.00 h. Cercavila a carrec de la Banda de Musica de Pedreguer.

A2.00 h. Missa Solemne en honor, a la Mare de Déu del Carme a l'Asil Hospital, cantada pel Cor Sant Bonaventura, patròcinat per la CAM.

1200h. Solta de Vaquetes de la ramaderia ELS COVES.

19.30 h. XII Entrada de Bous de la ramaderia LA
PALOMA, i IV Vesprada de Concurs,
ramaderia VICENTE PERIS del Puig.

20.00 h. Gran Dansà al pati de l'Escola de l'Alfàs. Patrocina Regidoria Cultura.

00.30 h. XIII Entrada de Bous de la ramaderia ELS COVES i solta de vaquetes de la ramaderia PERE.

Advertència: Les entrades tornaran al lloc d'eixida.

# Dissabte, 17

08.00 h. XIV <mark>Entrada de Bous</mark> de la ramaderia LA PALOMA i solta de vaquetes de la ramaderia MARINA ALTA.

12.00 h. XV Entrada de Bous de la ramaderia ELS COVES i solta de vaquetes de la ramaderia VICENTE PERIS del Puig.

19.00 k. Gran Desfilada de Carrosses i Grups a Peu, amb la Colla de Dolçainers i Tabaleters ELS TRAGINERS. Patrocina Regidoria de Cultura.

24.00 h. XVI Entrada de Bous de la ramaderia PERE i solta de vaquetes de la ramaderia LA PALOMA.

> A continuació Bou Embolat Encaixonat, de la mateixa ramaderia. El caixó és una cessió de Belpools.

00.30 h. Espectacular actuació, al pati de l'Escola de l'Alfàs, de CATXIMBA i EL CHAVAL DE LA PECA.

Advectencia: Les entrades tornaran al Hoc d'elxida.

# Diumenge, 18

08.00 h. Volteig general de campanes.

08.30 h. Despertada amb coets i tronadors.

10.00 h. Cercavila per la Banda de Música de Pedreguet.

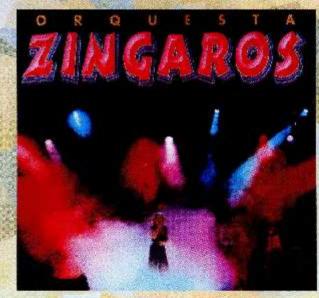
11.30 h. Missa Solemne en honor a Sant Roc, cantada pel Cor Sant Bonaventura, patrocinat per la CAM.

19.30 h. XVII Entrada de Bous de la ramaderia PERE i V Vesprada de Concurs, ramaderia MARINA ALTA. En acabar entrega del trofeus al concurs de ramaderies.

00.30 h. Gran Nit de Ball per la cèlebre orquestra ZÍNGAROS.

Després del ball i com a fi <mark>de fes</mark>ta So<mark>lta de Vaquetes fins la matinada</mark> de la ramaderia ELS COVES.

Advertencia: Les entrades tornaran al lloc d'eixida.





# PROGRAMA DE FIESTAS 1999

#### VIERNES, 9

- 13.00 h. Pasacalle con dulzaina y tamboril, anunciando el inicio de las fiestas.
- 23.45 h. Desde el balcón del Ayuntamiento, Pregón de Fiestas; a cargo de PAQLII RODRÍGLIEZ, campeona de España 1.500 m. y subcampeona de España 3.000 m., y a continuación gran "Chupinazo" con arrebato de color
- 00,30 h. I Entrada de Toros de la ganadería Marina Alta, y suelta de vaquillas de la ganadería Els Coves.
- O1,30 h. Espectacular Corre Foc a cargo del Grup Xafarots de Pedreguer.
   A continuación II Entrada de toros de la ganadería Els Coves.

ADVERTENCIA: En la entrada de las 00.30 h., los toros volverán al lugar de salida.

#### SÁBADO, 10

- 10,30 h. Inauguración de la IV Exposición Bonsai, en la Casa de Cultura, organizada por el Club Bonsai Marina Alta de Pedreguer.
  - La exposición estará abierta al público hasta el 14 de Julio (horario: 10,30 a 13,30 h. y de 18,00 a 21,00 h.).
- 13,00 h. Volteo de campanas y lanzamiento de coetes.
- 19.30 h. XXVIII Volta a Peu a la vilà de Pedreguer. Organizada por el Club d'Atletisme Cametes. Al tinalizar, se entregarán los troleos.
- **20.00 h.** Pasacalle por la Banda de Música de Pedreguer.
- 23.30 h. Gran Presentación de la Comisión Infantil y Mayor de las Fiestas: 1.999 en el patio del Colegio l'Alfàs: Acabatemos la velada con el espectáculo Grease Tour.

#### DOMINGO, 11

- **08.00 h.** Concurso de Pesca, organizado por la Sociedad de Pesca.
- 08.30 h. Gran Despertada.
- 10.00 h. Exhibición simultànea de Ajedrez, a cargo del maestro Luis María Campos, Maestro Internacional Argentino

- 13.30 h. Degustación de vino Pinella, obsequio de Dist. Riera Martí, S.L. i papas obsequio de Papes Morell, S.L.
  - Entrega de trofeos de Pesca.
- 19,00 h: Entrada de la Murta. A continuación III Entrada de Toros, de la ganadería Els Coves, y I Tarde de Concurso, ganadería Pere.
- 00,30 h. Gran Noche de Baile, amenizada por la famosa orduesta Montesbiancos.
- ADVERTENCIA: En la entrada de las 19.00 h., los toros volverán al lugar de salida.

#### LUNES, 12

#### Día de los toros

- 08.00 h. IV Entrada de Toros de la ganadería La Paloma y suelta de vaquillas de la ganadería Els Coves. A continuación gran almuerzo.
- 12,00 h: V. Entrada de Toros de la ganadería Marina Alta i suelta de vaquillas de la ganadería Pere
- 19.30 h. VI Entrada de Toros de la ganadería Pere y Il Tarde de Concurso, ganadería La Paloma
- **00,30 h**: VII Entrada de loros de la ganadería Els Coves y suelta de vaquillas de la ganadería Vicente Peris del Puig
  - A continuación, Toro Embolado Encajonado, de la misma ganadería. El cajón es una cesión de Belpools.

ADVERTENCIA: En las entradas, los toros volveran al lugar de salida.

#### MARTES, 13

- 09,00 h. Rally Humoristico XXVII Aniversario, organizado por el Centre Excursionista Pedreguer, salida e inscripciones en Els Porxens de 8,30 h. a las 9,00 h.
- 19,30 h. VIII Entrada de Toros de la ganadería Marina Alta y III Tarde de Concurso, ganadería Els Coves.
- 00.00 h. IX Entrada de Toros de la ganadería Pere y suelta de vaquillas de la ganadería La Paloma.
- 00,30 h. Gran noche de rock en el patio del Colegio l'Alfàs con la actuación de Solatge, Mort y Soziedad Alkohólica.

ADVERTENCIA: En las entradas, los toros volverán al lugar de salida.

#### MIÉRCOLES, 14

#### Día de los niños y de las niñas

- 10,00 h. MUNDOLANDIA, gran parque infantil con atracciones para todos los niños y niñas, en la calle Mayor.
- 12.00 h. X Entrada de Toros para niños y niñas, y suelta de vaquillas de la ganadería Els Coves
- 19.00 h. Meriénda en la Plaza Mayor, obsequio de Supermercados Mas y Mas, y seguidamente: Gran Espectáculo Infantil, patrocinado por Bancaja
- 00,00 h. XI Entrada de Toros de la ganadería La Palorna y suelta de vaquillas de la ganadería Marina Alla. A continuación Toro Embolado Encajonado de la misma ganadería. El cajón es una cesión de Belpools.
- 03,00 h. Gran Cordà a cargo de la pirotecnia Caballer de Godella

A continuación espectacular. Mit de Foc.

ADVERTENDA: En las entradas, los toros volveran al lugar de salida.

#### IUEVES, 15

#### Festividad de San Buenaventura

- 08,00 h. Volteo general de campanas.
- 10,00 h. Pasacalle por la Banda de Música de Pedreguer.
- 11,30 h. Solemne Misa a nuestro patron San Buenaventura, cantada por el coro Sant Bonaventura, patrocinado por la CAM.

A continuación se disparara una estrepitosa traca y se harán las tradicionales Carreres del Gall.

- 19,30 h. La Comisión recorrerá las mesas de postulación contra el cancer. A continuación, Ofrenda de Flores a nuestro Patrón. Invitamos a todo el pueblo a participar en la Ofrenda.
- 20,30 h. Solemne Procesión por el itinerario de costumbre, A continuación se disparará un extraordinario Castillo de Fuegos de Artificio a cargo de la pirotecnia Caballer de Godella.
- **00,30 h.** Espectacular Noche de Baile con la conocida orquesta *Belissima*.

#### VIERNES, 16

#### Día de la Virgen del Carmen

- 08,00 h. Volteo general de campanas.
- 08.30 h. Despertada con larizamiento de coetes i tronadores.
- 10.00 h. Pasacalle por la Banda de Música de Pedrequer

- 12,00 h. Misa solemne en honor a la Virgen del Carmen en el Asilo: Hospital, cantada por el coro: Sant Bonaventura Patrocinado por la CAM
- 12,00 h. Suelta de vaguillas, ganaderia Els Coves.
- 19;30 h. XII Entrada de Toros de la ganaderia La Paloma: y IV Tarde de Concurso, ganadería Vicente Peris del Puig.
- 20,00 h. Gran Dansa en el patio del Colegio l'Alfàs. Patrocina Concejalía de Cultura.
- **00.30 h.** XIII Entrada de Toros de la ganadería Els Coves y suelta de vaquillas de la ganadería Pere.

ADVERTENCIA: En las entradas, los toros volverán al lugar de salida:

#### SABADO, 17

- O8:00 h. XIV Entrada de Toros de la ganadería La Paloma y suelta de vaquillas de la ganadería Marina Alta
- 12:00 h; XV Entrada de Toros de la ganaderia Els Coves y suelta de vaquillas de la ganaderia *Vicente Peri*s del Puig.
- 19,00 h. Gran desfile de carrozas y grupos a pre, con la Colla de Dolçainers i labaleters Els Traginers: Patrocina Concejalia de Cultura.
- 00,00 h. XVI Entrada de Toros de la ganadería Pere y suelta de vaquillas de la ganadería La Paloma

A continuación Toro Embolado Encajonado, de la misma ganadería. El cajón es una cesión de Belpools.

00.30 h. Espectacular actuación, en el patio de la Escuela de l'Alfás, de Catximba y el Chaval de la Peca.

ADVERTENCIA: En las entradas, los toros volveran al lugar de salida.

#### DOMINGO, 18

- 08,00 h. Volteo general de campanas.
- 08,30 h. Despertada con coetes y tronadores.
- 10,00 h. Pasacalle por la Banda de Música de Pedreguer.
- 11,30 h. Misa Solemne en honor a San Roque, cantada por el coro Sant Bonaventura, patrocinado por la CAM.
- 19,30 h. XVII Entrada de Toros de la ganadería Pere y V Tarde de Concurso, ganadería Marina Alta. Al finalizar, entrega de trofeos al concurso de ganaderías.
- 00,30 h. Gran Noche de Baile por la célebre orquesta Zingaros. Después del baile, y como Fin de Fiesta, suelta de vaquillas de la

Fiesta, suelta de vaquillas de la Ganadería Els Coves, hasta la madrugada.

.... madrugada.

ADVERTENCIA: En las entradas, los toros volverán al lugar de salida.



#### **DILLUNS 12**

A les 10.00 h.: Santa Missa.

#### DIMARTS 13

A les 10.00 h.: Santa Missa.

#### DIMECRES 14

• A les 10.00 h.: Santa Missa.

#### DIJOUS 15

#### Festa de Sant Bonaventura, Patró de Pedreguer

- A les 08.00 h.: Santa Missa.
- A les 09.30 h.: Santa Missa.
- A les 11.30 h.: Solemne Missa en honor a Sant Bonaventura.
- A les 20.30 h.: Solemne Processó en honor a Sant Bonaventura.

#### **DIVENDRES** 16

#### Festa a la Verge del Carme

- A les 10.00 h.: Santa Missa.
- A les 12.00 h.: Missa solemne a la Residència del Carme.

#### DISSABTE 17

- A les 17.00 h.: Missa a la Residència del Carme.
- A les 18.30 h.: Missa a la Parròquia.

#### **DIUMENGE 18**

#### Festa a Sant Roc

- A les 08.00 h.: Santa Missa.
- A les 11.30 h.: Solemne Missa en honor de Sant Roc.

### LA JUNTA LOCAL DE PROTECCIÓ CIVIL DESITJA A TOTS BONES FESTES





#### **Full informatiu**

La Junta Local de Protecció Civil, es dirigeix a tots els propietaris de parcel·les (bancals i foies de muntanya), que a causa del creixement de matolls i altres herbes, les propietats no reuneixen les condicions mínimes de salubritat i ornament públiques, i presenten un seriós perill d'incendi.

És el nostre deure informar-li que hi ha tota una normativa que obliga a mantenir la seva propietat en les condicions de seguretat i higiene exposades en el paràgraf darrer, i que estan recollides en el Text Refós de la Llei del Sòl i Ordenació Urbana (Art. 21.1 i Art. 245.1), Circular de data 18-05-93 de la Conselleria de Medi Ambient de la Generalitat Valenciana. Per tot açò li preguem que tinga a bé netejar la seva propietat el més aviat possible a fi d'evitar patir situacions com la del mes d'agost de 1993.

Segons el Decret 148/1998 de 22 de setembre, del Govern Valencià pel qual es regula la festa taurina tradicional (Bous al Carrer) (1998/A8259), prohibeix la participació als menors de 16 anys (mentre hi haja espectacles taurins que no siguen de la seva edat), i a les persones que mostren falta de condicions físiques, a intervenir en la festa (no poden estar sota els «palcos»), sols podran acudir com a espectadors.

LA JUNTA Juliol, 1999

#### ADVERTENCIES

La composit de Fostes es reserva el dret de canviar o suprimir qualsevol acte en dia i hora que estime oportá, Sempre ank el desig de complaure el poble i comptant amb la seva col·laboració.

Demanem que us abstantu de pegar i maltractar els BOUS amb qualsevol objecte, sota pena de multa.

Estepnion la nitassenvolada com a "NIT DE FOC", i considerant un deure de ciutadanià respectar et descans, quedo totalment problitat tirar coets. Esperem la col·laboració de tots per a evitar sancions.

- Deminantanie no s'amolten coets fora del recinte de la plaça.
- 5 Es prega que la ma det "Corre Foc" us poseu roba adequada.
- 6. Quedo rotulment prohibit treure CADIRES del lloc de les festes, així com maltractar-les o trencar les satis pent de malta i indemnitració,
- %. Aquesta Comissió de Festes no se solidaritza necessàriament amb els articles dels seus ent laboradors lluraus.
- 8. La Comissió de Fesies es reserva el dret d'ocupar algun lloc dels "palcos", quan siga necessari perbon funcionament dels espectacles.
- 9 La Comissió de Festes, els dies de ball, reservarà un espai destinat per a ballar, on na pudroù poser se cudico per a seniar-se a veure l'espectacle.







MAPFRE edreguer Salutifenta e

Av. Jaume I, 57 • Tels. 96 576 13 76 - 670 012 012

F

Pedreguer 99 · Festes Juliol

73 MESYMERCADOS

# 

ENS AGRADA EL FRESC

FORNES



## anufacturas iralles, s. a.

# FABRICA DE SOMBREROS

Tels. 965 76 03 00 - 965 76 03 58 • Fax 965 76 05 71

Apartado, 3 • 03750 PEDREGUER (Alicante)

E-mail: mmiralles@line-pro.es

Pedreguer'99 · Festes Julio1

Bones Festes a tots



JAIME MIRALLES ROSELLO, S.L. NUEVAS TENDENCIAS DE MODA PARA BOLSOS Y MARROQUINERÍA

Avda, Augusto Villalonga, 49 . Virgen del Pilar, 29 . Apartado 34 03750 PEDREGUER (Alicante-España) • Tel. 965 76 05 78 • Fax. 965 76 08 00

edreguer'99 • Festes Juliol





Units pel passat ~ Units pel futur ~ Units per esta terra ~ Units pel somnis ~ Units pel treball ~ Units per les festes ~ Units pel paisatge ~ Units per l'esforç ~ Units pel calor ~ Units per Bancaixa ~ Units pel futur ~ Units per Bancaixa



Pedreguer'99 • Festes Juliol

# VIVERS CENTRE TÈCNIC DE JARDINERIA

Ctra. N-332. • Km. 194 • 03750 PEDREGUER Telf. 965 761 047 • 966 456 352



# Pérez Pérez, S.A.

## DISTRIBUCIÓN ARTÍCULOS PARA MARROQUINERÍA

1 Bones Festes!

Av. Augusto Villalonga, 75 Tels. 965 76 02 20 • 965 76 00 10 • Fax 965 76 14 53 03750 PEDREGUER (Alicante)

reareguer 99 • Festes Juliol



Bones Festes

**PEDREGUER** 

reareguer 99 · Festes Julio1



las personas de

CAJA RURAL ALICANTE

les deseamos que disfruten

de unas

# felices fiestas



CAJA RURAL ALICANTE

EN PEDREGUER: MAESTRO SERRANO, 31 TFNO: 96 576 07 16

76 Festes Juliol



### ESTACIÓN DE ERVICIO PEDREGUER, S.L.

Av. Constitución, s/n • Tel. 965 76 18 92 • 03750 PEDREGUER (Alicante)

### Les desea a todos Felices Fiestas

GASOLINAS, GASÓLEOS, LUBRICANTES Y ACCESORIOS
LAVADO AUTOMÁTICO DE COCHES (agua descalcificada)
BOXES, CERAS Y CHAMPÚS DE ALTA CALIDAD
LAVADO A PRESIÓN CON AGUA DESCALCIFICADA Y OSMOTIZADA
MÁQUINAS EXPENDEDORAS DE TABACO,
SNACKS Y BEBIDAS CALIENTES
MINI-TIENDA

Pedreguer'99 • Festes Juliol

REGALOS



### Fusta Nova S.L.

INDUSTRIA DE LA MADERA

C.N. 332 - VALENCIA - MURCIA, km. 194,5 Tel. 966 45 60 00 • Fax 965 76 12 56 03750 PEDREGUER (Alicante)

Pedreguer'99 • Festes Julio1

Z K MANDA

C/. Manyans, Tel./Fax 965 76 01 36 03750 PEDREGUER (Alicante)

VIVEROS Ctra. Pedreguer - Benidoleig, Km. 2 y 2'5

Pedreguer'99 • Festes Juliol



### GRUPO CALETA

# HORMIGON PREPARADO PREFABRICADOS DE HORMIGON MATERIALES DE CONSTRUCCION

#### Oficinas Centrales

Ctra. Nacional 332, km. 191 03740 GATA DE GORGOS (Alicante) Tel. 966 46 90 02 • Fax 966 46 91 45 E-mail: gcaleta@ctv.es

redreguer'99 · Festes Julion



### GILABERT FORNÉS, S.L.

### FÁBRICA DE BOLSOS

Bones Festes

Avda. Arquitecte A. Gilabert, 58. • Apartado, 17 Tels. 965 76 06 74 : 965 76 05 48 • Fax 965 76 16 02 03750 PEDREGUER (Alicante : España)

Pedreguer'99 • Festes Juliol



ASESORIA DE EMPRESAS

- Laboral
- Contable
- Fiscal
- Financiera

Bones Festes!

C/. Mestre Serrano, 17 - Bajo • Tel. 965 76 17 62

03750 PEDREGUER

E-mail: afin1@ctv.es

C/. Diana, 46 • Tel. 965 78 32 93 03700 DÉNIA E-Mail: afin@ctv.es





Asesoramos su Compra-Venta

Bones Festes!



C/. Mestre Serrano, 17 - Bajo • Tel. 965 76 17 62 03750 PEDREGUER E-mail: afin1@ctv.es

> C/. Diana, 46 • Tel. 965 78 32 93 03700 DÉNIA E-Mail: afin@ctv.es

> Pedreguer'99 • Festes

PROFESIONALIDAD, HONESTIDAD, ANALISIS CLINCOS, DEDICACIÓN, RIGOR, AGILIDAD, DISPONIBILIDAD, TRANSPARENCIA

AMABILIDAD, PROMOCIÓN DE LA SALUD, SERVICIO, INFORMACIÓN SANITARIA, SERIEDAD, CONFIANZA, VOLUNTAD, CURSILLOS, ATENCIÓN, RESPONSABILIDAD, TESÓN, FORMACIÓN, SOLIDARIDAD, ASESORAMIENTO, NUTRICIÓN, INTERÉS, INVESTIGACIÓN, ENTREGA, BASE CIENTÍFICA, UNIVERSIDAD, MODERNIZACIÓN, TRADICIÓN, CONSEJO, CONFIDENCIALIDAD, HONRADEZ, LABOR SANITARIA DE

ALTO NIVEL, ÁNIMO, SEGURIDAD, CON-CIENCIA SOCIAL, CALIDAD DE VIDA, EN UNA PALABRA

### **FARMACIA**

# RICARDO

15 anys dispensant Salut

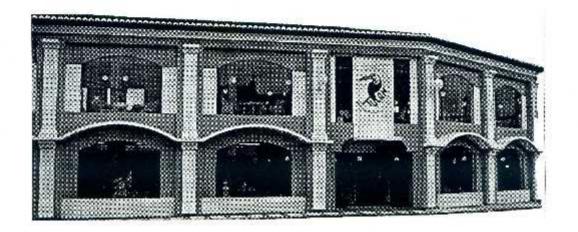
Els desitja Bones Festes!

C/ Azucena, 4 03750 PEDREGUER Tel. 96 576 06 90

Pedreguer'99 · Festes Juliol

### MOBLES REGALS





Más de 2.000 m² de diseño, belleza y calidad en muebles de médula, junco, mimbre y complementos para regalo y decoración.



Carretera de Ondara, 14 Tel. 965 75 60 81 03740 GATA DE GORGOS (Alicante)

reareguer 99 · Festes Juliol

Azulejos, Pavimentos, Muebles de Cocina, Baños y Complementos

### FERRC05

Servicio a domicilio en 24 horas

### Bones Festes







DOUCELANED



STERRALICA SERVICES

C.N. 332 Km. 194 - Tel.: 965 76 01 69 - Fax: 965 76 11 62 Apartado Correos: 21 - 03750 PEDREGUER C/ Colón, 16 - Tel. 965 78 22 68 - 03700 DÉNIA C.N. 332 Km. 155 - Tel.: 965 84 43 07 - Fax: 965 84 58 61 - 03590 ALTEA

Pedreguer'99 • Festes Juliol







### Cooperativa Valenciana VIRGEN POBRE



Ctra. Jalón-Alcalalí, s/nº • Tel.-Fax 966 48 00 34 • 03727 JALÓN (Alicante)

Pedreguer'99 • Festes Julio1



OFICINA CENTRAL
Avda. Augusto Villalonga, 4
Apartado de Correos, 16
Teléfono 965 76 00 50
Fax. 965 76 13 44
O3750 PEDREGUER
(Alicante) - ESPAÑA
www.apacom.com/cosba
E-mail: cosba@accesosis.es

Ctra. Les Marines Centro Comercial LAS BRISAS, 25 Teléfono, 965 78 27 15 Fax. 966 42 01 59 03700 DÉNIA (Alicante) - ESPAÑA Vos desitgem bones festes

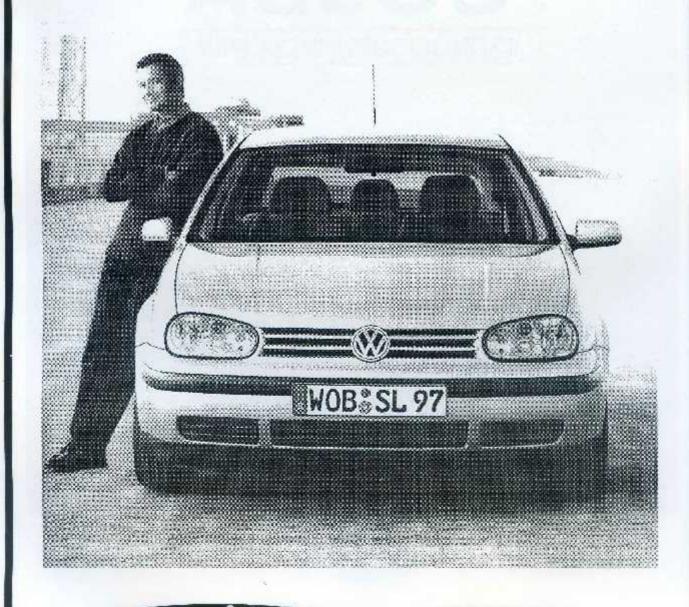
st eareguer 99 · Festes Julion

#### Automóviles José Jorro, S. A.



Avda. de Europa, 11 Tel. 965 73 20 44 - 965 73 06 66 Fax 965 73 12 12 03720 BENISSA (Alicante) Andrés Pons, 5 Tel. 965 76 06 84 03750 PEDREGUER

### Bones Festes!





### SEAT

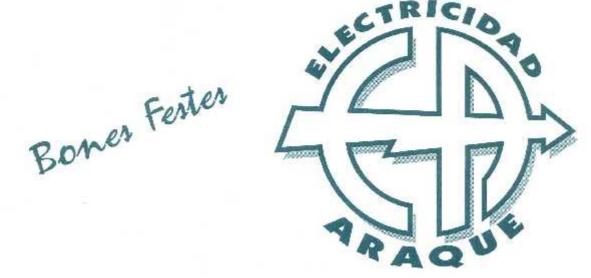
Bones Festes!

### José Jorro

Av. Andrés Pons, 5 · Tel. 965 76 06 84 · Pedreguer

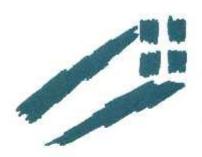
edreguer'99 • Festes Juliol

AV. ARQUITECTE ANTONI GILABERT, 49
TELS. 965 76 01 75 • 965 76 03 06
03750 PEDREGUER



PEDRO ARAQUE PERONA

# PEDRO SANCHEZ, S.L.



- · Construcción en general.
- · Construcción de piscinas.
- · Reformas y ampliaciones.
- Promoción y venta de viviendas y chalets.
- Pídanos presupuesto sin compromiso.

Pda. Roig, 52 (Ctra. Cabo La Nao) – Tel. 965 79 56 37

Pedreguer'99 • Festes Julio1



Vos desitja Bones Festes

Blasco Ibáñez, 37 - 03760 ONDARA - Tel. 965 76 66 26

Pedreguer'99 · Festes Julion

### **BARS • RESTAURANTS**











#### PLATS A DIARI

#### COMANDES PER ENCARREC



Ensalada de la Casa Sobrassada i botifarra Paella Xulles de corder | Arrès amb fesols Xulles de porc Conill amb tomaca o all Pollastre amb tomaca o all Sopa de la Casa Creilles fregides / Truites

Peix al forn Cama de corder al forn Cama de porc al forn Fideuada | Porquet al forn "Caldero" arròs Barca Arròs caldós amb peix Arrès brut Paella verdura Putxero











Plaça Major i Av. Constitució, 11 Tel. 965 58 40 86 03518 TARBENA La Marina – País Valencià



### PUBLICITAT REGALS D'EMPRESA

SAMARRETES I GORRES

BLUSONS DE FESTA

PINS

CLAUERS I MISTERES

BOLÍGRAFS

ADHESIUS

REGALS D'EMPRESA

AGENDES I RELLOTGES

CALCULADORES

ARTICLES D'ESCRIPTORI

DISSENY, SERIGRAFIA I IMPREMTA

Distribuïdor de paper continu ESTANDAR i TIMBRAT

Empecinado; 25 • 03750 **PEDREGUER** (Alacant) Tel./Fax 966 456 438 • Mobil 608 469 888

Delegació:

C/ Langreo, 6 • Edif. Fundación II • 03500 **BENIDORM** (Alacant)
Tel. 966 812 002 • Mobil 608 465 365

Pedreguer'99 • Festes Julio1



### TERRARENA CONSTRUCCIONS



Carretera Las Marinas Assegador del Palmar, 20 - C 03700 DÉNIA (Alicante) España

e-mail: real@innova.es

Internet:

http://www.real-promociones.com

Tel. 966 43 00 7 F Fax 965 78 02 37 APARTAMENTOS
BUNGALOWS
CHALETS
LOCALES COMERCIALES
VIVIENDAS DE V.P.O.

Pedreguer'99 • Festes Juliol 94

### Supermercado

### MARGARITA

Distribuidor: PINTURAS DUNIA



Azucena, 8 - 10 - 12 • Tel. 965 76 03 78 • PEDREGUER

## SUPMAR

Le ofrece un gran surtido:

- \* ROPA PARA NIÑOS
- \* LENCERIA FINA
- \* PERFUMERIA Y COSMETICA
- \* BAÑADORES

Vos desitja Bones Festes

Mataflorida Tel. 965 76 03 78 PEDREGUER

95 Festes Julio



Flors i Plantes

Mª Consuelo Ballester

Ventura Costa, 20 (Glorieta) Telèfon 965 76 18 99 03750 PEDREGUER

#### FUNERARIA





Traslado Nacional, internacional e incineraciones Se trabaja con compañias aseguradoras

SERVICIO 24 HORAS

Representante en Pedreguer: Mº Consuelo Ballester Floristería Gesmil Tel. 965 76 18 99 Isaac Peral, 6. b-A 03700 DÉNIA (alicante) Tel. 966 42 38 48 Fax 966 42 59 34

Pedreguer'99 • Festes Juliol





Felices Fiestas!

Festes lulia



C/. Major, 23 03750 PEDREGUER Telèfon 966 45 65 20 Fax. 966 45 61 46

Servei Municipal d'Aigües Potables de l'excel·lentísim Ajuntament de Pedreguer

Vos desitja bones festes!

eureguer 99 · Festa



#### C.S. & ASOCIADOS

CORREDURIA DE SEGUROS

VICENT ALMIÑANA MÁS

Automòbils,

Llar,

Comerç,

Comunitats,

Indústria,

Accidents,

Baixa Laboral,

Jubilació,

Fons d'Inversió.

C/ Salvador Ferrándiz, 28 Tel./Fax, 96 576 06 98 Mòbil 639 69 38 73 03750 Pedreguer (Alacant)

E-mail: valmi@ctv.es

Pedreguer 99 • Festes Juliol



Les desea que pasen Felices Fiestas

Vos desitja que passeu Bones Festes

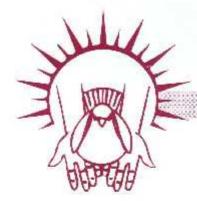
### ÒPTICA COSTA

Els Desitja Bones Festes

- Posem a la seva disposició una àmplia gamma en ulleres de les primeres marques.
- L'acompanyem en tot el procés d'adaptació a tot tipus de lents de contacte.

NO HO DUBTE VISITE'NS OPTICA COSTA

Av. Jaume 1, 56 Tel. 966 45 65 04 03750 **PEDREGUER** 



### Ma Rosa Martínez

#### ESTÉTICA · QUIROMASAJE · LINFODRENAJE

- LINFODRENAJE MANUAL SISTEMA VODER.
- GRADUADO EN CIENCIAS BIOLÓGICAS DE EDUCACIÓN PARA LA SALUD.
- IRIDOLOGÍA.
- HOMOTOXICOLOGÍA.

#### **ESTÉTICA**

Depilación (cera desechable).

Depilación eléctrica.

Limpiezas faciales.

Maquillaje.

Tratamiento facial al ácido glicólico.

Acné. Antienvejecimiento.

Tratamientos corporales.

Celulitis, reafirmación.

Manicuras, pedicuras.

Aromaterapia - reiki.

#### QUIROMASAJE

Terapéutico.

Lumbalgia.

Ciática.

Circulatorio y Anti-Estress.

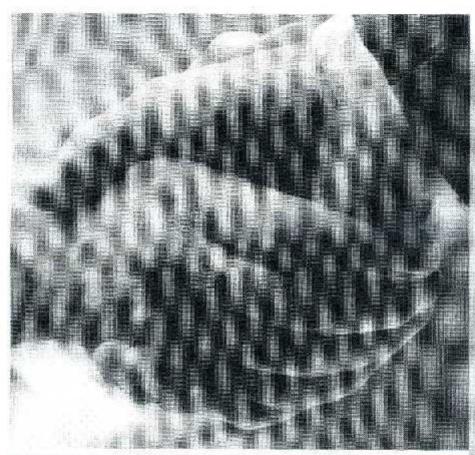
Deportivo.

Vendaje funcional.

Reflexología Podal.

Pedreguer'99 • Festes Julio

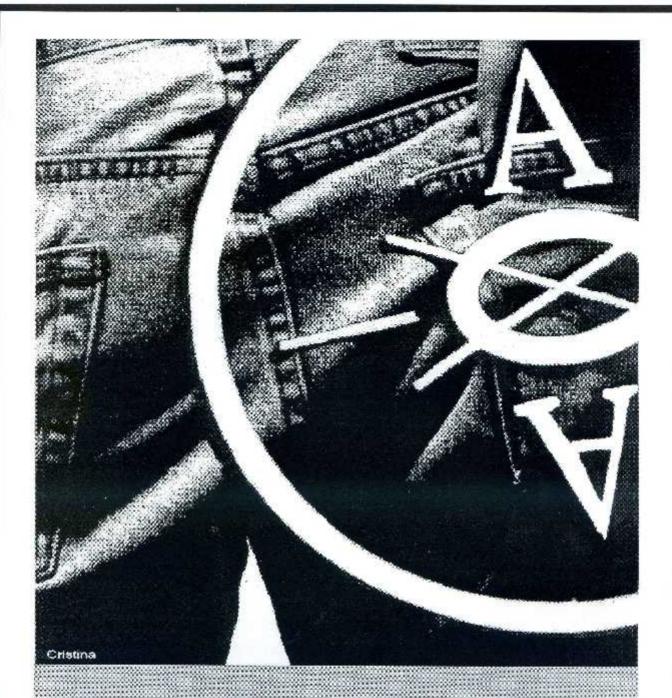
Vaja on vaja, sempre trobarà en el Banc Central Hispano una mà amiga per a ajudar-lo en tot el que necessite.





SEMPRE A PROP DE VOSTÉ

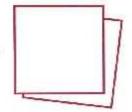
Pedreguer'99 • Festes Julio1



# ARIBI

COMENCEM LES FESTES EL DIJOUS 8, CELEBRANT EL VIIÈ ANIVERSARI

reareguer'99 - Festes Juliol



#### CARRIO I COSTA

#### ASSESSORS S.L.

REIS CATÓLICS, 2-BAIX TELZFAX, 965-75-76-15 0.3.7.4.0 G A T A

PLAÇA MAJOR, 13 - 14 TEL. 965 76 02 04 FAX. 965 76 14 23 03750 PEDREGUER

#### consultors d'empreses

constitució d'empreses • (autònoms, comunitats de béns, societats,...)

assessorament fiscal • (declaracions de renda, mòduls, IVA, impost de societats,...)

gestió comptable • (comptabilitat per ordinador, legalització llibres Registre Mercantil i Hisenda,...)

assessorament laboral • (nòmines, contractes, bonificacions, subvencions,...)

seguretat social • (tramitació de pensions, altes d'empreses, d'autònoms, altes i cotitzacions dels treballadors, "despidos",...)

gabinet jurídic • (civil, mercantil, societats, particions d'herències, contractes d'arrendament, de compra-venda,...)

orientació financiera • (inversions, desgravacions, tramitació d'ajudes a PYMES,...)

implantació de (norma ISO 9.000) sistemes de qualitat

gestió medi-ambiental • (norma ISO 14.000, eco-auditoria, eco-gestió,...)

antoni-lluís carrió i artigues jaume costa i caselles anna mengual i signes

joan-carles carrió i ribes

economista assessor fiscal

advocats





al seu costat!

AGENT Josep Castelló i Vives

Josep Castelló i Vives A, Villalonga, 45 • Tel. 96576 03 40 • Fax, 96576 16 13

Albert Castello Costa Xavier Andres Cortell Advocats Assessors Urbanístics

# Matariales

Muebles de cocina y baño



de Construcción

Gran surtido de materiales para bricolaje

Exposición de materiales rústicos



Exposición de pavimentos y azulejos





Servicio propio de transporte



Calefacción central

Avda. Américas, 65 03790 Orba (Alicante) Tel. 96 558 31 50 Fax 96 558 37 76

© Manuels Ulmer , Tel./Fax 96 648 25 15

Casi medio siglo felicitando las fiestas al pueblo de Pedreguer y agradeciéndole su confianza.

DE CONSTRUCCIÓN S

Pedreguer'99 Festes Juliol

### OPTICA BENJAMIN: +VISIÓN



O Más cerca de usted.







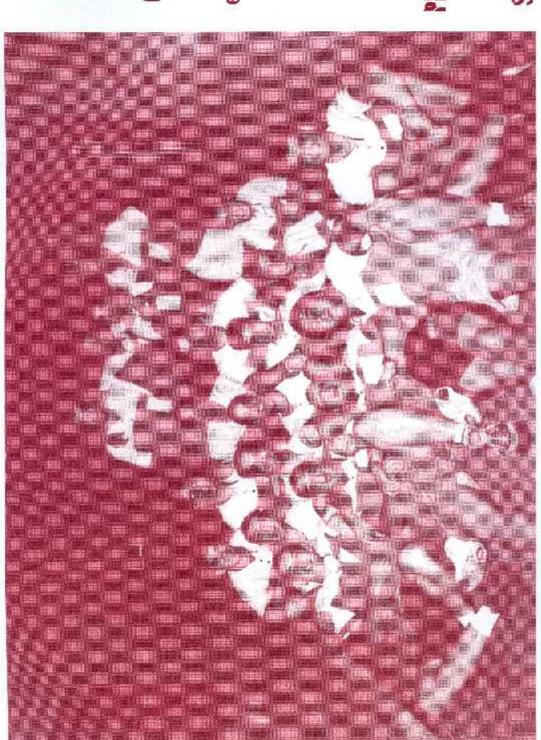
#### OPTICA BENJAMIN

Alfonso XIII, 6 • Tel. 965 76 06 00 • 03750 PEDREGUER Mayor, 45 • Tel. 965 75 01 38 • 03770 VERGEL

Pedreguer'99 • Festes Juliol

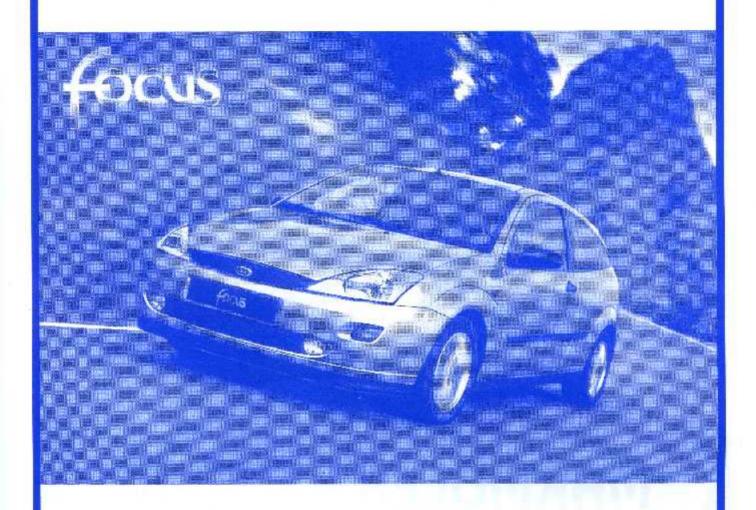
Sense fe i amb cara bruta
no fem cas a la cordura
haix-haix, rabadà, haix-haix
sense moda ni etiqueta
embriagant-nos com el poeta
del que més ens plau
només això ens cal.

PENYA "LA CATASTROFE" vos desitja salut i bones festes!





### Auto Salvá, S. L.



### winterthur seguros

Servicio de grúa en accidente o averia desde Km. 0. Transporte o repatriación de los ocupantes. Asistencia jurídica 24 h.

Av. A. Villalonga, 2 - Av. Jaume I, 2 • 03750 PEDREGUER (Alicante) Teléfono, 965 76 08 94 • Fax. 965 76 18 63

> Pedreguer<sup>,</sup>99 • Festes Juliol 109

ANESMA



### MÁRMOLES ESCRIVÁ

Francisco Escrivá Martí

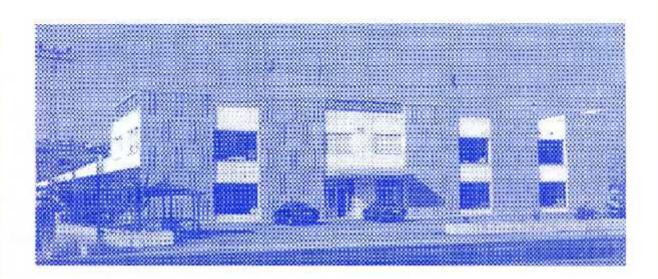
SE HACEN LÁPIDAS, COCINAS, LAVABOS Y MÁRMOLES PARA LA CONSTRUCCIÓN EN GENERAL

Las Américas, 11 03778 BENIARBEIG (Alicante)

Telf. 965 76 68 35 Part. 965 76 10 73

Pedreguer'99





### **Marina Mobles**

Saluda al Poble de Pedreguer i els desitja ¡Bones Festes!

Pda. Oquins, 22 - Ctra. Nal. 332, Km. 191,800 • Tel. 965 76 07 64 - Fax 965 76 00 53 03750 PEDREGUER (Alacant)







AUTO-GATA, S.L Concesionario Citroën

THE THE HAMES

Tels. 965 75 64 69 - 965 75 82 50 - 965 75 65 76 Fax. 965 75 72 56



# Agrupació Local PSPV-PSOE

JOVENTUTS SOCIALISTES
PEDREGUER

CASA DEL POBLE: Mestre Serrano, 31

Apartat de Correus, 97 • PEDREGUER (Marina Alta)





Bones Festes!

reureguer'99 · Festes Inc.



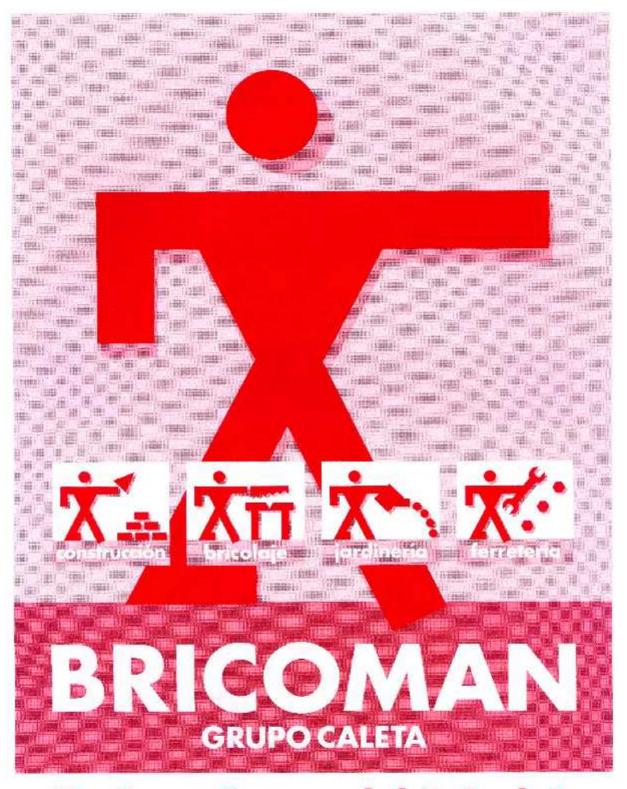
PEDREGUER

COMPARTIM AMB TOTS LA FESTA I L'ALEGRIA



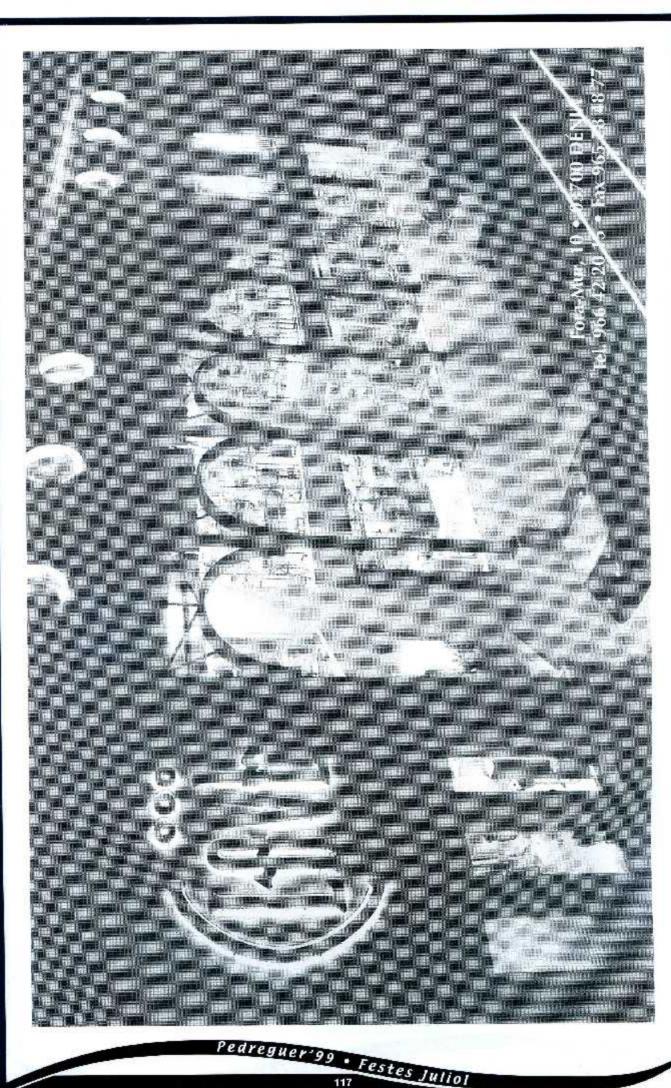
Pedreguer'99 • Festes Julio

115



### Tu Gran Centro del Bricolaje

Ctra. Nacional 332, Km. 191 - 03740 GAIA DE GORGOS - Alicante - Tel. 96 646 91 50 - Fax 96 646 91 45





#### ANTONIO ALVAREZ BALLESTER

**Departamento Comercial** 

Tel. 609 65 90 58

Partida de la Baseta de la Güillema, s/n • 46160 LLIRIA Tels. 962 70 02 88 - 962 70 03 08 - Fax 962 70 02 66 Apartado de Correos, 39 • 46110 GODELLA



#### **ALACANT**

# DIALQUE, S.A. PRODUCTOS LÁCTEOS

Pla de la Vallonga, calle 7, esq. a calle 13, local 3 • Tel. 965 10 03 83 • Fax 965 10 29 24 03113 ALICANTE

Bones Festes







# RIERA MARTI, S.L.

MAJORISTA ALIMENTS I BEGUDES

**PESCANOVA** 

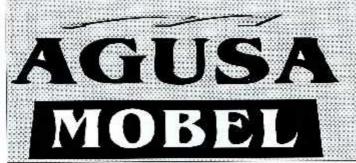
QUESOS Y MANTEQUILLAS

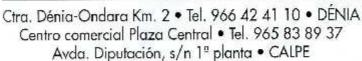


Matoses, s/n Tel. 965 76 06 21 Fax 965 76 02 40 PEDREGUER

Pedreguer'90

restes Julion



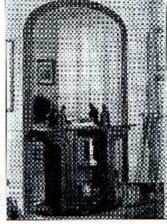




Sofás 3 + 2Desde: 49.000 Pts.

Cama 180 x 200

145.000



49.000

Recibidor cerezo decapé 114 x 201 x 30

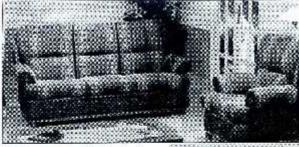


Tresillo Castilla

112.000

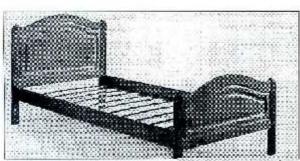


- Asesoramiento profesional.
- Financiación a su medida.
- Trato personalizado.
- Reserva de muebles.
- Garantia de 6 meses.



Tresillo Modelo 120 • 3 + 1 + 1

149.000



Cama Carole con somier 90 x 1,90

18.500 🖁



Composición nº 9

109.000

# VIVES DALMAU, s.l.

### OBRAS PÚBLICAS EN GENERAL

Les deseasions Jelices Juestas Jelices

#### OFICINAS.

C/Altea, 9 Bajo

Tel. 96 574 00 89 Fax 95 574 08 62

03725 Teulada

(Alicante)

#### PLANTA DE AGLOMERADO

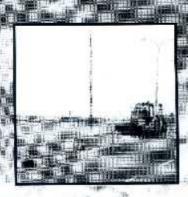
Crta; N. 332 Km 182-H-3

Tel.:96 574 02 74

03725 Teulada

(Alicante)

vivesdalmau@interbook net







reareguer'99 · Festes Inti







#### RESIDENCIAL LA SELLA. ALQUILER DE APARTAMENTOS POR DIAS. PRECIOS ESPECIALES EMPRESAS.

¡Les deseamos Felices Fiestas!

Urb. Poblet - Las Marinas, Km. 2 Tel. 965 78 05 88 • Fax 965 78 09 69 03700 DÉNIA (ESPAÑA) Urb. La Sella Tel. 965 76 12 74 • Fax 965 76 15 49 03750 PEDREGUER (ESPANA)



#### CENTRO DE ESTETICA Y QUIROMASAJE

### Mª Carmen Mondejar

#### ESTETICA

Depilación (cera desechable) • Depilación eléctrica • Limpiezas faciales Tratamientos faciales al ácido glicólico • Acné, Antienvejecimiento Tratamientos corporales • Celulitis, reafirmación • Maquillaje • Presoterapia

#### QUIROMASAJE

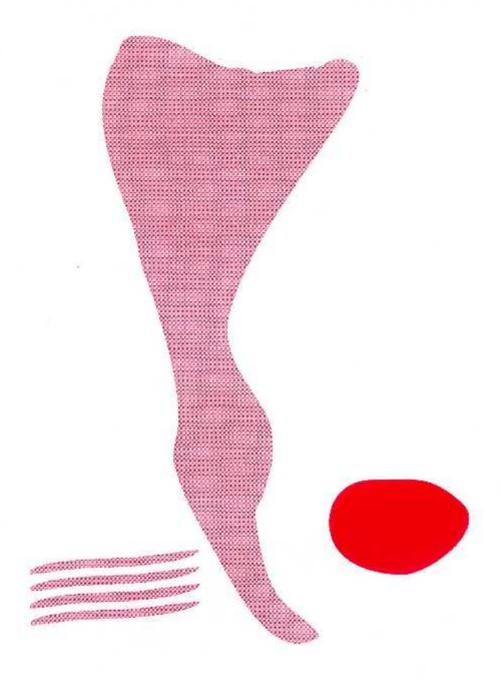
Terapéutico • Lumbalgia • Ciática • Circulatorio y Anti-Estres • Deportivo Vendaje Funcional • Reflexología Podal • Drenaje Linfático Aromaterapia y Pedicura • Especializada en Uñas Incarnadas

C/ Ample, 27 • Tel. 965 76 15 73 • PEDREGUER C/ Oeste, 15 • Tel. 966 42 43 12 • LA XARA **CITA PREVIA** 





#### PENYA BARCELONISTA



#### PEDREGUER

#### **BONES FESTES**

www.enguany.també.Campions.@ixò.com.és



#### PARQUES INFANTILES





MIEMBRO DE

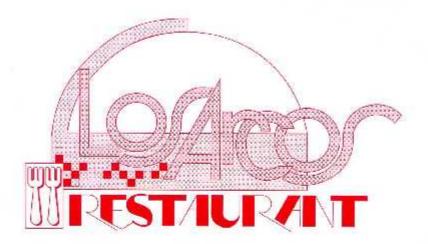


Director: ELISEO MARTÍNEZ

Paseo de la Pechina, 40, bajo Tel. 963 82 30 72 - 963 82 04 56 46008 VALENCIA

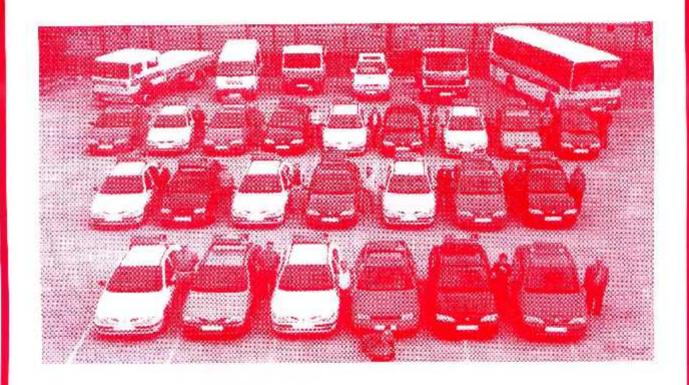


Ptda. Deveses, 3 • 03700 DÉNIA • Tcl. 966 47 50 40



Ctra. Nal. 332 Múrcia-València, Km. 194 Telèfon 966 456 666 • Apartat, 84 03750 PEDREGUER (Alacant)





Teléfono de información: 966 45 67 02 Av. Pais Valencià, 117
CALPE
Av. Carrero Blanco, 1
PEDREGUER
Av. Jaume I, 33
DÉNIA
Patricio Ferrándiz, 94



# PEDRO CANTÓ, S.L.

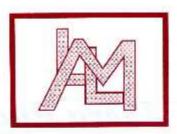
CARPINTERÍA METÁLICA

Instalación y Distribución de Automatismos



Vos desitja Bones Festes

Av. Juan Carlos 1, 26 • 03750 PEDREGUER Tels. 965 76 06 63 - 629 61 53 62



## cerrajería llorma, s.l.

sistemas en aluminio para arquitectura y decoración, forja y carpintería metálica

Vos desitja Bones Festes

reureguer'99 · Festes Inlies



# El Pegoli

**CASA FUNDADA EN 1943** 

José Piera Puchol

Bones Festes!

Les Rotes • Tel. 965 78 10 35 • DÉNIA



Avenida Oeste, 15 Tel. 965 78 25 38 LA XARA

Móvil 607 75 84 39

Calle Córdoba, 3 Tel. 965 76 18 44 PEDREGUER

# PERRUQUERIA

# Mous Panetnales

Bones Festes!

Avenida del Oeste, 15 LA XARA Tel, 966 42 43 12

131 Festes Julio

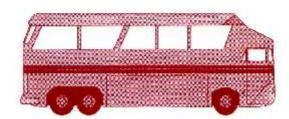
### Vall de Lliber Services, s.l.

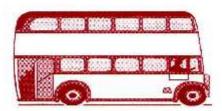
#### SERVICIO DE AUTOBUSES

- EXCURSIONES
- DE BODAS
- DESPEDIDAS DE SOLTERO









Ctra. Benissa-Jalón, Km. 5 • 03729 LLIBER (Alicante) Tel. 965 73 25 44 • Fax 965 73 25 61

Felian



Finder

Taibach, s.l.

PROMOCIONES Y CONSTRUCCIONES

Ctra. Benissa-Jalón, Km. 5 Tel. 965 73 26 00 (3 líneas) Fax 965 73 25 61 03729 LLIBER (Alicante)



Ctra. Las Marinas, Km. 3 • Urb. "La Felicidad" • Tel. y Fax 965 78 18 08 03700 DÉNIA (Alicante)

# F. SAPENA

ENGINYERIA HIDRÀULICA

FRANCISCO A. SAPENA FORNÉS

ENGINYER INDUSTRIAL

Avinguda Alacant, 89 Tel. Möbil 689 59 54 83 Telèfon 965 76 11 26 PEDREGUER

reureguer'99 · Festes Julion

# TEFICSA S.L.

- ASESORAMIENTO
- Fiscal contable juridico laboral
- INMOBILIARIA
- Contabilidad empresas

Bones Festes

C/. Ayuntamiento, 13 • Tel. 965 76 03 02 - 965 76 03 97 03750 PEDREGUER (Alicante)

#### Auto Christian, S. A.

Concessionari



Saluda els seus clients i amics ¡Bones Festes!

> Av. de València, s/n Tels. 965 78 24 54 965 78 27 62 DÉNIA

### 411

### CONSTRUCTIONS 99( ((40000) (4000) ((40000) (400000) (400 (1000) (1000) (1000) (1000) (1000) (1000) (1000)

PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN DE 3 DÚPLEX ADOSADOS En la Avenida de la Constitución de PEDREGUER

- 3 dormitorios Comedor-estar Garaje

- Cocina - Patio trasero

Calidades de Dujo

# RETOLACIÓ DE VEHICLES I NAUS INDUSTRIALS PANCARTES MAPRESSIÓ DIGITAE LEUMINOSOS DE NEÓ TANOUES PUBLICITARIES

181

1

#### VICENTE OFTOLA BENISSERO

#### Instalaciones Eléctricas

MONTAJE Y MANTENIMIENTO DE PARABOLICAS

#### **ANA RIERA**

#### **ELECTRODOMESTICOS**

DISTRIBUIDORES OFICIALES:

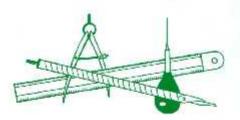
Whirlpool

**PHILIPS** 

Les desean Felices Fiestas

C/ Principe, 14 • Tel. 965 76 05 40 • PEDREGUER

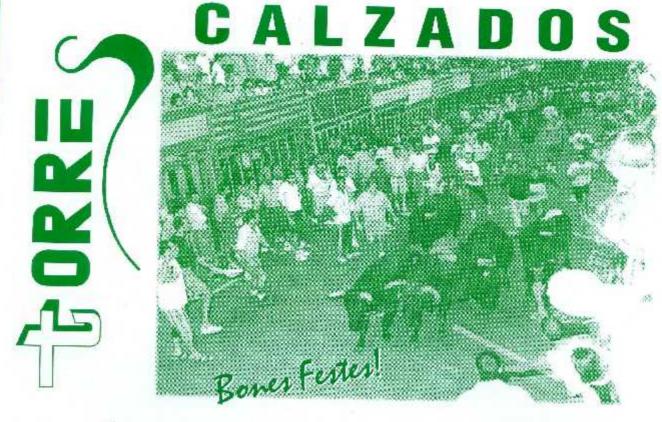




Patrick Toudic

Les desea Felices Fiestas

Cervantes, 51 • Tel. y Fax 965 76 03 51 • PEDREGUER



C/. Principe, 7 • Tel./Fax 965 76 05 67 • 03750 PEDREGUER (Alicante)





**ROPA INFANTIL - JUVENIL** 

Diana 23 Tel.-Fax 966 42 32 31 03 700 Dénia Alicante



#### ASSESSORAMENT D'EMPRESES

JAIME CASELLES FORNES

**ECONOMISTA** 

**JOAQUIN CASELLES FORNES** 

**ECONOMISTA** 

Mª INMACULADA NOGUERA

ADVOCADA

Av. Augusto Villalonga, 1 - Baix Tel. 965 76 16 11 03750 PEDREGUER



Bones Festes!

#### EXPOSICIONS

C/. València, 2 Tel. i Fax 965 76 09 42 03750 PEDREGUER Av. Amanecer de España, 15 Tel. 966 46 15 10 03730 XÀBIA

SIMERSA, S.L.

BOLSOS - SOMBREROS - CESTERIA - ARTESANIA IMPORT - EXPORT

¡Felices Fiestas!

Sol, 39 Tel. 965 76 07 77 Fax 965 76 17 40 03750 PEDREGUER (Alicante)

reareguer'99 · Festes Julio1



COOPERATIVA AGRICOLA DE PEGO COOP. V.

Els Desitja Bones Festes!

### FARMACIA Turkaka en 1867



Josefa Costa Calatayud Herminia Infantes Costa

Els desitgem Bones Festes

Plaça Dtor. Calatayud, 15 Tel. 965 76 05 77 PEDREGUER

140 reguer'99 · Festes Julio



Vos desitsem Bones Festes! DISSENY GRÀFIC DIGITAL·LITZACIÓ O F F S E T L O G O T I P S METAL·LITZATS I M P R E S O S

Av. Alacant, 74 • Tel./Fax 966 45 61 85 • 03750 PEDREGUER E-mail: terranes@sendanet.es http://www.aixa.com/terranes



Associació de Discapacitats Marina Alta TOT EL QUE DESITGES PER A TU, DESITJA-HO PELS ALTRES

> La Comissió de Festes Col·labora amb Adima

Vos desitja unes Festes Fantāstiques

> C/. Cervantes, 73 Tel. 966 45 70 40 Apartat de Correus 123 03750 PEDREGUER



Creaciones Doménech, S.L.

FÁBRICA DE BOLSOS

Av. Joan Carles I, 31

Telèfon: 965 76 14 31

965 76 19 70 Fax.: E-Mail:

domenech@hispacom.es Pàgina Web: www.hispacom.es/domenech

03750 PEDREGUER

Visítenos sin compromiso



Bones tes!

#### **PRECIOS** FÁBRICA

**EDREDONES** TRIPTICOS SABANAS MANTELERIAS **JUEGOS TOALLAS FUNDAS COLCHÓN** 

COLCHAS **ALFOMBRAS FALDAS CAMILLA** BASTIDORES TAPETES GANCHILLO LAM. MADERA **FUNDAS SOFÁ** COLCHONES

**MANTAS** ETC.

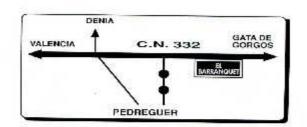
La Glorieta, 5 Tel. 965 76 14 39 03750 PEDREGUER

· Festes Julioi

#### Residencia Canina El Barranquet, S.L.

966 45 66 26 • 629 05 90 59 • 965 76 14 80



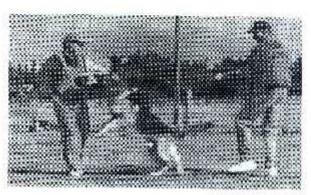


**RESIDENCIA • KENNELS HUNDEPENSION • HONDENPENSION** 

**CLUB DE TRABAJO • OBEDIENCE CLUB** TRAINING IM HUNDEVEREIN GEDRAG EN GEHOORZAAMHEID

ADJESTRAMIENTO OFICIAL COMPETITION TRAINING SCH AFRICHTING OF COMETITIE NIVEAU

TIENDA-PELUQUERIA . SHOP-GROOMING ZUBEHÖR HUNDEPFLEGE WINKEL TRIMSALON

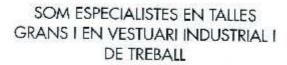


**CACHORROS** • PUPPIES WELPEN . PUPS

PERROS GUARDIANES **GUARD DOGS • WACH HUNDE** WAAKHONDEN



- És moda per a xiquetes i xiquets
- És moda per a xiques i xics
- És moda per a homes i dones
- És moda per a tu



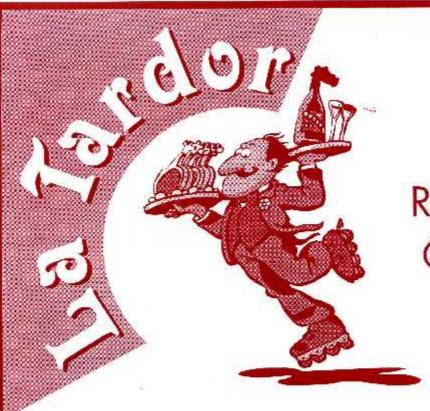
Sant Francesc Xavier, 7 • PEGO



GRANS CREADORS DE MODA EN HOME I DONA

Som especialistes en vestits de nuvi

Poeta Llorente, 2 • PEGO



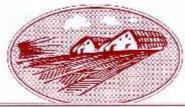
Restaurant Cafeteria

C/. Marqués de Campo, 11 • Tel. 966 43 04 94 • DÉNIA

### PLATJA BONA

Restaurant

Ctra. Les Marines, Km. 5 • Tel. 965 78 34 00 • D É N I A (Alacant)



La Casa de L'Arròs

🤻 Restaurant 🔻

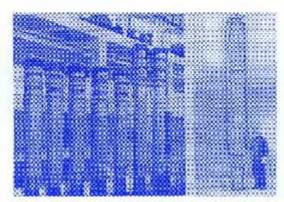
Glorieta del País Valencià, 7 Tel. 965 78 10 47

Festes Julion

# C.S.B.

#### CARLOS SANCHO BERNABE

- ESTACIONES DE BOMBEO
- EQUIPOS PRESION Y SUMERGIBLES
- RIEGOS Y AUTOMATISMOS
- ARRANCADORES Y VARIADORES DE VELOCIDAD



Av. Arquitecte Gilabert, 17 • Tel. y Fax 965 76 08 42 03750 PEDREGUER (Alicante)



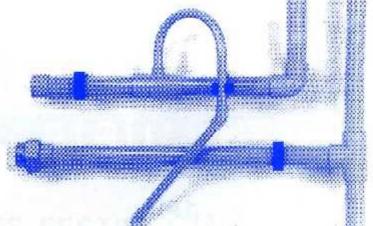
# **MAGRAP**

SUMINISTROS INDUSTRIALES



ABS para aire comprimido

INSTAL·LACIONS TÈCNIQUES I MANTENIMENT





Avda. Alicante, 4º Bajo Tel. / Fax 965 75 06 06 03770 VERGEL (Alicante)



#### ESPECIALISTA EN DISEÑO Y CONSTRUCCIÓN DE PISCINAS

Casas, Chalets, Terrazas Reformas y Acondicionamiento de Parcelas

Antonio L. Escortell Fornés

Av. Arq. Antoni Gilabert, 2 bajo • Tel. 965 76 08 56 03750 PEDREGUER (Alicante)

Bones Festes!



VENTA DE EMBARCACIONES • MERCADO DE OCASIÓN SERVICIO TÉCNICO • INVERNAJE Y MANTENIMIENTO

# HONDA

ifelices Fiestar!

Ctra, Valencia-Alicante, Km. 196'2 Tel. 965 76 07 30 03750 PEDREGUER



Gabriel Miró, 15 Pedreguer 619 27 07 27



**BONES FESTES!** 



#### ELECTRODOMÉSTICOS SOLIVERES

ELECTRICIDAD Y ELECTRODOMÉSTICOS

Aire Acondicionado

DISTRIBUIDOR INSTALADOR OFICIAL









Avda. Augusto Villalonga, 14 • Tel./Fax 965 76 05 38 - Móvil 689 26 22 78 e-mail:electrosol@hotmail.com 03750 PEDREGUER



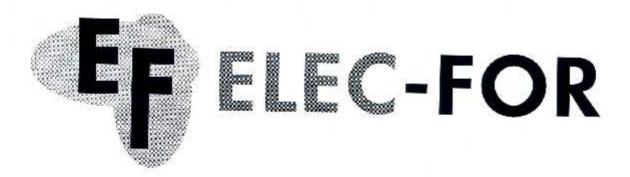
- \* HOGAR
- \* CORTINAJES
- \* CONFECCIÓN
- \* GÉNEROS PUNTO
- \* PERSIANAS LAMAS Horizontales y verticales.

Sección de prendas laborates para Empresas

Plaza Mayor, 10 Tel. 965 76 06 79 03750 PEDREGUER

Firenze Bags, s.a.

Marroquinería



VICENTE FORNÉS VIVES "NYEC"

Técnico Electricista

Av. Jaume I, 69 - 5° Tel. 966 45 60 71 Móvil 629 96 99 36 03750 PEDREGUER

Festes Inc.

#### REPARACIÓN DE AUTOMÓVILES



# TALLERES PUIGCERVER

JOSÉ PUIGCERVER SAPENA

ASISTENCIA Y VENTA





Reparación y venta de maquinaria agrícola, Jardinería y equipos de Aire Acondicionado.

San Roque, 7 • Teléfono 965 76 00 89 • PEDREGUER



PINTURA EN GENERAL MANUALIDADES Y BELLAS ARTES

TIENDA

Avda. Arquitecto A. Gilabert, 2 bajo Tel. 965 76 12 13 PEDREGUER

Pedreguer 99 · Festes Intio





Calle Sagunto, 11 Bajo-B • DÉNIA Tel. 966 42 37 36



Venda, reparació i mecànica en general

Reparació i càrrega d'aire condicionat

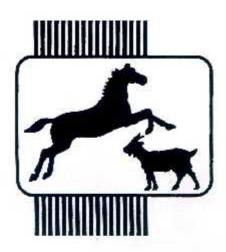
#### VICENT MUT I MUT

Av. Constitució, s/n Tel.-Fax, 965 761 300 03750 PEDREGUER



# LLIBRERIA SERVER

Carrer Assutzena, 6 • Tolèfon, 965 76 01 61 • 03750 PEDREGUER



## **PIENSOS DURA**

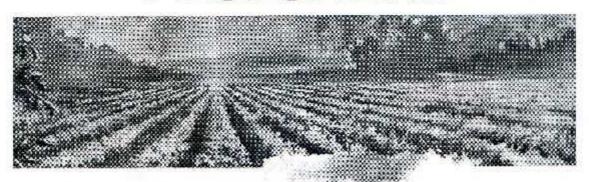
Les desea Jelices Fiestas

Venta de piensos y accesorios para toda clase de animales domésticos

> Ventas de Pedreguer Tel./Fax 965 76 05 50 Part. 965 76 01 81 03750 PEDREGUER

152 Festes Juliol

# RAICES PROFUNDAS



tas raices de la Caja de Ahorras del Mediterrànco estar profundamente unides al campo.

Apoyando, desde nune más de 100 años, las acciones comerciales agrarias. Financiando los gostos de plantación, labordo y venta de casechos.

Ten endo los pies en el sucla, la raiz en a lienta. El firme objetivo de seguir en contacto permanante y carcana con el agricultor y su entorno.



FELICES FIESTAS 99

> Dra Gladys Elena Farez de Curl ODONTÓLOGA

> > Avda. Arq. A. Gilabert, n° 59, 1° - B Tel. 965 76 02 76 03750 PEDREGUER

Carrer del Cop, 19, 2º

Tel. 966 42 12 10 03700 DÉNIA

153 Festes Julio



#### MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN Y SERVICIO DE TRANSPORTES



NUEVA EXPOSICIÓN

AZULEJOS, GRES Y SANITARIOS

Els desitifé Bones Ferten

Ctra. Ondara, 36 - 40 Tel. 965 75 62 13 Fax 965 75 65 91 03740 GATA DE GORGOS (Alicante)

reareguer'99 · Festes Juliol



JOSÉ ANTONIO PINEDA SEGUÍ

#### AGRUPAJES SEMANALES A PALMA DE MALLORCA

Gabriel Miró, 14 • 03750 PEDREGUER (Alicante-España) Tel.: 96 576 11 77 • Móvil: 649 43 42 95





Al vostre servei

Sant Roc, 1 • Tel. i Fax 965 76 10 58 03750 PEDREGUER



**ROSA MARIA CALAFAT FORNÉS** 

Pda. Caragús, 16 / CN - 332, Km. 195 • 03750 PEDREGUER Tel. 966 45 61 80



FUMIGACIONES • TRATAMIENTOS INTERIORES Y EXTERIORES
DESINFECCIÓN • DESINFECTACIÓN • DESRATIZACIONES
TERMITAS Y XILÓFAGOS (CARCOMA)
DESINFECCIÓN CONDUCTOS AIRE ACONDICIONADO
CONTRA GÉRMENES Y MICROORGANISMOS

C/ San Blas, 20 • Tel. 966 45 70 54 Móviles 639 46 13 13 - 630 22 34 80 03750 **PEDREGUER** (Alicante)



# TRANSPORTES Y SERVICIOS DE PLUMA

RAMÓN ARAQUE PERONA

Ptda. Torre de Benimarmut, 19 Tel. 609 606 867 - Part. 96 645 70 77 03750 PEDREGUER (Alicante)



- Lloguer i venda de pel·lícules i video jocs Play Station
- Discos, cassetes i compac discs
- Fotocòpies
- Servei de Fax
- Regals
- Llibreria i papereria
- Bosses d'aniversari
- Premsa
- Reserva de revistes, diaris i col·leccionables



#### HORARI

DE DILLUNS A DIUMENGE - MATI: DE 9 A 2 - VESPRADA: DE 4.30 A 10



Tejidos para marroquinería

Barrio Santa Lucía, s/n Tel. y Fax 965 81 00 12 Móvil 608 07 33 72 03410 BIAR (Alicante)



# 🖫 🖟 Saneamientos LO.GA, S.L.



Calefacción, Aire Acondicionado, Sanitario y Grifería

Pda. Mezquita, s/n • 03730 JÁVEA (Alicante) • Tel. 965 79 54 94 Portalet, 8 • 03710 CALPE (Alicante) • Tel. 965 83 18 03

#### hansgrohe

GRIFERIA



MAMPARAS BAÑO





SANEAMIENTOS Y GRIFERIA



Les deseau Felices Fiester







esmontes

desitjem bones festes.

C/ San Vicente, 03750 PEDREGUER



# APLICACIONES DEL EXPANSO TRANSFORMADOS EVA

#### APLIDEX, S.A.

Polígono Industrial Juyarco, 50 - A • Aptdo. 71 Tel. 965 78 01 39 - Fax 965 78 02 11 03700 DÉNIA (Alicante)

#### **ELECTRODOMÉSTICOS**

# JOSÉ GILABERT NOGUERA, S.C.P.

Establecimiento



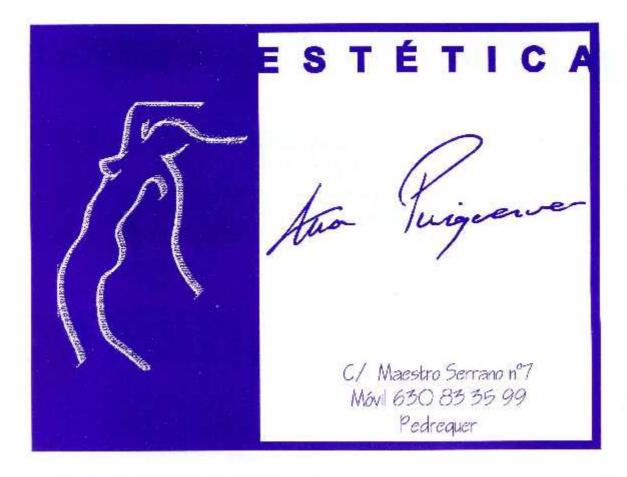


Exposición y Venta

Plaza Mayor, 6 y 7 Tels. 965 76 09 78\* - 965 76 00 82 PEDREGUER

eureguer'99 · Festes

80 Juli



#### MÁQUINAS DE COSER Y REPARACIÓN INDUSTRIALES Y DOMÉSTICAS





ALFA

¡Les desea Felices Fiestas!



#### Jaime Puigcerver Llácer

TALLER: DE PEQUEÑA MECÁNICA MÁQUINAS DE COSER

Estanterías metálicas, lujo y almacenaje

C/. Virgen del Pilar, 35 Tel./Fax 965 76 07 86 PEDREGUER

# HS<sub>M</sub> Hnos. Segui Montaner, C.B.

Excavaciones y desmontes
Tierra para jardines
Transportes y compresores
Servicio Contenedores





Pda. Muntanya Gran, 15 • Tel. 965 76 11 01 • Tel. Oficina Dénia 965 78 21 58 03750 PEDREGUER (Alicante)

# ROCABEL RESTAURANTE - PIZZERIA



Salón para:
BANQUETES
BODAS
COMUNIONES

Especialidad en:
CARNES A LA
BRASA
PESCADO
Y ARROCES



Pizzas y Comidas para llevar

Urbanización MONTE PEDREGUER Tel. 965 76 17 31

## REPARACION DE AUTOMOVILES EN GENERAL

**Talleres** 





Bones Festes

Av. Jaume I, 46 • Tel. 965 76 10 43 • 03750 PEDREGUER

## ZINCOR, S.L.





Ctra. Nacional, 332, Km. 195'880 Tel. 965 76 02 98 - Fax 965 76 17 76 Apartado de Correos, 30 03750 PEDREGUER (Alicante)

163 Festes Julia



XIMENERES - ESCULTURES - LÀPIDES

MANOLO NAVAS ESCULTOR Bones Festes!

NOVA EXPOSICIÓ A PEDREGUER

EXPOSICIÓ: C/. Ajuntament, 17 • TALLER: Ctra. Pedreguer-Benidoleig, km. 1,2 Tel./Fax 965 76 14 89 • E-mail: mnavas@aixa.com



Francisco Tarrasó Maronda

GERENTE

Ctra. Nacional, 332 - km, 202 03770 VERGEL (Alicante) Tel. 965 75 12 01 Fax 966 45 60 13 Tel. Móvil 619 26 49 12



## Fontanería Salvá, s.L.

INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO DE PISCINAS MONTAJE Y REPARACIÓN GRUPOS DE PRESIÓN



Pida presupuesto sin compromiso

¡Felices Fiestas!

C/. Salamanca, 13 • PEDREGUER (Alicante) Tel./Fax 965 76 09 61 - Tel. Móvil 608 96 80 92





· Festes Juliol







#### Centre d'educació Ambiental Escola de Natura Tel. 966 47 67 22

Pda. Vinyals, 93 (accés per Beniarbeig) ONDARA

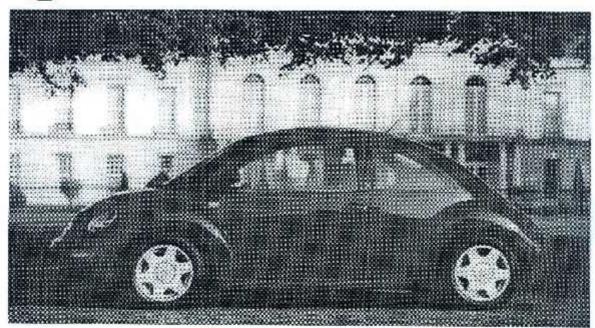
Taller d'adaptació prelaboral i d'inserció social. Mancomunitat de Serveis Socials Marina Alta

Pda. La Solana, 6 (Ctra. La Llosa) PEDREGUER

L'escoleta que tu hagueres desitjat Tel. 966 45 66 70

Pda. La Solana, 6 (Ctra. La Llosa) PEDREGUER





Devle Mayo, evi.

Ctra. Ondara, s/n 03700 DÉNIA (Alicante) Tel. 966 42 01 15 966 42 01 67 966 42 59 78 Fax 966 42 42 15

# **Els Hipermercats d'ENACO**



#### Pendents de tu

Carretera Dénia-Ondara, Km. 1 • Tel. 965 78 27 00 • DÉNIA



LEÓN-PONS, S.L.

MÁRMOLES • SANITARIOS • GRIFERÍA

Les esperamos en nuestra nueva exposición en Av. Joan Carles, I, s/n • 03750 PEDREGUER (Alicante) Tel. 965 76 10 37 • Fax 966 45 63 84

HABITAT - PISCINAS











CK COLORKER





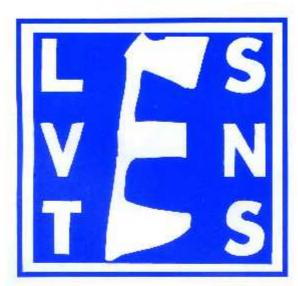


ESPECIALIDADEN
TAPAS VARIADAS
VINO DE RIBEIRO



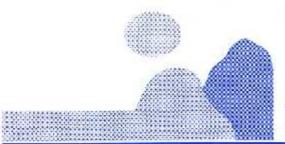
C/. Parra, 3 Tel. 965 75 76 08 03740 GATA DE GORGOS (Alicante)

## PUB



vos desitia
bonses festes

**PEDREGUER** 



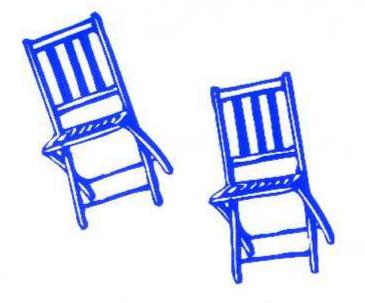
#### ALBARDANERA, S.L.

CONSTRUCCIONS, TRANSPORT I SERVEIS

Bones Festes!

Pda. Albardanera 105 / 3 Apartat de Correus, 172 Tels. 965 76 18 39 - 966 45 64 86 Mòbils 629 67 77 28 - 629 67 77 29 Fax 966 45 71 84 03750 PEDREGUER

# LLUIS ORTOLA



Lloguer de Cadires

> Plaça del Convent, 7 Tel. 965 76 63 53 ONDARA

# Perfumería Caselles

Marqués de Campo, 44 Teléfono 965 78 13 18 03700 DÉNIA



Paseo del Saladar, 75 • Teléfono 965 78 70 51 03700 DÉNIA

# JOSÉ GILABERT RIERA



INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES

Bones Festes!

Plaça Santa Marta, 9 Tel. 966 45 63 04 Mòbil 608 07 32 33 03750 PEDREGUER

#### Acristalamientos en general

# Juan Puigcerver

PLANOS

DE COLOR

PARSOL

**VIDRIOS** 

MOLDEADOS

CRISTAÑOLA ESPEJOS

BISELADOS

VIDRIERAS ARTISTICAS

MAMPARAS

DE BANO

CUADROS

٧

**MOLDURAS** 

Bones Festes!

Av. Jaume I, 12 • Tel. 965 76 01 92 • 03750 PEDREGUER

SERVICIO DE URGENCIAS 24 H. AL DIA

Especialidades: Medicina General Cirugía General Urología Otorrino Ginecología Traumatología Dermatología Cirugía Plástica C. Laparoscopia Neumología Psicología l'isioterapia Alergias Oftalmología Neurología



Videoendoscopia Loparoscopia Flujometría Unidad de Diagnóstico Rayos X (radiología General y del Aparato Digestivo) Mamografía Ecografía Doppler Densitometrías Pletismografía Fotoplemismografía E.K.G. Audiometría: Laringoscopia Artroscopia T.A.C. U.C.I.

Para nosotros 7u Salud es lo más importante

C/. Beniarmut, 1 bajo Tels. 965 78 79 91 966 42 01 62 FAX: 966 42 15 09

DÉNIA

## CUEVA GROTTO GROUT

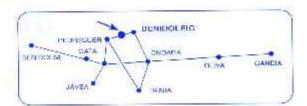
Prehistórica LAS CALAVERAS

#### **BENIDOLEIG**

Tel. 966 40 42 35

En uno de los lugares mas bellos del mediodía español

En el siglo XX disfrute de una época prehistórica



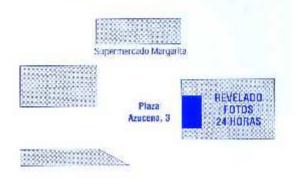
#### ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS Y DE REGALO

## El Puerto

Plaza Fontanella, 4-A • Tel. 966 42 21 07

#### **REVELADO FOTOS 24 H.**

 Recogida de carretes en Plaza Azucena, 3 PEDREGUER



# equitativa

## Grupo Winterthur



AGÈNCIA D'ASSEGURANCES VIVES FORNÉS

TONI VIVES I FORNÉS
AGENT

C/, Segària, 10 Tel. i Fax 965 75 01 02 Mòbil 609 61 58 38 EL VERGER

C/. Cova Santa, 15
PEDREGUER

- · RAIGS X
- · ANALISI
- TRAUMATOLOGÍA
- HOSPITALITZACIÓ
- URGÈNCIES 24 H.
- PERRUQUERIA CANINA
- VACUNACIÓ ANTIRRÀBICA



#### HORARI

**DILLUNS A DIVENDRES** 

Matic de 10'00 a 13'00 hrs. Vesprada: de 18'00 a 21'00 hrs.

Ventura Costa, 21 • Tel. 966 45 62 10 Tel. Urg. 608 06 57 92 03750 PEDREGUER



#### **ABACUC MAIQUES**

GERENTE

Polígono Industrial "Cotes Baixes" • C/. G, 10 • 03804 ALCOY (Alicante)
Tel. 965 33 99 69 - Fax 965 33 00 78 • E-Mail: plasticosalco@ctv.es www.plasticosalco.com

Juan Ivars Puigcerver



Exposición y Oficina:

Avda. Oeste, 12 Tel. 965 78 16 49

Fábrica y Almacén:

Mayor, 3 LA XARA

Exposición en DENIA

Colon, 31 - Tel. 965 78 65 03 - 03700 DÉNIA

# CARRIÓ MANIO CARRIÓ CARRIÓ MANIO CARRIÓ CARRIÓ CARRIÓ MANIO CARRIÓ C

#### ALICATADOS Y SOLADOS

¡Bones Festes!

C/. L'Avenir, 78 Tel. 965 76 13 28 PEDREGUER

## BAR AVINGUDA

Direcció: Bombet



# Servei d'entrepans a la matinada -LOCAL CLIMATITZAT-

Els desitja Bones Festes!

Av. Jaume 1, 69 • Tel. 965 76 12 11 • PEDREGUER

# MATRICERIA ROYAN S.L.®

Poligono Ind. Juyarco • Madrigueres Sud A, 34 • Tel. y Fax: 965 78 17 76 • 03700 DÉNIA (Alicante)

# PLASDEN

TRANSFORMACIÓN DE TERMOPLÁSTICOS

Empresa colaboradora de ROLSER, S.A.

Poligono Industrial, Ptda. Madrigueros Sud, 47 • 03700 DÉNIA (Alicante) Tel./Fax 966 42 18 43 • Aptdo. Correos, 93

CHIMICA ODONTOLOGICA

Dr. D. Juan Carlos Pérez Carrió

COL. Nº 2,203

Bones Festes

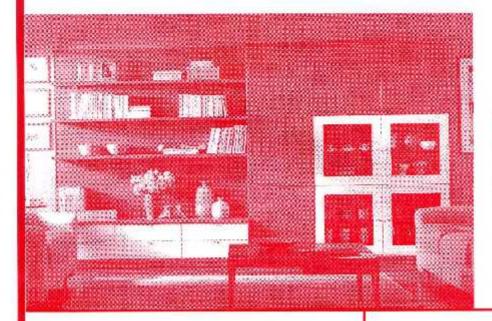
Carrer Assutzena, 6 Tel. 966 45 65 19 03750 PEDREGUER

Festes Int

76 Juliol

En... MOBLES

lo encontrarás...



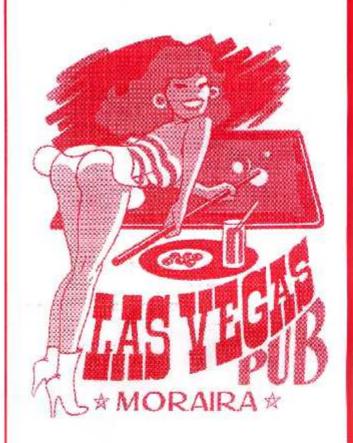
C/. Trossets, 25 Tel. Fax 965 75 65 18 03740 GATA (Alacant)

CONGELATS

\*\*\*\* Maria

AUTOSERVEI

Carrer Trinquet, 4 • Tel. 965 76 10 78 03750 PEDREGUER

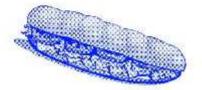


#### **BAR • PISCINA**

# LA BARRACA

Especialidad en:

**COCAS - PAELLAS** PLATOS COMBINADOS





Bones Festes!

Ctra. Pedreguer-Benidoleig, km. 2 • Tel. 965 76 02 58

Perfumería Lencería

REGALOS **BORJA** 

Calle Mayor, 1 Tel. 966 46 20 33 03730 JAVEA

Vor deritsen Boner Fester!

Avda. Jaime 1, 16 Tel. 965 79 42 70 03730 JÁVEA/PUERTO

# Restaurant Casa Juanisela

Jordi, Juanisela i Fills els desilgen Bones Festes

#### Cuina del Mediterrani

Casa fundada en 1972

Ba selmana de Festes abrirà sols de nil

#### ESPECIALITATS

- Bull amb ceba
- Putxero
- Peuets de porc Couscous
- Mandonguilles Rap Marinera
- Moixama
- Vedella al Forn
- Llengua Vedella

Cova Santa, 2 . PEDREGUER (Alacant) Reserva de taula: Tel. 965 76 09 41



PEPA FEMENÍA SIMÓ LLICENCIADA EN FILOLOGIA ANGLESA

Classes d'anglés i alemany de tots els nivells i per a totes les edats

Bones Festes

C/. Mestre Serrano, 9-2n **PEDREGUER** 

Festes Juliol



Avda. Diputación, 23 • Tel. 962 20 06 16 • Fax 962 20 24 06 • L'OLLERIA



Horno de Leña Four de bols Firewood oven Holz ofen

# LUGANO

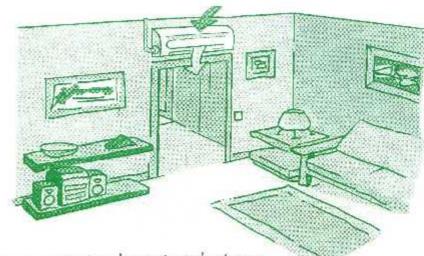
Plaça del Raset, 16 Tel. 966 42 36 10 03700 DÉNIA



INSTALACIONES DURÁ

DISTRIBUIDOR ROCO YORK





Empresa autorizada en instalaciones

FONTANERÍA - CALEFACCIÓN - GAS - AIRE ACONDICIONADO

C/. Lepanto, 15 • 03750 PEDREGUER
Tel. 965 76 01 78 - 965 76 19 88 • Tel. Móviles: (Sergio) 609 66 82 29 - (Jaime) 616 28 92 98



NOVA DIRECCIÓ: XIMO "BATANET"

Vos desitja que passeu Bones Festes!

Telèfon 965 76 02 28 Avinguda Jaume I, 58 PEDREGUER

Ferretería



JOSÉ VICENTE GARCÍA ARTIGUES

Distribuidor Oficial de: BUTSIR • FLAGA • CAMPING-GAS

- Bricolage
- Menaje
- Pinturas
- Cartuchería
- Cerrajería
- Tornillería
- Jardín

**BAZAR FUNDADO EN 1938** 

C/. Caballeros, 9 • Tel. 965 76 06 80 • 03750 PEDREGUER

#### Servicios Funerarios y Crematorio



NUEVAS INSTALACIONES DE TANATORIO Y HORNO CREMATORIO

YOUR COMPLETE CARING SERVICE FOR -BURIALS OR CREMATIONS-

#### CENTRAL:

C/ Vial de los Cipreses, 2 03006 ALICANTE Tel. 965 10 08 22

#### REPRESENTANTE EN PEDREGUER

Pilar Moragues

C/. La Parra, 2 Tel. 966 45 61 62

24 HORAS A SU SERVICIO

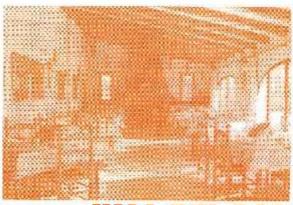
#### SUCURSAL:

Avenida Valencia, 27 03700 DÉNIA Tel. 966 42 03 04

El Restaurante VALL DEL POP els desitja Bones Festes

ESPECIALIDAD EN CARNES A LA BRASA

> Camino La Bassa, 20 Tel. 965 73 17 98 03729 LUBER



Restaurante VALL DEL POP



DISTRIBUCIONES
Y REPRESENTACIONES

## LULL y COSTA

SOCIEDAD CIVIL PARTICULAR



RIOJA Viña del Oja





Avda. Arquitecte Antoni Gilabert, 67-bajo Tel. y Fax 965 76 19 45 03750 PEDREGUER



**MUEBLES EN TODOS LOS ESTILOS** 

Avenida de Valencia, 11 • Apartado de Correos, 46 • VERGEL Tel. 965 75 00 00 (2 líneas) • Fax 965 75 02 82

### **TALLERES**

DUGAR B. B.

Els desitgem Bones Festes

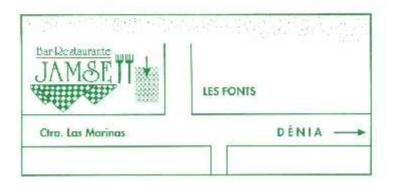
Porvenir, 71 Tel. 965 76 04 54 03750 PEDREGUER



### **ESPECIALIDAD EN:**

- PAELLAS
- ARROZ ABANDA
- FIDEUÀ

Francisco Zaragoza



Ptda, Palmar, 3 Tel. 965 78 35 06 03700 DÉNIA (Alicante)

## J. Enrique **Navarro Navarro**

**Economista Auditor** 

ASESOR FISCAL-CONTABLE ASESORIA DE EMPRESAS

Bones Festes!

Mayor, 5 Tel. i Fax, 965 76 01 82 03750 PEDREGUER



PERALES i MENGUAL, S.L.



ELECTRODOMÈSTICS

Servei i muntatge d'antenes parabòliques i aire condicionat

SERVEI TÈCNIC ELECTRÒNICA

Bones Festes

Plaça Assutzena, 4 i 6 • Tel. 965 76 08 53 - Fax 966 45 64 04 03750 PEDREGUER







Carrer del Port, 15 • Tel. 965 78 11 18 DÉNIA



### RESTAURANTE

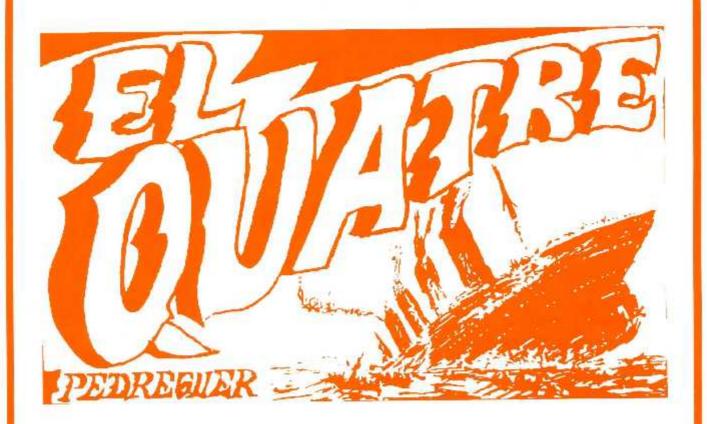


VERTE de POSA

Ptda. La Fredad • Tel, 965 78 46 72 LA XARA - DÉNIA

Fester .

86 Julio





Vos desitja Bones Festes!

Fabricado por: PAPAS MORELL, S.L.

Avda. Augusto Villalonga, 63 • Tel. 965 76 09 90 • 03750 PEDREGUER



## MOTOR CARMA, S.A.

Concesionario Oficial

Ctra. Dénia-Ondara, Km. 2 • Apdo. 536 • Tel. 965 78 72 12 - Fax 965 78 41 26 03700 DÉNIA

### TOT MADERA PEGO, S.L.



ALMACEN DE TABLEROS **VENTANAS, MARCOS MOLDURAS, PUERTAS** Y MATERIAL PARA LA CARPINTERIA

> C/. Murla, 7 Tel. 965 57 10 00 Fax 965 57 26 85 03780 PEGO (Alicante)

· Festes



**JUAN MIGUEL ROSELLÓ SERVER** 

Bones Festes!

C/. Sol, 11 • Apartado 196 Tel. - Fax 965 76 11 72 03750 PEDREGUER

### Servicio Técnico Oficial

## SINGER PFAFF

VENTA Y REPARACIÓN DE MÁQUINAS DE COSER





DÜRKOPP ADLER

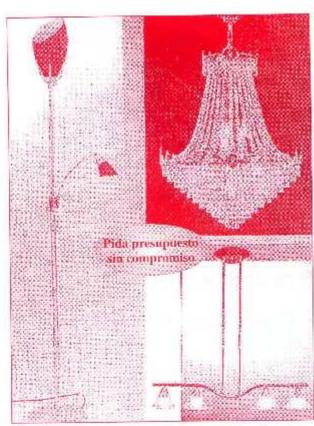
HILOS DE COSER

belfil

mwofil ...

INDUSTRIA • MARROQUINERIA CONFECCIÓN Y TAPICERÍA

HILOS Y ARTÍCULOS DE MERCERÍA



C/ Cuartel, 13 • Tel. 965 75 65 70 GATA DE GORGOS (Alicante)



FÁBRICA DE LÁMPARAS



LÁMPARAS DE TECHO - APLIQUES PLAFONES - PIES DE SALON HALÓGENOS - ETC.

ABRIMOS SÁBADOS TARDE Los mejores precios

## Taberna Antiqua



A la Carte Restaurant

TODOS LOS DÍAS ABIERTO A PARTIR DE LAS 7 DE LA TARDE MIÉRCOLES CERRADO

Cruce de Pedreguer, N-332 Alicante-Valencia, Km. 196 Tel. 965 76 03 88 03750 VENTAS DE PEDREGUER (Alicante)



La buena cocina, la cocina sencilla

Visitenos, les encantará, estamos en Vergel junto al Ayuntamiento y frente Centro de Salud.

Les atenderemos con nuestra máxima simpatía.

Gracias por vuestra visita de parte de Pepi y Agustín.

Les deseamos unas Felices Fiestas Patronales.

Marqués de Campos, 22 Tel. 965 75 11 53 VERGEL



### Vos Desitja Bones Festes

Abu-Zeyan, s/n Dénia

Dénia Avda. Marquesado, 13

Dénia Urbanización El Poblet, 145

Moraira Urbanización Tabaira

Teulada Avda. del Mediterraneo, 108

Calpe Playa Levante. Edificio Prisma

Pego Plaza Mercado, 6 Plaza Jaime I, 2 Benissa

Gata La Cruz, 7

Ctra. Cabo La Nao Jávea

Jávea Avda, del Pla, 187

Jávea Urbanización Toscamar

**Poblets** Barranquets, s/n

Benissa Ctra. Calpe-Moraira, Km. 7

Benissa Urbanización Viña Sol

Ctra, Cabo La Nao, Km. 151 Jávea

Urbanización Los Pinos Jávea

Pedreguer Plaza Mayor, 2

**ARTICLES** VIATGE

**BOSSES COL·LEGIAL** 

**CINTURONS** 



**BOLSOS ROGER** 



**MONEDERS** 

**ESPORTS** 

**PARAIGÜES** 

"CHANELS"

Cándida Carbonell, 1 • Tel. 965 78 87 48 • 03700 DÉNIA

POMPAS FUNEBRES ARCAS Y FERETROS CORONAS - LAPIDAS TRASLADOS NACIONALES E INTERNACIONALES

## FUNERARIA SAN VICENTE

### ANTONIO FORNES CRESPO

HIJO DE VICENTE FORNES GIRONES

ONDARA: Vergel, 10

DÉNIA: Pza. Tenor Cortis, 2

BENIDOLEIG: Doctor Fleming, 13

PEDREGUER: Juan Ballester (Sacristán)

Tel. 965 76 64 95

Tel. 965 78 52 43

Tel. 966 40 42 71

Tel. 965 76 00 15

### DISTRIBUIDOR

## CERVEZAS AGUILA Y HEINEKEN

### Francisco Tomás e Hijos, S.L.

C/. San Luis nº 33 • Tel. 965 75 02 86 03770 VERGEL

Felices Fiestas

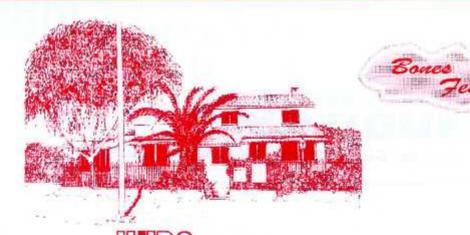
VIDEO
PRODUCCIONES
SIVERA



SIVERA FOTO ESTUDI

ESPECIALISTAS EN TRATAMIENTO DE IMAGEN.FOTO.VIDEO.SPOTS TV.
INDUSTRIALES.SERIE MEDIA BROADCAST SOCIALES.CINEARIE

PLAZA DOCTOR CALATAYUD,7
TEL/FAX 96.5760491 PEDREGUER-ALICANTE
SIVERA@RETEMAIL.ES



### RESTAURANTE

Ctra. Las Marinas, km. 8,5 • Playa Oeste, 95 03779 ELS POBLETS (Alicante) • Tel. 966 47 45 69 Lunes cerrado Monday Closed









Supermercat







Vos desitja Bones Festes!



Plaça Santa Marta, 7 • Tel. 965 76 09 67 • 03750 PEDREGUER





Av. Antoni Gilabert, 57 • Tel. 965 76 08 39 • Mòbil 607 34 06 19 • PEDREGUER



### **PERRUQUERIA I ESTÈTICA**

Estilista: JOSÉ MONLLOR

Av. Alacant, 28 Tel. 966 45 60 11 03750 PEDREGUER

Festes Julion

### **BAR - RESTAURANTE**



### SALÓN PARA **COMUNIONES** Y BODAS



Playa Devesas • Ctra. Dénia-Molinell, km. 10 Tel. 965 75 50 77 • 03700 DÉNIA (Alicante)



Bones Festes!

### CARPINTERÍA



**ANTONIO DURA RIBES** 

Bones Festes!

C/. Patronato, 10 • Tel. 965 76 19 21 03750 PEDREGUER (Alicante)



Os desea Felices Ziestas

C/. Porvenir, 5 Tel. 965 76 08 67 03750 PEDREGUER (Alicante)



DECORACIÓN EN ESCAYOLAS **TECHOS DESMONTABLES** 

Bones Fester

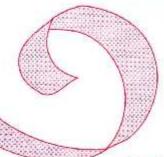
C/. Córdoba, 7 - 1º Tel. 965 76 10 55 03750 PEDREGUER (Alicante)

FÁBRICA DE BOLSOS

JOSÉ CASTELLO

Avinguda Jaume 1, 63 Telèfon 965 76 07 75 Apartat de Correus 13 03750 PEDREGUER





Cura Salvador Ferrándiz, 35 03750 PEDREGUER (Alicante) Tel. 965 76 03 91

CORERÍA ECOLÓGICA LAVANDERÍA FUNDADA EN 1935

#### SERVICIO DE LIMPIEZA

- SECO ECOLÓGICO:
- \* LAVANDERIA
- TENIDO
- \* ALFOMBRAS Y TAPICES
- EDREDONES Y MANTAS
- . CORTINALES
- . PIELES: ANTE, CUERO, NOBUCK
- CUBRES GANCHILLO E HILD
- PLUMIFEROS
- . IMPERMEABILIZACIÓN DE PRENDAS, etc.

### consúltenos, somos profesionales

C/ Roser, 36 • 03760 ONDARA Tel 965 76 62 13 • Móvil 608 17 01 87

> C/La Rosa, 20 . 03750 PEDREGUER Tel. 965 76 05 98



APERITIUS VARIATS I PLATS COMBINATS

Vos desitja Bones Fester

C/. Ample, 16 • Tel. 965 76 06 49 03750 PEDREGUER

## MANUEL RIVAS PORRERO

ARQUITECTE TÈCNIC

Bones Festes!

Mestre Serrano, 22 • Tel. 965 76 06 93 PEDREGUER

Av. dels Furs, 3 • Tel. 965 79 22 60 XÀBIA

## **FORN**



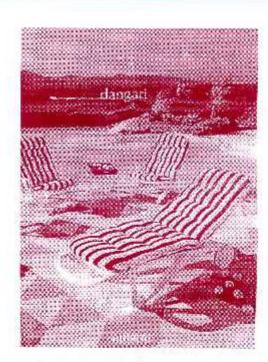
TRADICIONAL

El forn del Sapeno

BOLLERIA I ESPECIALITAT DE PANS

Bones Festes

San Blas, 2 • Tel. 965 76 06 28 03750 PEDREGUER



### DECO - JARDIN Y TERRAZA

- Muebles de jardín, terraza y rústico
- · Garten mobël · Garden Furniture

Ctra. Dénia-Ondara, s/n (Entrada Dénia) = 03700 DÉNIA Tel. 966 42 25 64 - Fax 966 42 53 93

Pedreguer'99

restes Juliol

## Muletti Bags

INDUSTRIAS MULETTI, S.L.

### FÁBRICA DE BOLSOS

Bones Festes!

Avda, Marina Alta, 192 • Apartado 50 Tel. 965 75 61 55 - Fax 965 75 66 50 03740 GATA DE GORGOS

## LLAURADOR Bar MENJARS CASOLANS

- APERITIUS DIVERSOS
- ESPECIALITATS (PER ENCÀRREC)
  - Cruet
  - Suc roig
  - Marinera
  - Fideuada
    - Paella

Menjar per a emportar-se

Direcció:

Josefa Roselló

María López, 43

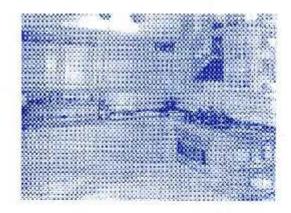
Tel. 965 76 01 01 03750 PEDREGUER

## SANEAMIENTOS ferrer s.t.

Cocinas Cuartos de Baño Grifería Accesorios **Tuberías Pavimentos** Revestimientos

Ctra, Valencia, Km. 1 Tel. 965 78 54 90 - Fax 965 78 53 11 Apdo, C. 165 • 03700 DÉNIA (Alicante)





DISSENY I FABRICACIÓ DE MOBLES DE CUINA I BANY **FUSTERIA EN GENERAL** 

C/. Nou, 14 i 18 • Tel. 965 75 60 15 03740 GATA DE GORGOS (Alacant)

### ENTREPANS

## DOS COLORS

ON LA DIVERSITAT DE SABORS TÉ NOM

PROVA'LS!

Vos Desitgem Bones Festes

Av. Constitució, 3 03750 PEDREGUER



ESTUC A LA CALC I SINTÈTIC **INTERIORISME \* MOQUETES** IMPERMEABILITZACIONS DE TERRATS PINTURA DECORATIVA TARIMA FLOTANT (PARQUET)

C/ Canonge Valeria Costa, 24: 1r Tel. 965 76 16 97 - Möbil 608 07 32 68 03750 PEDREGUER (Alacant)



### F. BERENGUER

REVOCO PETREO ESTUCMAR DECORACIÓ PINTURA ESTUCAT LACATS

MORTER MONOCAPA

C/ Manyans, 10 Tel. 609 63 29 64 Part. 965 97 45 86



Cortés Miralles. S.L.



FUSTERIA EN GENERAL

Telèfons: Taller 965 76 05 09 Part. 966 45 70 53 Mòbil 608 98 63 70 Partida Rosers, 19 03750 PEDREGUER (Alacant)



Sistema de vallado patentado



Av. Jaume I, 14 • Tel. 965 76 07 69 03750 PEDREGUER



C/. Salvador Ferrándiz, 42 • 03750 PEDREGUER Tels, 608 760 907 - 965 760 573

SE CORTAN Y ARRANCAN ÁRBOLES - SE VENDE LEÑA -

Tels. 608 760 907 - 965 760 573

CACERÍAS EN ALBACETE - COTO CAZA INTENSIVA -

Tels. 608 760 907 - 965 760 573



## INICA DENTAL

Dra. Rosa María Noguera

### CONSULTAS

**PEDREGUER - TARDES** Tardes: C/. Maestro Serrano, 9 • Tel. 965 76 19 43

> ONDARA - MAÑANAS C/. Dr. Fleming, 9 • Tel. 966 47 65 42



carns blanquet, s.l.

Vos Desitja Bones Festes!!

Ventura Costa, 6 • Tel. 965 76 08 80 03750 PEDREGUER (Alacant)



SUMINISTROS Y ACCESORIOS INDUSTRIALES REPARACIÓN MAQUINARIA INDUSTRIAL

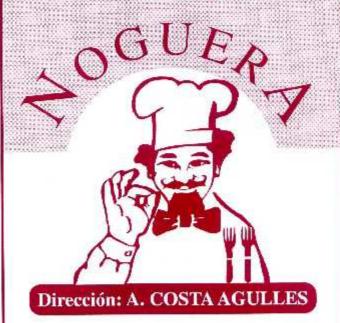
### SUMINISTROS IND. Y TALLER

Pol. Ind. Juyarco, 56 Tel. 965 78 03 98 - Fax 966 42 27 69 03700 DÉNIA (Alicante)

### **EQUIPAMIENTO DE SEGURIDAD**

C/. Patricio Ferrándiz, 25 Tel. 965 78 78 50 03700 DÉNIA (Alicante)

HOSTAL • BAR • RESTAURANTE



Especialidad en Arroces, Pescados y Mariscos Frescos

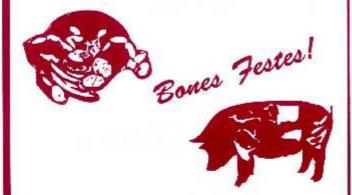
Barranquet del Estañó • PLAYA DE DÉNIA (Alicante) Tels 966 47 41 07 - 966 47 41 84

Carnisseria i Xarcuteria

## **VNCHE**

GERMANS COSTA I CARRIÓ

Carns Selectes • Embotits de la Marina



Placa Major, 2 . SUPER G Tels. 966 45 71 54 - 965 76 11 86 Möbil 606 63 03 38 03750 PEDREGUER (Alacant)



**Productes Naturals** 

## PANADERIA **NOGUERA**

Bones Festes!

COQUES I COQUES BOVES

Antoni Gilabert, 46 • PEDREGUER

Mercat Municipal Dénia Pt. 67-68 Tel. 965 76 00 35



Embotits Casolans Xarcuteria Fina

C/. Salvador Ferrándiz, 1 Tels. 965 76 08 18 - 965 76 02 38 03750 PEDREGUER



ADMINISTRATIUS I D'INFORMÀTICA

Centre Homologat per la Conselleria d'Indústria i Comerc

### El Teu Centre d'Estudis

Els desitja Bones Festes

#### **CURSOS INTENSIUS D'ESTIU**

- Anglés (tots els nivells).
- · Alemany (tots els nivelis)
- Mecanografia
- · Comptabilitat Càlcul
- Informàtica (nous cursos interactius-multimedia)
- Auxiliar Administratiu
- Repàs i recuperació: EGB, FP, BUP, COU, Selectivitat
- Cursos de formació per a contractes d'aprenentatge
- · Tècniques d'estudi

GRUPS REDUÏTS • PLACES LIMITADES MATRICULA OBERTA

Informat en qualsevol dels nostres centres

A GATA DE GORGOS C/. Aromes, T Tel: 965 75 64:05

A PEDREGUER C/ Santa Marta, 13 Tel. 965 76 12 38

## **TINTORERÍA**

SUPER LIMPIEZA EN SECO



LAVANDERÍA SERVICIO DE



- MANTAS
- EDREDONES
- ROPA BLANCA de toda clase
- GANCHILLO "Almidonar"
- ALFOMBRAS, etc.

Su ropa limpia en 24 HORAS

Calle Mayor, 19 . PEDREGUER Tel. 965 7616 85

MANZANO-RIBES, S.L.

Bones Festes!

Av. Joan Carles 1, 28 03750 PEDREGUER (Alacant) Tel. / Fax 965 76 11 49



José Vicente Costa Ribes



Gabriel Miró, 37 • Tel. 965 76 02 91 Tel. Part. 965 76 01 47 03750 PEDREGUER (Alacant)



### **TALLERES** JAIME MIRALLES RIBES

(Miralles de les Bicicletes)

VENTA Y REPARACIÓN DE CICLOMOTORES Y BICICLETAS TODAS MARCAS

Bones Festes!

Salvador Ferrándiz, 24 Tel. 965 76 08 70 03750 PEDREGUER (Alicante)

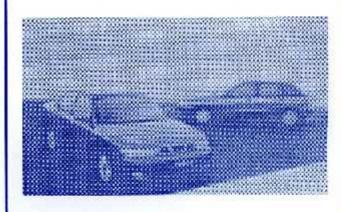


### **ROBA XIC I XICA**

OBRIM DISSABTES VESPRADA

Bones Festes!

C/. Mestre Serrano, 9 • Tel. 966 45 63 19 03750 PEDREGUER





TURISMOS Y POSVENTAS, S.L. (TURISVENT)

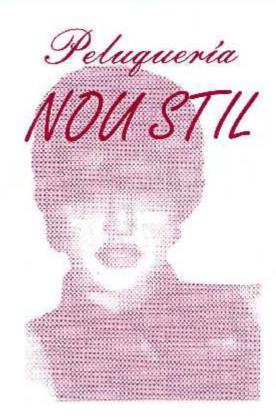
Pda. Madrigueres, 20-A • 03700 DÉNIA Tel. 965 78 11 44 • Fax 966 42 52 16



### **MARTI & NETTI**

9 7

> C/ Mare de Dév del Pilar, 45 Tel. i Fax 965 76 00 60 03750 PEDREGUER



Santa Isabel, 31 Tel. 965 76 00 08 - Tel. Part. 966 45 63 90 PEDREGUER



Balaustres

Mirabo. L.L.

María López, 8 Tel. 965 76 08 96 - Fábrica 966 45 62 16 03750 PEDREGUER (Alicante)

FABRICACION EN: Ctra. Gral, Alicante-Valencia, Km. 193



Bones Festes!!

Avda, de Alicante, 103 Tel. 965 76 02 36 03750 PEDREGUER



### MUEBLES DE COCINA

ANTONIO SOLDEVILA VIVES SALVADOR OLIVER ESCRIVA ALBERTO DALMAU SIVERA

> Blasco Ibáñez, 8 . BENIARBEIG Tel. 965 76 70 54



Placa Major, 16 • Tel. 965 76 11 51 03750 PEDREGUER

## ELECTRICITAT ARTÉS

Instal·lacions i venda material elèctric i il·luminació

> Av. Joan Carles 1, 30 Tel. 965 76 06 60 03750 PEDREGUER (Alacant)

## Pérez Sapena asociados

Mª Angeles Sapena Fornés ABOGADA

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

Antonio Pérez Rovira **ECONOMISTA** 

Auditor de Cuentas

C/. Ventura Costa, 11 • PEDREGUER Tel. y Fax 966 45 70 88

### **GANADERIA MARINA ALTA**

BENICHEMBLA



Tels. 965 58 10 29 965 58 10 72



Partida Benibraim, 6 • JALÓN Tel. 966 48 05 59

## GANADERÍA

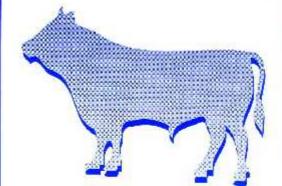
CONCEPCIÓN MÁS MENGUAL Y OTROS, S.C.



Esteban Sirerol Mestre Pedro Castells Alcañíz

C/. Escoto, 56 • BENISSA Tel. 965 73 03 23

Vicente Peris



C/. Sant Vicent Ferrer, 5 Tel. 96 14 00 15 Móvil 608 56 43 54 EL PUIG (Valencia)

Extintores y suministros de protección contra incendios, productos para mantenimiento de piscinas. Detergentos, Suavizantes y Desincrustantes industriales de todo tipo, Lavanderia y l impieza en general. Lavavajillas Manual y Automática. Abrillantador lavavajillas. Desificadores Automáticos. Empla-Planellas codina, Multiusos, Limpla-Cristales, Empla-Todo, Limpia-Mutales, Ceras para Terrazo Sintético. Maderas y parquel, Cristalizado: de Suelos, Decapantes, Limbia Moquelas, Scotch Brite, Soportes y Almohadillas, Bayotas y Gamuzas. Nancs Inoxidable, Anti-Humedad, Quita-Pintagas, Limpladores desinfectantes y Bactericidas un General, Rejillas y Enzimas para Urinarios, Container Compresas, Ambientadores e Insecticidas con toda gama de clores, Pistolas Difusoras, Atomizadores Normales y por Presión Minúscula, Nebulizadores, Desodorizantes, Especial Waters.

Astosples de insecticidas de Baticidas. Ambientador adaptables a los acondicionado. Purificadores Ambiente: especial



todo

tipn. Dos ficadores de

Automáticos:

sietmas do airo

Uzonizadores.

Electrónicas do

Automáticos

puertas

Teléfono 607 35 81 87 Colegio, 4 • PEDREGUER

xterminadores matainsectos Fléctrions: Dosificadores de Gel y Jabones de todo tipo. Tualleros y Tuallas de Papel. Sistemas de Bobina, Zig-Zag y Rollo Automático. Portarrollos y filispensadores de Papel Higienco 1 y 2 capas, sistemas. Tradicional en rollo, Maxi Bobina Jumbo y Zig-Zag, Cupre-Asientos. Water, Soportes y Bobines Industriales de Celulosa 1 y 2 Capas, Celulosas Especiales, I. impleza en General, Scrvillotas, Manteles, Posa-Vasos, Servitteteros y similares de todo tipo. Rollos de Tela Limpieza Industrial. Carros de Limpieza, Aspliadores de Polyo/Liquidos, lavamoquelas. Hotativas Pulidoras Abrillantadoras, Barredoras, Fregadoras. Hidrolimpiadoras, Limpiador de Vapor Continuo, Lavadoras, Secadoras y Planchadoras, Termodesinfectoras, Desparalinantes, Limpiadores y desengrasantes en General, Dieléctricos, Sistemas de Protección, Guantes de Crema, Secamanos por Aire, Secapelos Mural, Planchadoras Pantalones, Fuente Agua Friz, Lavamanos, Limpia-Zapatos, Espejo Banc. Pas tienns y Felipucos Antisusiedad, Altombrillas Amil-Fatiga y Anti-Deslizante, Bolsas de Basura, Mopas, Moches, Cepillos, Pales, Escobas, Escopillas Water, Appearcios de Baño, Cubos, Guantes, Lejía, Salfumant y varius en general, pape cras, Ceniceros, Percheros, Precintu W.C. Bolsaso Higiénicas. Vasos y artícums de Complemento y Adogida en

## INSTELEC

elegtorgroup. S.L.

### Fernando Sendra

Av. Arg. Antoni Gilabert, 25 • PEDREGUER Tel. 965 76 17 50 - Movil 649 86 44 46

### INSTALACIONES Y MONTAJES **ELÉCTRICOS**

AUTOMATIZACIÓN **DE PUERTAS** 

### INSTELEC

Jeremias Pérez

Gabriel Miró, 22 • PEDREGUER Tel. 965 76 09 86 - Môvil 608 26 79 48



Que passeu Bones Festes!

Partida Rosers, 1-2 Tel. 965 76 10 57

03750 PEDREGUER





Av. Arquitecte Antoni Gilabert, 2 Tel. 965 76 18 95 - Tel. Part. 965 76 04 34 03750 PEDREGUER



SERVICIO NEUMATICOS • LAVADO Y ENGRASE -LUBRICANTES-



MICHELIN

Avda. Doctor Fleming, 18 • Tel. 965 76 67 28 03760 ONDARA (Alicante)

Shell coneix Europa. Europa coneix Shell



Bones Fester

COSTA I COSTA

### **FONTANERÍA**



José Tomás

(Trampeta)

C/. Caballeros, 27 - bajo • PEDREGUER Tel. Part. 965 76 64 39 Taller 966 45 63 74 - Movil 609 41 16 14



**JUAN** 

ESCORTELL SASTRE

Partida Campell, 7 • Tel. 965 76 04 96 03750 PEDREGUER (Alicante)



CATALANA OCCIDENTE

Lourdes Navarro González

Agent núm. 22565

C/. San Roque, 30 • 03778 BENIARBEIG (Alicante) Tel. 965 76 63 90 - Móvil 619 41 31 62

Avda, Montgó, 13 • 03700 DÉNIA (Alicante) Tel. 965 78 59 69



PA I DOLÇOS

els desitja Bones Festes!

C/. Ample, 7 • Tel. 965 76 01 91 PEDREGUER (Alacant)

### REPARACIÓ I VENDA D'ELECTRODOMÈSTICS





Bones Festes!

C/. L'Avenir, 106 • Tel. 966 45 62 84 Tel. Taller 965 76 06 61 • 03750 PEDREGUER

### RECREATIUS



Placa Major, 18 PEDREGUER

### PANADERIA I PASTISSERIA

Vos desilja Bones Festes

C/. Major, 72 • Tel. 965 76 65 16 BENIARBEIG

Bolsos

DURA ESCORTELL, S.L.

C/. Santa Isabel, 37 Apartado Correos, 22 Tel. - Fax 966 45 60 56 03750 PEDREGUER (Alicante)



### Peluquería Unisex



Mataflorida, 7 . Tel. 965 76 01 22 03750 PEDREGUER (Alicante)

### **TRANSPORTES** TOMAS



Vicente Tomás Tomás TRANSPORTE EN GENERAL

SERVICIO DE GRUA (AUTODESCARGA)

CONTENEDORES

C/. Empecinado, 16 Tel. 965 76 00 23 Móvil 608 07 86 39 03750 PEDREGUER - Alicante

### **CERAMICA SOUVENIR BUIGUES SERRA**



Ctra, Valencia-Alicante, Km. 100 • Tel, 965 76 07 33 03740 GATA DE GORGOS (Alicante)

## OR OA

Av. Dr. Fleming, 37 • Tel. 966 47 65 74 03760 ONDARA (Alicante)



ESPECIALITAT EN CARNS SELECTES I EMBOTITS CASOLANS

Bones Fester!

C/. Santa Isabel, 27 (cantonada amb carrer Devots) Tel. 966 45 62 99 • 03750 PEDREGUER



### CATALÁ LA MODA, S.L.

Plaza del País Valenciano, 4 Tel. 965 76 61 24 Tel. - Fax 965 76 62 00 03760 ONDARA (Alicante)

Avda. Diputación, s/n Centro Comercial Plaza Central Tel. 965 83 50 05 03710 CALPE (Alicante)





PEDREGUER C/, San Juan, 7 Tels. 965 76 02 29 965 76 16 52

Les desea Jiestas!





Av. d'Alacant, 47 Tel. 965 76 60 57 03760 ONDARA

### **CARNISSERIA** A. BALLESTER

CARNS SELECTES I EMBOTITS CASOLANS

Bones Festes!

Av. Alacant, 59 • Tel. 965 76 00 92 03750 PEDREGUER

### CARPINTERÍA MECÁNICA

### EMARRALE COSTA

Bones Festes!

C/ Rosa, 40 • Tel. 965 76 04 97 03750 PEDREGUER



Antonio Moya

Delegado

C/. Amparo Merle, esq. Vergel Tel. 965 78 16 28 - Fax 965 78 70 97 03700 DÉNIA



APERITIVOS VARIADOS • PLATOS COMBINADOS PIZZAS

Mayor • Tel. 966 47 63 75 • BENIARBEIG

## TRANSPORTES == *GUERRERO*

JOSÉ ANTONIO GUERRERO LÓPEZ

Bones Festes!

C/. La Rosa, 26 · 03750 PEDREGUER Tel. 966 45 64 86 Móvil 629 67 77 28

## RAMIS, s.c.

Bones Festes!

Santa Isabel, 43 - Apart. 69 Tel. y Fax 966 45 60 58 03750 PEDREGUER (Alacant)

## HIBRA BOLD

Dissa p pasta para llevar

Bones Festes!

Avda. Jaime 1, 56 Tel. 965 76 15 51 **PEDREGUER** 



Peluguería - Estética

## **ELITE**

UNISEX

Santo Domingo, 19 . Tel. 965 76 60 34 03778 BENIARBEIG (Alicante)

### MECANICA Y ELECTRICIDAD DEL AUTOMÓVIL REPARACIONES EN GENERAL



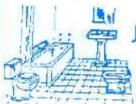
MARIO Y AGUSTIN VIVES

Els desitaem Bones Festes

Pedreguel

Avda, Antonio Gilabert, 57 • Tel. 965 76 06 62 03750 PEDREGUER

### CRISTALERÍA • FONTANERÍA Y SANEAMIENTOS



JUAN ROSELLÓ BALLESTER "LLANDERO"

Emperinado, 18 · 03750 PEDREGUER (Alicante) Tel. 965 76 01 95 - Part. 966 45 62 91

### MIGUEL SIGNES COSTA

### TALLER MECÁNICO REPARACIÓN EN GENERAL

C/. Doctor Fleming, 8 • Tel. 966 47 67 01 03760 ONDARA (Alicante)

Vos desitje Bones Festes



muebles de cocina y baño



José Antonio Vizuete salvá

Les desea Felices Fiestas

Avda. de Alicante, 53 • Tel. y Fax 965.76 64.71 03760 ONDARA

RESTURANT



CUINA MEDITERRÀNIA ARROSSOS TERRASSA-BARBACOA

Av. d'Alacani, 49 Tel. 965 76 66 88 03760 ONDARA



TALLER DE CHAPA Y PINTURA

### MANUEL MARTÍNEZ PULIDO

C/. Ausias March, 19 • Tel. 965 75 09 92 03770 EL VERGER (Alicante)



### DESCASCADORA

José Luis Doménech Segui Gerente

Partida Camaes, 25 • 03770 VERGEL (Alicante) Tel. y Fax 965 75 03 42 Pedreguer'99 · Festes Juliol Móvil 608 46 17 45



Salón de Banquetes

Ctra. Las Marinas, 19 • Tel, 965 78 82 43 E - 03700 DÉNIA

## TRINQUET PEDREGUER

Vos desitja Bones Festes

C/. La Rosa, s/n • Tel. 965 76 11 55

### PERRUQUERIA D'HOMENS





C/. Cid. 6 • Tel. 965 76 14 42 • PEDREGUER

Creaciones

Bosselti

**BOLSOS MODA VESTIR** SEÑORA Y CABALLERO

Tel. 965 76 12 65 • PEDREGUER (Alicante)

### PINTURA Y DECORACION MAHIQUES Y MIGUEL, C.B.

¡Presupuestos sin compromiso!

PINTURA INTERIOR - EXTERIOR GOTELÉ - ESTUCADOS EMPAPELADO - ENMOQUETADO IMPERMEABILIZACIÓN DE TERRAZAS

Tels. 965 97 41 00 - 965 76 02 78 - 966 48 06 66 **GATA DE GORGOS** 

Panaderia i Bolleria

## FORN JAUME

José Miguel Ferrer Ronda

Vos desitja Bones Festes

Sant Domènec, 14 . Tel. 965 76 14 69 PEDREGUER

### RESTAURANTE **PUNTA BENIMAQUIA**

Carta de Menús desde 1.050 pts.

> Ctra: Dénia-Jesús Pobre Tel. 966 42 00 14 LA XARA

Peareguer'99 Festes

### HERMASO



Ctra. Valencia - Alicante Tel. 965 75 09 39 03770 VERGEL (Alicante)

s desityem Bones Festes

el teu café i el ten aperitin, al

bra(t



PEDREGUER



CHAPA Y PINTURA JOSÉ ESTEBAN BAS MARTÍ

Avda. A. Villalanga, 53 y 55 Fax y Tel. 965 76 05 15 • 03750 PEDREGUER

### JUAN SIGNES COSTA

CARPINTERIA MECANICA

Papa Juan XXIII, 11 • PEDREGUER Tel. 965 76 06 20 - Móvil 607 30 99 37

### **PASTELERÍA**



Pasteles Caseros



Avda, del Mar, 9 • Tel. 966 42 10 89 LA XARA

### Passe el que Passe

Estern al seu costat, passe el que passe al seu cotxe, al seu comerç, a la seva indústria, a la seva llar o en la seva vida, A Catalana Occident estem al seu costat per oferir-li un servel àgil i una atenció personalitzada, a través de la nostra xarxa de Sucursais i Agenta. Passe el que passe.



### Vicent Noguera Artigues

Av. Montgó, 13 • Tel. 965:78:59:69 • 03700 DÉNIA Ventura Casta, 10 • Tel. 965:76:13:73 • 03750 PEDREGUER

## **FORN** COLAU

Bones Fester!

Cueva Santa, 9 • Tel. 965 76 09 99 03750 PEDREGUER



Dr. Calatayud, 13 PEDREGUÉR

Bones Festes!



Cova i Charo

C/. Cid, 11 Tel. 965 76 02 46 PEDREGUER



## Pedro Agulles

REPORTATGES FOTOGRÁFICS I VIDEOREPORTATGES

C/. Pintor Segrelles, 2 - B • 03700 LA XARA Tel. 965 78 67 24

## BAR L'ESCOLA

Vos desitja Bones Festes!

Canonge Valerià Costa, 1 baix 03750 PEDREGUER



BAR

## **POU NOU**

Vicente Fornés Roig

Bocadillos y Aperitivos Variados

Cura Salvador Ferrándiz, 48 Tels. 965 76 02 66 - Part, 965 76 03 17 PEDREGUER (Alicante)

### PANADERÍA

Glorieta

Els deritja Bones Festes

Gloriota de la Creu, 7 • Tel. 965 76 03 22 PEDREGUER

### ESPORTS DARIO



Artículos para el deporte Trofeos y Juguetes

Reparación todo tipo de calzado y ortopedia

. Estrecha, 1 • Tel. 965 76 12 81 03750 PEDREGUER Diez días
de festejos dedican
a mi Patrón
San Buenaventura.
Un día cada uno
le acompañan
San Roque
y la Virgen del Carmen.
Diez días de alegría
deseo a mis paisanos
y forasteros.



ANGELES VIVES



SERRALERIA Y CARPINTERÍA METALLE

Juan I. Ballester Roig

Avda. Augusto Villalonga, 46 Tel. 965 76 06 12 • 03750 PEDREGUER (Alicante)

edreguer'99





### PANADEROS REUNIDOS DE JÁVEA, S.L.

Bones Festes!

Virgen de los Ángeles, 20 • 03730 JÁVEA Tel. 965 79 12 70 - Fax 965 79 14 12



Carpintería de madera y P.V.C.

### EXPOSICIÓN Y ALMACEN:

C/. Pedreguer, 20 03700 DÉNIA (Alicante) Tel. 965 78 13 69

### FABRICA:

Ctra. Dénia-Ondara, km. 1 Tel. 965 78 94 78 Fax 965 78 94 31

### NEWTEC

Todo lo que necesitas para hogar y empresa a su justo precio

### SERVICIO TÉCNICO **PROPIO**

 SERIEDAD Y CONFIANZA

#### TIENDA DE INFORMÁTICA





Calle Mayor, 9 . PEDREGUER . Tel. 966 45 64 10

CURSOS GRATUITOS CONSELLERÍA 1999 • INFORMATEI

### HELADERIA



Antonio Grimalt

Pasco Amanecer (Playa del Arenal) Tel. 965 79 22 77 • IÁVEA

### DIESEL ONDARA, S.L.

REPARACIÓN DE EQUIPOS DE INVECCIÓN DIESEL Y TURBO COMPRESORES

Servicio Oficial

Lucas



C/. Doctor Fleming, 39 • Tel. 966 47 63 46 03760 ONDARA (Alicante)



Johnson

Patronales OUTBOARD MOTORS

La desseu in todo

el Preblo de Pedroquer

ge résoluntes en

Folices Fielas

NAUTICA JAVEA

Avda, Rey Juan Carlos I, 77 • JÁVEA Tel. 965 79 11 05



C/. Metge Josá Boyer, 5 - 1° - 3° Pta. 03730 JÁVEA Tel. 966 46 07 29 • Móvil 608 96 56 47

CERAMICA SOUVENIRS

### COSTA BLANCA

Ctra, Nacional 332, Km. 191 GATA DE GORGOS

### HELADERIA JAVEA, S.L.



Avda, Valencia, 1 . 03730 JÁVEA (Alicante) Tel. 965 79 11 78

# RUQUER

## Juan Ricardo

C/. Cid, 11 • Tel. 965 76 02 46 03750 PEDREGUER

## MOTOS MAHIQUES, s.l.





BICICLETAS, MOTOS Y MAQUINARIA

Avda, Dr. Fleming, 23 • 03760 ONDARA (Alicante) Tel. 965 76 62 79



Vos desitgem Bones Festes

### Fábrica y Oficinas:

Montgó, 3

Avda, Marina Alta, 141 - 143 • Aptdo. 12 Tel. 965 75 62 75 • Nacional Fax 965 75 72 50 Internacional Fax 34-6-575 72 50 03740 GATA DE GORGOS (Alicante-España)





MUEBLES DE COCINA



BANO Y DECORACIÓN

Bones Festes!

C/. Santa Ana, 2 · 03760 ONDARA (Alicante) Tel. 965 76 71 90





**HOSTAL • RESTAURANTE** 

SALON PARA BODAS Y COMUNIONES

Avda, del Mar, 37

Tel. 965 78 51 04 Fax 965 78 18 49

RESTAURANTE - PIZZERIA

## PEPA

Fundada en 1983

¡Les desea Felices Fiestas!

Playa del Arenal Tel. 965 79 25 72 JÁVEA

217 <u>217</u>



Primera página de l'incunable Tirant La Blanch, de Joanst Martorell, Imprés a Valencia el 1490, per l'editor Nicolau Spindeler.

AVELLA GRAFIQUES AVNGUDA JAUME 1, 74 APARTAL TO TELÉFON, 955 76 11 22 Fax, 966 45 70 96 EMAIL; avella-grufiques@upco.com 03/50 PEUREGUER

ATTINITIES AND AND A AND WILLY ASSURED 2 11 55 to 0 340 H 24 FOR DATABATA nuncility from the pales paper



## FRÍO INDUSTRIAL AIRE ACONDICIONADO

Per unes festes ben fresques!

Av. Augusto Villalonga, 6 • Tel. 965 76 18 45 • Fax. 966 45 65 16 • 03750 PEDREGUER

A.	Placa213
F	Plaça213 Porxe213
4 N T 3 4 1 1 2 2	Pou Nou214
ACADÉMIES	Rei Jaume205
Elena202	DANICE! CANVEC
Newtec215 Nou Centre d'Idiomes179	Bancaixa
Nod Cerate a follomes	Bancaixa
ADVOCATS	Banco Central Hispano102
Albert Castello / Xavier Andrés105	C A MContraportada Caja Rural76
CONTRACTOR AND ADDRESS OF THE CONTRACTOR ADDRESS OF THE CONTRACTOR ADDRESS OF THE CONTRACTOR AND ADDRESS OF THE CONTRACTOR ADDRESS OF TH	Caja Karar
ALIMENTACIO	
Amica167	
Más y Más	C
Super G191	
Supermercado Margarita95	CALCATE
Supermercat Cati194	Torres137
ABATTITE	IOITES
AMETLES	CARNS I EMBOTITS
Almendras Artigues, S.L195 Daménech, S.L211	A. Ballester210
Duriencell, S.C	Bianquet
ASSEGURANCES	Cova209
C.& S. Asociados (Vte.Almiñana)99	1. Grimalt202
Catalana Occident (V.Noguera)Z13	Palacio154
Catalana Occidente (L.Navarro)208	Pancheta201
La Estrella	Pedro209
Vives Fornés172	CONTROL DE PROPERTO
When the Lat Vision Co.	CENTRES MÉDICS
ASSESSORIES, GESTORIES	Centro Médico Dénia171
i IMMOBILIÀRIES	COLUEDCOS
Afin, S.C82	COMERÇOS
Cade138	Bolsos Roger191
Carrió i Costa Assessors, S.L104	Decojardín197 Esports Dario214
J. Enrique Navarro185	L3001 (3 D0110 10000000000000000000000000000000
Pérez i Sapena	CONSTRUCCIONS i EXCAVACIONS
Teficsa, S.I	Albardanera, S.L169
	Antonio Márguez131
ASSOCIACIONS	Balaustres Mirabò, S.L204
Adima141	Belpools146
Penya Barcelonista125	Bricoman115
Penya La Catàstrofe108 Penya Valencianista114	Dasi, S.A
Transport of the control of the cont	Excavaciones Perona174
AUTO-ESCOLES	Fco. Femenia Tur215
Guillem128	Fco. Tarrasó164
	Grupo Caleta80
	Hnos, Segui Montaner, C.B 162
R	Jaime Sirerol, S.L154
	Jobepa, S.L207 Marorba, S.A155
BARS, CAFETERIES I GELATERIES	Pedro Sånchez90
Agustí 190	Seguf e Hijos159
Arrava	Serra135
Avinguda175	Taibach, S.L
La Barraca178	Vives Dalmau, S.L121
Cachap213	COOPER LETTING
Chato210 Cova Benidoleig172	COOPERATIVES
Dos Colors199	CAM Agricola15
Genots197	Coopego
Granisol124	Sant Blai de Pedreguer ,Contraportada Virgen Pobre de Xaló86
Heladería Jávea, S.L	vingen robite de Adio
Heladería Olas	CRISTALLS - VIDRE
L Escola2,4 Llaurado <sup>2</sup> 198	Juan Puigcerver
- MANUAL MANUAL CONTROL OF THE CONTR	A COLUMN TO A COLU

reconsecrement of the second o	TANKS BUT AND STORY OF THE STOR	***************************************
CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF		

b	FONTANERIA, SANEJAMENTS i
	TRACTAMENTS D'AIGÜES
	Ferrcos85
DENTISTES	Ferrer198
Avellà91	Fontanería Salvá, S.L165
Gladys E. Farez de Curi153	Instalaciones Durá181
Rosa M° Noguera200	José Pons207
Juan Carlos Pérez Carrió176	José Tomás
DRUCCTORES	León Pons, S.L
Drugstore Pedreguer158	Lo-Ga, S.L
Drugstore redreguer	Seragua98
DISSENY, RÒTULS I PUBLICITAT	The second secon
Dispat	FOTÒGRAFS I REPRODUCCIONS
Fredv 147	Costa156
Publirey93 Ròtul Art135	El Puerto
Ròtul Art135	Pedro Agulles
DICTRIBUTDORS	Sivera193
DISTRIBUÏDORS	FLORS i VIVERS
Dialgue, S.L	Ayamanda79
Fco. Tomás e Hijos192 Lull i Costa183	Camp d'Ana
Magrap145	Gesmil96
Magrap	Facilities of the second second
Shic207	FORNS, PANADERIES I
Sumacres, S.L	PASTISSERIES
	Adela Ribes Costa208
	Carrer Ample208
	Colau213
C	Glorieta214
(9	Noguera201
	Not216
Navarro196	Panaderos Reunidos de Jávea, S.L., 215
Navarro196	Paguita213
	Pou Nou200
F. Sapena	Sapeno197
F. Sapena133	FUMIGACIONS
Manuel Rivas Porrero197	Fran J2157
ESPECTACLES	1 1411 12 1411 1411 1411
ESPECIACLES 126	FUSTERS
Mundolandia/Excelsior126	Arguti215
ESTETICIENS	Arguti
Mari Carmen Mondéjar123	Cortes Miralles, S.L199
Mª Rosa Martínez101	Fustanova78
Ana Puigcerver161	Juan Escortell Sastre208
	Juan Signes Costa213
	Manzano Ribes, S.L202 Tot Madera Pego, S.L188
	Vicente Miralles Costa210
40	Treate mileto cost militariza
+	FUNERÀRIES
	La Siempre Viva, S.A
FARMÀCIES	Lasantina96
Herminia Infantes Costa140	S. Vicente192
Ricardo Gil83	
Part Contractor	
FERRETERIES	P
Fabián182	Lo
	5
FERROS i ESTRUC. METÂL·LIQUES Alucosta	CACOLINEPES
Alucosta	GASOLINERES
Antonio Durá Ribes195	Costa i Costa, S.L
Cerrajeria Llorma, S.L129	Estación de Servicio Pedreguer77
José Ándrés Costa Seguí200	GUARDERIES
Juan J. Ballester Roig214 Pedro Cantó, S.L129	Granja Escola Baladre/Ocaive166
The section and there are the contract of the section of the secti	Granja Escola Baladie/Ocalve 100

0	LLIBRERIES Libreria Server	, 152
CO .	LLOGUER DE CADIRES	
IMPREMTES  Ave'là Gràfiques218  Gràfiques Terranés141	Lluís Ortolà	169
INDÚSTRIES Aplidex160	M	
Bosselti	MARBRES i ESCULTORS  Escrivà  Taller de Pedra Navas	110 164
Firenze Bags, S.A	MARROQUINERIA Jaime Miralles Roselló, S.L Pérez Pérez, S.A	71 74
José Castelló	MÀQUINES i MAQUINÀRI Juan Miguel Roselló Jaime Puigcerver	ES 189
Plasden	MOBLES i MOBLES DE CI Agusa, S.L. Artigues	
Ramis, S.C	Bon Preu/Amaranto Casanova Escrivá Garvi	137 224 210 216
INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES,	Hermaso Industrial Noguera, S.A., Contra Marina Mobles	212 aportada 111
ELECTRODOMÈSTICS I CLIMATITZACIÓ Aradue	Moreno. Ortolá R.M. Mobles Rossi Tosal Tucán Vízuesa	184 209 156 177 205
Perales y Mengual, S.L	NAUTIQUES Fornés	145
S	NIQUELATS Roselló, S.L.,	
JOIES Rellatgeria Torres165	(A)	
of a	ÒPTIQUES	2000
LÀMPARES	Óptica Benjamín Óptica Costa	107
Fsteve	P	
LAQUES i PINTORS Cañadas	PARTITS POLÍTICS  Bloc Nacionalista Valencia P.P. P.S.P.VP.S.O.E.	100

PERRUQUERIES I BELLESA	C
Anesma	<b>O</b>
Epoca	SOUVENIRS
Juan Ricardo215	Bu'gues Serra209
Nav212	Costa Blanca215
Nou Estil 204 Nous Pentinats 131	20
Sonia151	7
PERFUMERIES i ARTICLES DE REGAL Borja178	TALLERS
Caselles170	Auto Christian, S.A134
Clave	Auto-Gata, S.L112
	Automet, S.L207 Automoviles José Jorro, S.A88
PINSOS	Auto Salvá109
Piensos Durá152	Diesel Ondara, S.L
PIROTÉCNIES	Eurowagen166
Pirotécnia Caballer118	Hollister216
PROMOCIONS	Jaime Miralles203 Jose Jorro89
Cosba	José Puigcerver150
	L'Avinguida151
PUBS i DISCOTEQUES Ariel	Miguel Signes Costa211 Motor Carma, S.A188
Ariel	Motos Mahigues, S.L216
La Bolata214	Taller México, S.I
Les Ventes168	Turismos y Postventas, S.L203
Las Vegas	The second of th
	TEXTILS i CONFECCIONS  Català La Moda, S.L209
2	Charanga
0	Francisco Noguera148
RECREATIUS	Garví
Pedro208	Titos/Marc Antoni143
RESTAURANTS i PIZZERIES	TINTORERIES Tintoreria Jorge196
Bistro133	Tintoreria Rosita202
Casa Juanise a179	
Casa Pinet	TRANSPORTS Garcia Costa, S.L
Drassancs186	Guerrero210
El Pegolí	J.A.Pineda155
El Yate	TRINOLIETS
Hero	TRINQUETS Pedreguer212
Jamse	Company of the Company and Art Service
Llácer216	TROQUELS
Los Arcos	Troqueles Miralles196
Lugano	20
Pepa	Y
Platja Bona / La Casa de l'Arròs144	METERINARIS ' CRIA DIAMINALS
Punta Benimaguia212	VETERINARIS I CRIA D'ANIMALS
Rocabe	El Barranquet
Valero	1
Vall del Pop183	~
RAMADERIES	
La Paloma206	VADA I DINITUDA DE LIAMENTA
Marina Alta	José Esteban Bas
Vicente Peris206	Manuel Martinez211

## CASANOVA.

## MUEBLES Y DECORACIÓN

## A la Medida de su HOGAR.

Poremos toda la ATENCION en la CALIDAD de miestra experta celección en MUEBLES e COMPLEMENTOS para sa MUGAR.

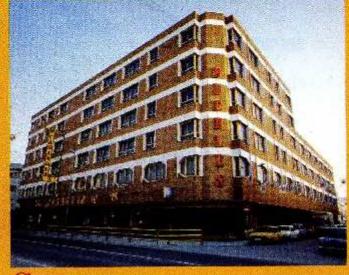
Les invitantes a que vistien anestras exposiciones on Muebles de tedos los esidos, decorpolas conbellos y amplios conjuntos que le hatán más comada su elección entre este amplio abunico de pasibilidades, a los MEJORES PRECTOS.

En escopida grupo de profesionales de la Vecuración, esta dispuesto para asesorarles sobre cualquior tema de Mobiliaria Va de Complementos como: Hundinación, Folos, Cortuus, Tapizadas, Alfombras, Cuadros y Menajo para el Rogar

Consultanos sobre etialquier proyecto que Usied tenga, se lo realisatemos por completo a sicMEDIDA.

Pinaceiación hasta 46 pases SIN ENTRADA, para que le seu más fácil





 ${\cal S}$ iempre cuidamos el detalle:



Recepción



Atención personalizada



5 Exposiciones, para que encuentre tada la que busca



Oficinas, servicio post - venta, financiación.



L'rofesionales de la Decoración.



Distribución, transporte, e instalación en toda la C. Valenciana.



Personal especializado.



Pervicio técnico y post - centa.



Carantía total. Compromiso de calidad y servicio, a los mejares precios.

### EXPOSICIONES EN

• Ronda del Cabanyal, 16. Tel.: 170 28 00 Fax: 170 37 44 46410 SUECA Valencia

• Carrer Vall, 28. : Frente a mercado ) Tel.: 170 22 81 46410 SUECA Valencia \*San Rafael, 1. Tel.: 287 98 65 46700 GANDIA Valencia

Avda, Luis Suñer, 11.
 Tel.: 245 90 35
 46600 ALCIRA
 Valencia



Muebles de Cocina y Baño





# Bones Festes

industrial noguera, s.a.

C.N. 332, Km. 191'9 • 03750 PEDREGUER (Alicante) España Apart. Correos, 52 • Tel. 96 576 02 08 • 96 576 04 24 • Fax 96 576 05 16 E-mail: noguera@marinaalta.com



## COOPERATIVA AGRÍCOLA "SANT BLAT"

### COOPERATIVA VALENCIANA

### PEDREGUER

Av. Constitució, 6 • Tel. 965 76 07 96

### SECCIÓ SUBMINISTRAMENTS

TOTA CLASSE D'ADOBS SIMPLES I COMPOSTOS ADOBS LÍQUIDS • INSECTICIDES • HERBICIDES FERRETERIA • LLAVORS • PINSOS • AIXÍ COM UNA GRAN GAMMA D'ARTICLES A LA NOVA TENDA **Cogryal** 

### SECCIÓ POLVORITZACIÓ

EQUIPS DE POLVORITZACIÓ PER A TOT TIPUS DE TRACTAMENTS

### SERVEI TÈCNIC

TOTS ELS SOCIS I SÒCIES COMPTEN AMB UN SERVEI I ASSESSORAMENT TÈCNIC, A TRAVÉS DE L'ATRIA CONSTITUÏDA EN EL SI DE LA COOPERATIVA

### SECCIÓ HORTOFRUTÍCOLA

COMERCIALITZACIÓ DE CÍTRICS. ASSOCIATS A L'ORGANITZACIÓ DE PRODUCTORS AGRARIS DE COOPEGO

### **REG LOCALITZAT**

TENIM LA MILLOR RELACIÓ QUALITAT-PREU AMB PROJECTES, I INSTAL·LACIONS DE TOT TIPUS DE REG A GOTEIG

LLAURADOR
LA COOPERATIVA ÉS TEUA I TREBALLA PER A TU,
VINE A COMPROVAR-HO

Bones Festes!